

NURDA®

Ihr Landhaus

Mit Festpreis- und Bauzeitgarantie.

NURDA-Beratungszentrum

Berkhofstr. 8 · Großburgwedel

05139 996624

www.nurdahaus.de

30692001\_002624

# Marktspiegel

## Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten

Marktstraße 16, 31303 Burgdorf  
(0 51 36) 8 99 40

Nr. 47, 49. Jahrgang  
Sonntag, 23. November 2024

IMMOBILIEN

CHRISTINA BEYME

Immobilienfachwirtin IHK

Professionell.

Am Ort.

Für Sie.

30938 Burgwedel · Breslauer Str. 33

Tel. 0 51 39/98 08 04

www.beyme-immobilien.de

21462301\_002624

# Region hat große Pläne für das Trunnenmoor

Land und Region Hannover sehen millionenschweres Umwelt- und Naturschutzprojekt nördlich von Kleinburgwedel vor

**KLEINBURGWEDEL (wal).** Es geht um den Umwelt- und Naturschutz und auch um den Wasserhaushalt: Das Land Niedersachsen und die Region Hannover wollen mit finanzieller Unterstützung der Europäischen Union in den nächsten Jahren im Norden des hannoverschen Umlands mehrere Hoch- und Niedermoore renaturieren. In Burgwedel betrifft das Vorhaben das nördlich von Kleinburgwedel gelegene Trunnenmoor mit seinen rund 170 Hektar Fläche. Und dabei braucht es auch die Unterstützung der Grundeigentümer.

Das Moorprojekt umfasst außer dem Trunnenmoor auch das Altwarmbüchener Moor und Teile des Rehburger Moores. Zusammen sollen Flächen von 1840 Hektar wiedervernässt, also mit Wasser angereichert und frühere Wasserstände wiederhergestellt werden. Insgesamt geht es um Investitionen von 34 Millionen Euro in einem Zehn-Jahres-Zeitraum, wobei mehrere Millionen Euro auf das Trunnenmoor entfallen werden.

Burgwedels Umweltkoordinator Malte Schubert wirbt für die Renaturierung der Moore. Sie sind von entscheidender Bedeutung für den Arten-, Biotop-

170 Hektar groß: An manchen Stellen im Trunnenmoor steht reichlich Wasser, an anderen jedoch nicht. Foto: Privat

und Klimaschutz. Moore sind natürlicher CO<sub>2</sub>-Speicher und Lebensraum vieler bedrohter Arten. Die puffernde Wirkung von Mooren beim Wasserhaushalt sei ein weiterer Grund, diesen besonderen Lebensraum zu erhalten und zu entwickeln.

Das Trunnenmoor aber sei durch die Entwässerung sowie den Abbau der Niedermoortorfe in seinem Erscheinungsbild stark

verändert worden. Im nördlichen und im südwestlichen Gebietsteil dominierten heute Nadelforsten sowie Grünland- und Ackerflächen. Nasse Standorte würden hingegen von Erlen- oder Birkenbruchwäldern eingenommen.

Beim Trunnenmoor handelt es sich um ein sogenanntes Flora-Fauna-Habitat-Schutzgebiet. Im Jahr 2021 wurde bereits ein Managementplan erstellt. Darin enthalten sind Erhaltungsziele und notwendige Maßnahmen dafür. Nun sollen diese Ziele kon-

ketisiert und auch umgesetzt werden, und zwar mithilfe einer Förderung durch ein Programm der EU. Mit dem Geld könnten Vermessungen, Kartierungen und hydrologische Gutachten erfolgen. Als konkrete Maßnahmen nennt Schubert den Bau von Dämmen und auch den Flächenenerwerb.

Ohne die rund 60 Grundeigentümer im Trunnenmoor wird das aber nicht funktionieren, das weiß auch der Umweltkoordinator – und zugleich, dass die Komplexität des Themas immer wieder Anlass für Missverständnisse sei. Die berechtigten Sorgen der Grundeigentümer und Pächter riefen oft eine ablehnende Haltung hervor, so dass die Chancen nicht wahrgenommen würden. „Die Information der Betroffenen ist daher unverzichtbar.“

Die ersten Informationen für Verbandsvertreter gab es bereits im Juli. Im September informierte die Stadt einen kleinen Kreis von Flächeneigentümern. Kontaktiert wurden damals Eigentümer, von denen E-Mail-Adressen bekannt waren. Kürzlich fand nun noch eine weitere Informationsveranstaltung für die Eigentümer statt.

Die Stadt Burgwedel wiederum will auch selbst ihren Teil dazu beitragen, „den einzigartigen Lebensraumkomplex Trunnenmoor aufzuwerten“. Stimmen der Umwelt- und der Verwaltungsausschuss zu, so wird die Stadt eine positive Stellungnahme als Unterstützung zum Moorprojekt einreichen. Darin bietet sie auch an, ein eigenes Flurstück einzubringen. Auf 8,3 Hektar soll die Ackernutzung aufgegeben und stattdessen extensiv bewirtschaftetes Grünland angelegt werden.

Markus Diedrich-Philippi beschneidet Büsche im Trunnenmoor. Die natürliche Fauna in dem Biotop soll erhalten bleiben. Markus Diedrich-Philippi beschneidet Büsche im Trunnenmoor. Die natürliche Fauna in dem Biotop soll erhalten bleiben. Foto: Heine

JUWELIER COHRS

Gold-Ankauf Bargeld sofort

Tagesaktuelle Höchstpreise

Gold | Silber | Platin | Zinn

Schmuck | Juwelen | Armbänder | Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)

Bruchgold | Altgold | Münzen | Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover

Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH

Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33

Telefon & WhatsApp 0511/2157937

www.juwelier-cohrs.de

2531801\_002624

goldgraber

Goldschmiede, Uhrmachermeister und Juwelier

seit 1997

Reparaturen • Umarbeitungen

Anfertigung • Uhrenreparaturen

Batteriewechsel

Sutelstraße 5

30659 Hannover

Tel. (05 11) 64 68 27 51

Am Ortfelde 65

30916 Isernhagen NB

Tel. (05 11) 77 10 22

Fax (05 11) 2 35 99 88

www.gold-graebler.de

3398401\_002624

Infrarot-Deckenheizung

Um Ihre Heizkosten zu senken ...

GEHEN WIR GERNE FÜR SIE AN DIE DECKE

... und ziehen dort mit viel Energie, aber ohne Schmutz, unsere neue Infrarot-Deckenheizung ein.

Mit dieser smarten Innovation heizen Sie mit Infrarottechnik und profitieren gleichzeitig von mehr Platz im Raum bei niedrigeren Kosten.

Schautag am Sonntag, 24.11.2024 von 14-17 Uhr

Ihr Spezialist für Infrarotheizungen

Spanndeckencenter Niedersachsen

Großburgwedel, Ehlbeek 9, Tel. 05139/896538 • www.ialk.de

26591401\_002624

LOKAL SHOPPEN

ZAHLT SICH AUS!

Gültigkeit: 11/12 2024

-15% RABATT\*

\*auf Ihren nächsten Einkauf und bei Vorlage des Coupons, ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Rezepturen, Bücher, Gutscheine, Dienstleistungen, Botendienste und unsere Sonderangebote. Code in einer der PINC-Apotheken vorzeigen.

PINC Apotheken

ROSEN APOTHEKE

EUROPA-APOTHEKE

APOTHEKE

Die Ernst-August-Apotheke

34196801\_002623

EDEKA

Wir ♥ Lebensmittel.

Lüders Burgwedel

Rotbarschfilet

100 g

TOP-PREIS

2<sup>22</sup>

Kabeljaufilet

100 g

TOP-PREIS

2<sup>49</sup>

Lachsfilet

100 g

TOP-PREIS

1<sup>88</sup>

Fischangebote jeden Freitag von 9-16 Uhr!

Herausgegeben durch: EDEKA Lüders KG

Lebensmitteleinzelhandel, Dammstraße 26,

30938 Burgwedel, Tel.: 05139/893115

2545001\_002624

ROCKAHR

Tischlereibetrieb

Wir fertigen für Sie:

• Fenster & Türen in Kunststoff und Holz

• Rollläden

• Überdachungen

• Zimmertüren

• Einbauschränke

• Insektenschutz

Reparatur von Holz- und Kunststofffenstern

Engenser Straße 10

30938 Burgwedel · Thönse

Telefon 05139 1816

22545001\_002624

MOSS

Delikatessen

Delikatessenmenü 2024

Hummerrahmsuppe mit Hummerfleischsalat

Barbarie-Entenkeule (sous vide gegart) mit Pflaumen-Rotwein-Sauce, Apfelrotkohl und Kartoffelgratin

Pommersches Apfelkompott mit Zimt-Keks-Creme und Streusel-Topping

€ 39,50

Preis pro Person

Das Menü ist vorgegart, zum Transport verpackt und kann zu Hause einfach aufgewärmt werden.

Abholung Dienstag, 24.12.2024 von 10 bis 13 Uhr

Vorbestellung bis zum 17.12.2024

Dammstr. 10 · 30938 Großburgwedel

Tel. (05139) 23 45

26586401\_002624

Mittagstisch:

Mo Scholle „Finkenwerder Art“

Di Wirsingroulade mit Wildhack

Mi Entenbraten mit Kirsch-Rotwein-Sauce

Do Königsberger Klopse mit Kapernsauce

Fr Kalbsgulasch „Ungarische Art“

Sa Kikok-Hähnchenkeule BBQ

(unseren gesamten Wochenplan finden Sie unter [www.moss-delikatesen.de](http://www.moss-delikatesen.de))

Unser Fang der Woche:

Lachsfilet

von den Faröer Inseln

„Pre Rigor“ fangfrisch filetiert!

100 g

€ 2,99

(Angebote ab Donnerstag, den 28.11.2024)

21462301\_002624

ZWEI FÜR EINS

AKTION! BEIM KAUF VON ZWEI BRILLEN: GLÄSER DER ZWEITEN BRILLE INKLUSIVE\*

Burgwedel Von-Alten-Straße 21

Burgdorf Marktstraße 48

KIND

\*Beim Kauf von zwei Brillen mit Sehstärke ist das Glaspaar der günstigeren Brille im Paket inklusive. Gültig bis zum 02.11.2024. KIND GmbH & Co. KG · Kokenhorststraße 3-5 · 30938 Großburgwedel

27890901\_002624

AKS

automotive GmbH

Caravan

Karosserie

Autolackier

Werkstatt

Karosserie- & Lackierzentrum Burgdorf

• UNFALL-INSTANDSETZUNG

Plu's – Uku's – Omnibusse u.v.m.

• AUTOLACKIEREREI

Plu's – Uku's – Omnibusse – Industrielackierungen

• STEINSLAGREPARATUR

und Neuverglasung

• SMART-REPAIR

kosten sparende Reparaturen

Wollenweber Straße 8 • 31303 Burgdorf/Hannover

Tel.: 0 51 36 / 97 12 90 • [www.aksautomotive.de](http://www.aksautomotive.de)

21281001\_002624

GRAMANN

Hannoversche Landschlachterei

AHRBERG

beste Meisterqualität seit 1896

GÄNSE UND ENTEN

ab 11.11. bis 14.12. ganz einfach bestellen

fertig zubereitet für Sie zum Genießen

Jetzt für Weihnachten bestellen\*

Gans einfach bestellen:

Gans oder Ente in unseren Filialen oder online bis 14.12.2024 bestellen\*

Gans einfach abholen:

komplett mit Soße und Rotkohl am gewünschten Tag abholen

Gans | 119,90 €

Ente | 59,90 €

\*solange der Vorrat reicht. Abbildungen beispielhaft, Irrtümer vorbehalten

Gramann & Ahrberg Großburgwedel

Am Markt 5 | 30983 Burgwedel | 05139 - 2698

Infos unter [www.gramann-ahrberg.de/gaense-enten](http://www.gramann-ahrberg.de/gaense-enten)

34095901\_002623

SOS HUMANITY

Deine Spende rettet Leben!

SOS Humanity steht für mehr Menschlichkeit auf dem Mittelmeer.

Spende jetzt für die Seerettung!

[sos-humanity.org/spenden](http://sos-humanity.org/spenden)

10381301\_002624

25. November bis 22. Dezember 2024

hannoverzaubert

WEIHNACHTSMARKT IN DER ALTSTADT

[www.weihnachtsmarkt.hannover.de](http://www.weihnachtsmarkt.hannover.de)

LANDESHAUPTSTADT HANNOVER

HANNOVER

10381301\_002624



SANTIANO

DOGGERLAND

OPEN AIR 2025

30.08.25

SCHÜTZENPLATZ BURGDORF

semmel.de

AIRFORCE1

ELECTROLA

ICS

Tickets gib't's in den Geschäftsstellen der HAZ / NP und auf tickets.haz.de

30761101\_002624

VERANSTALTETER: STADTMARKETING BURGDORF E.V. IN KOOPERATION MIT BLOCK MUSIK GMBH

Wir suchen für unser Küchen Center in Lehrte zum nächstmöglichen Zeitpunkt auf Minijob-Basis eine

Büroassistentz (m/w/d)

Sie haben den ersten Kontakt zu unseren Kunden und unterstützen bei allen in einem Küchen Center anfallenden, administrativen Tätigkeiten. Dazu zählen beispielsweise die Posteingangsbearbeitung und die Pflege des Zeiterfassungssystems.

Sie haben eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, sind teamfähig, kommunikativ und haben Freude am Kundenkontakt?

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

Wallach Küchen Lehrte  
z.Hd. Herrn Heiko Hoffmann  
Burchard-Retschy-Ring 5  
31275 Lehrte  
personal@moebel-wallach.de

wallach

KÜCHEN

in Celle und Lehrte

30740201\_002624

Was wäre Ihr letztes Geschenk an die Welt?

Mein Erbe tut Gutes.

Das Prinzip Apfelbaum

www.mein-erbe-tut-gutes.de • (030) 29 77 24 36

Eine Initiative gemeinnütziger Organisationen in Deutschland.

Kirchenmusik in St. Petri

Abschluss-Konzert mit Matthäus-Passion

**GROßBURGWEDEL.** Das Abschlusskonzert der dreiteiligen Reihe „Zeit und Ewigkeit“ findet am Ewigkeitssonntag, 24. November, ab 17 Uhr in der St.-Petri-Kirche statt. Man ist sich heute kaum noch bewusst, dass die Grundlagen unserer Zeitrechnung ihren Ursprung in der Lebensgeschichte von Jesus Christus haben. Die Passionsgeschichte, die in die Auferstehung und die Überwindung der Zeit selbst mündet, ist oft vertont worden. Am bekanntesten sind natürlich die beiden großen Bach'schen Passionen, diese stehen jedoch in der Tradition des mittelalterlichen Mysterienspiels. Die zeitlose Dramatik und Aktualität dieser Geschichte von politischen Intrigen, menschlicher Niedertracht, aber auch von Vergebung und der Öffnung des Himmelreiches wurde mit Elementen des dramatischen Theaters angereichert und die Lesung auf mehrere Personen aufgeteilt. Vor allem der Chor bekommt eine wichtige Rolle - Instrumente bleiben jedoch noch längere Zeit gänzlich untersagt. Das sicherlich einflussreichste Werk dieser frühbarocken Epoche ist die Matthäus-Passion von Heinrich Schütz (1585 - 1672). Schütz komponierte das Werk im hohen Alter von 81 Jahren in sehr lebendiger, anrührender und plastischer Weise, insbesondere in den dramatischen Chorsätzen. In der originalen Fassung ohne Instrumente ist das Werk erst 1929 wieder auf dem zweiten Heinrich-Schütz-Fest in Celle erklingen. In dieser Tradition führt es nun auch die St. Petri-Kantorei Burgwedel unter der Leitung von Michael Voigt mit Christian Volkmann (Evangelist, Tenor), Andreas Schröder (Jesus, Bass) sowie weiteren Solisten aus dem Chor auf. Der Eintritt ist dank der Unterstützung durch die Sparkasse Hannover frei.

Bilderbuchkino für Kinder ab 3 Jahren

**WETTMAR (r/bs).** Die Bücherei Wettmar in der Heinrich-Werth-Straße 5 lädt am Dienstag, 26. November, von 17 bis 17.30 Uhr zum nächsten Bilderbuchkino für Kinder ab 3 Jahren. Es werden die Bilder aus dem Buch: „Großer Wolf, kleiner Wolf“ auf einer großen Leinwand gezeigt. Dazu wird der Text zu den Bildern vorgelesen und die Kinder können viel entdecken und überlegen, wie die Geschichte weitergehen könnte. Ganz oben an einem Baum hängt ein kleines Blatt. Es leuchtet so schön zart und grün, dass der kleine Wolf es unbedingt haben möchte. „Warte ein Weilchen, vertröstet ihn der große Wolf. Irgendwann fällt es herab.“ Der kleine Wolf wartet den ganzen Frühling, den Sommer und den Herbst. Als das Blatt im Winter noch immer am Baum hängt, beschließt der große Wolf, hinaufzuklettern und es zu holen, nur um die Augen des kleinen Wolfes leuchten zu sehen. Doch je höher er kommt, desto dünner werden die Äste. Anschließend können auch Bücher, DVDs, CDs und Tonies ausgeliehen werden. Der Eintritt ist frei und eine Anmeldung ist nicht nötig.

Anmeldung zur Gewerbeschau

**GROßBURGWEDEL.** Turnusgemäß alle zwei Jahre plant der Verein „Interessengemeinschaft der Wirtschaftsunternehmen“, kurz IWU, für 2025 eine Gewerbeschau. Diese wird zum ersten Mal über zwei Tage und am Standort in Großburgwedel stattfinden. Am 21. und 22. Juni 2025 haben Gewerbetreibende aus allen Branchen die Möglichkeit, sich entlang der Von-Alten-Straße, dem Domplatz und dem Von-Alten-Karree zu präsentieren. Am Sonntag wird die Gewerbeschau von einem verkaufsoffenen Sonntag begleitet. Weiterhin gehören zur Planung eine Auto- und Mobilitätschau, eine Genussmeile, Kinderprogramm und verschiedene Aktionen auf der Radio Hannover Bühne. Interessierte Aussteller können sich ab sofort auf der Internetseite iwu-burgwedel.de anmelden. Bei Anmeldung bis zum 6. Dezember gilt auch noch ein Frühbucherrabatt. Burgwedel kann sich im Sommer nächsten Jahres dann wieder auf eine tolle Veranstaltung freuen, die die Innenstadt sicherlich beleben wird.

Möglichkeiten der Vorsorge

**KLEINBURGWEDEL (r/bs).** In der Tagespflege Lindenriek, Schulstraße 6, Kleinburgwedel, findet am Mittwoch, 4. Dezember, um 18 Uhr eine öffentliche Informationsveranstaltung zum Thema Vorsorgemöglichkeiten statt. Eine Beratungsexpertin wird zu den Themen Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung sowie Patientenverfügung informieren. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenfrei. Alle Interessierten sind herzlich willkommen.

Mit dem Wünschebaum Gutes tun

Persönliche Geschenke sollen an Kinder übergeben werden

Winfried Stellmacher (Bürgerstiftung Burgwedel), Caroline Hahn (Sparkasse Hannover), Gerd Duckstein (Burgwedeler Tafel) und Monika Stellmacher (Bürgerstiftung Burgwedel). Foto: Privat

**GROßBURGWEDEL.** In Kooperation sind die Tafel Burgwedel, die Sparkasse Hannover und die Bürgerstiftung Burgwedel aktiv, um die Aktion „Weihnachtswünschebaum“ in die zweite Auflage zu bringen. Nach dem Erfolg im Vorjahr ist jetzt wieder beabsichtigt, Kindern aus bedürftigen Familien in Burgwedel eine Freude zu bereiten. Im Rahmen dieser Zusammenarbeit sammelt die Tafel Burgwedel zunächst die Weihnachtswünsche der Kinder. Diese Wünsche, die sich im Wert von etwa 20 Euro bewegen, umfassen häufig Spielzeug, Bücher und Schulmaterialien – Geschenke, die auf den persönlichen Wunschzetteln der Kinder stehen und ihnen zum Weihnachtsfest ein Lächeln ins Gesicht zaubern sollen. Nach der Sammlung werden die Wünsche auf Sternkarten geschrieben und am festlich geschmückten Weihnachtswünschebaum in der Sparkassenfiliale in Großburgwedel angebracht. Ab dem 25. November können Anwohner, die sich engagieren möchten, einen Stern vom Baum auswählen und die Patenschaft für die Erfüllung eines Kinderwunsches übernehmen. Die entsprechenden Geschenke sollten möglichst neu beschafft und liebevoll verpackt werden, um den Kindern das Gefühl zu vermitteln, dass das Geschenk eigens für sie ausgewählt wurde. Die verpackten Geschenke sind bis spätestens 10. Dezember zusammen mit dem Wunsch-Stern außen am Paket bei der Sparkasse Burgwedel abzugeben. Nur so kann eine reibungslose Zuordnung sichergestellt werden. Kurz vor Weihnachten wird die Geschenkübergabe ausschließlich durch Vertreter der Tafel Burgwedel, der Sparkasse Hannover und der Bürgerstiftung Burgwedel vorgenommen. Die Übergabe erfolgt ohne Presse oder Öffentlichkeit, um den Kindern und Familien eine geschützte und würdevolle Übergabe zu ermöglichen.

Erste Lichter am Tannenbaum

**GROßBURGWEDEL.** Am ersten Advent, 1. Dezember, wird es vor dem Feuerwehrhaus am Mühlenbruchdamm 1 weihnachtlich. Pünktlich um 15 Uhr werden die Lichter des Tannenbaums leuchten und fortan täglich in der Dämmerung. Für Besucher wird es Bratwurst, Waffeln, Stockbrot, Glühwein und Kinderpunsch geben. Für die passende Musik sorgt der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Großburgwedel.

1.500 GRATIS Parkplätze

So stark

BLACK-SALE

25.-30.11.

große Rabatte und kleine Preise

CCL

CITY CENTER LANGENHAGEN

Shoppem · Parken · So einfach

expert

Mit den besten Empfehlungen

BURGDORF LEHRTE CELLE

EHG expert Elektrofachhandel GmbH  
31303 Burgdorf · Weserstr. 1  
Burgdorf Carre · Tel. 05136/8002-33  
www.expert-burgdorf.de

(Firmensitz: Burgdorf)  
31275 Lehrte · Parkstr. 30  
Zuckerfabrik · Tel. 05132/88867-0  
www.expert-lehrte.de

(Firmensitz: Burgdorf)  
29229 Celle · Zur Hasselklinik 3  
Tel. 05141/93456-0  
www.expert.de/celle

COUPON DER WOCHE

Nintendo Switch Spiel – Let's Sing 2025

• USK: 0

• Inkl. 2 Mikrofone

59,99

55,-

26781401\_002624

20 % Sofortrabatt auf jedes nicht reduzierte Teil!

FASHION FRIDAY WOCHEN

NUR NOCH BIS ZUM 30. NOVEMBER

fehling

FEHLING-Modehaus · Marktstraße 56 · 31303 Burgdorf · www.fehling-mode.de

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr · Samstag bis 18 Uhr

Gilt nicht für die Frühjahrsmode 2025 und Ganzjahresartikel, die durch einen grünen Punkt gekennzeichnet sind.

29162801\_002624



# Diese Gebiete sind von Überschwemmungen bedroht

Starkregen: Eine neue Onlinekarte zeigt, welche Gebiete in Burgwedel besonders betroffen wären

**BURGWEDEL (jba).** Auch in Burgwedel droht Gefahr durch Starkregenereignisse. Überflutete Straßen und Keller voller Wasser könnten die Folgen sein. Besonders auf Ackerflächen in Fuhrberg hatte das Hochwasser zum Jahreswechsel 2023/2024 Schäden hinterlassen. Zum Teil standen monatelang Wasserlachen auf den Feldern, und auch ein Acker der Familie Kreuzkamp aus Kleinburgwedel stand lange unter Wasser. Ansonsten war Burgwedel weitgehend verschont geblieben. Doch Meteorologen und Klimaexperten vermuten, dass Starkregenereignisse in Zukunft häufiger und auch intensiver auftreten werden als bislang.

Die Region Hannover hat nun als erster Landkreis in Niedersachsen ein umfassendes Starkregenportal veröffentlicht. Unter [hannover.de/starkregen-region](https://hannover.de/starkregen-region) können Interessierte ab sofort einsehen, wo sich das Wasser bei außergewöhnlichen Starkregenereignissen sammeln wird. Experten haben dafür ein Starkregenereignis mit 45 Millimetern Niederschlag innerhalb einer Stunde zugrunde gelegt.

Betrachtet man Burgwedel, so fällt sofort auf, dass besonders Engensen stark von Hochwasser betroffen sein könnte. Der Ortskern um die Schillerslager Straße und das Gebiet zwischen Alter Postweg und Grashofsweg weisen zahlreiche dunkelblaue Flecken auf. Diese bedeuten, dass bei



See statt Wiese: Der Starkregen zu Weihnachten 2023 hatte auch in Burgwedel Spuren hinterlassen.

Foto: privat

einem Starkregenereignis der Wasserstand hier auf mehr als 50 Zentimeter ansteigen könnte. Auch der Kinderspielplatz Großer Garten, die letzten Grundstücke in Richtung Schillerslage und Areale an der Straße Am Lahberg könnten dann unter Wasser stehen. Zahlreiche dunkelblaue Flächen lassen sich auch in Wettmar finden. Besonders südlich, teils aber auch nördlich des Lönswegs könnte der Wasserstand auf mehr als 50 Zentimeter ansteigen. Gleiches gilt für das Grundstück der Freiwilligen Feuerwehr in Wettmar und den angrenzenden Dorfplatz. Die Grundstücke zwischen Akkermanstraße und

Kiefernweg könnten ebenfalls vergleichsweise schwer getroffen werden. In Großburgwedel sind vor allem Flächen entlang des Ehlbecksgrabens südlich der Isernhägener Straße und im Bereich Kokenhof und Aldi betroffen. Gleiches gilt für Grundstücke südlich der Pestalozzistraße und den Skatepark Auf der Ramhorst. Weiter nördlich könnten Grundstücke entlang der Wedel bei Starkregen ebenfalls Probleme mit einem hohen Wasserpegel bekommen. Glimpflicher sieht es für Burgwedels andere Ortsteile aus. Kleinburgwedel weist zwar meh-

reere Stellen mit einem erwarteten Wasserstand von 10 bis 30 Zentimetern im Gewerbegebiet, entlang der Bahnlinie und an der Wallstraße auf. Noch stärker gefährdete Gebiete gibt es aber kaum. Ähnlich sieht es in Fuhrberg aus. Lediglich eine Fläche an der Kreuzung Mellendorfer Straße/An der Kirche sowie kleine Areale am Grasbuch- und Wielohweg sind dunkelblau gekennzeichnet. In Thönse sollten sich Grundstücksbesitzer östlich der Neuwarmbüchener Straße Richtung und des Strubuschwegs auf mögliche Überschwemmungen einstellen. In Oldhorst besteht nur

mäßige Überschwemmungsgefahr. Im Internet können sich Interessierte die Karte selbst anschauen. Zunächst klickt man auf eine Kommune und drückt auf „Anzeigen“. Nun muss der blaue Button „Zur Karte“ angeklickt werden. Per Mausrad kann man näher in die Karte hineinzoomen oder oben rechts eine Adresse eingeben. Aus Datenschutzgründen ist der Zoom allerdings begrenzt. Klickt man auf das kleine „i“ oben rechts, kann man die Legende der Karte einsehen und bekommt zudem Informationen zum Ansprechpartner bei der Stadt Burgwedel.

## Sportabzeichen vergeben

**GROßBURGWEDEL.** „Von Juni bis September war im Stadion auf der Ramhorst jeden zweiten Mittwoch immer viel los“, so die Bilanz der Turnerschaft zur vorigen Sommersaison. Die Wertungen für das Sportabzeichen wurden aufgenommen, die Ausgabe der Abzeichen je nach Leistungsstufe ist jetzt erfolgt. Dass es große Unterschiede im Alter und in der Leistungsmotivation der Teilnehmer gibt, gehört zum Breitensportlichen Anreiz.

Zum Hintergrund informiert die Turnerschaft: Bereits seit mehr als 50 Jahren ist die Teilnahme für Jeden, der Zeit und Lust hat, möglich. Auch ohne sportliche Vorkenntnisse können Teilnehmer mit oder ohne



Vergabe der Sportabzeichen bei der Turnerschaft.

Foto: Thomas Hoevetborn

Vereinszugehörigkeit die Anforderung für das Sportabzeichen erfüllen. In den Bereichen Schnelligkeit, Ausdauer, Koordination und Kraft sind verschiedene Leistungen, je nach Geschlecht und Alter zu erbringen. Dabei sind nicht nur Disziplinen aus der Leichtathletik gefragt: Auch Schwimmen oder Radfahren gehört dazu. „Viele haben Angst vor der Teilnahme, weil sie glauben, sie müssten fünf Runden im Stadion laufen, dabei kann man auch eine Schwimmprüfung im Freibad absolvieren“, so Abteilungsleiterin Helga Rach-Bethke. „Besonders der Standweitsprung ist für den Bereich Kraft sehr beliebt, da er keine besonderen technischen Fähigkeiten voraussetzt.“

## Räumungsverkauf

wegen Geschäftsaufgabe

bis zu **70% Rabatt**

**auf das gesamte Fashion Sortiment**

Bitte lösen sie ihre Gutscheine bis Ende November ein.

Dessous & Wäsche-Moden  
**WERNER**  
...zieht hautnah an®

Von-Alten-Straße 19 · 30938 Großburgwedel · Tel. 05139-33 52

### Griechische Herzlichkeit zur Weihnachtszeit!

29.11.24 - 27.12.24

Tel.: 05132 8306125  
Mob.: 0176 70627867  
Peiner Heerstraße 18 | 31275 Lehrte  
[konstantinos-aligse.de](mailto:konstantinos-aligse.de)

### Aufarbeiten und Beziehen von Polstermöbeln

## POLSTEREI

WERNER JAKUBIETZ

Hannoversche Str. 90c · 30916 Isernhagen · Arb.-Tel. & Fax: 0511 6151897

Café · Bistro · Events

Auf dem Amtshof 3  
30938 Burgwedel  
Tel: 05139 981 77 10

- Edelhirschgulasch | 19,50 €
- One Pot Linsencurry | 14,50 €
- Hausmanns-Bowl | 13,90 €
- Grünkohleintopf | 9,90 €

[www.grossmanns-gastro.de/mittagskarte](https://www.grossmanns-gastro.de/mittagskarte)

### Mittagskarte

25.11. - 28.11.2024  
12 - 14.30 Uhr

Auch zum Mitnehmen!

Nach über 30 Jahren engagierter und liebevoller Arbeit in unserer Zahnarztpraxis verabschieden wir unsere langjährige Mitarbeiterin

**Frau Krebs** in den wohlverdienten Ruhestand.

**Frau Krebs** hat nicht nur mit ihrem Fachwissen und ihrer Professionalität unsere Patienten stets bestens betreut, sondern auch mit ihrem herzlichen Wesen und ihrem Lächeln viele von uns inspiriert. Ihr unermüdlicher Einsatz und ihre Loyalität haben unsere Praxis geprägt und werden uns sehr fehlen.

Vielen Dank **Frau Krebs**, für alles, was sie für uns, für das Team und unsere Praxis getan haben!

Wir wünschen Ihnen einen erfüllten und glücklichen Ruhestand.

Ihr Team der Zahnarztpraxis Dr. Blömer

### Dieser CITY-GUTSCHEIN kann in 50 Burgwedelern Geschäften & Restaurants eingelöst werden - ohne das ein Geschenk umgetauscht werden muß!

CITY-GUTSCHEIN  
Burgwedel  
Hier lebe ich Hier kaufe ich!  
45 Jahre IGG

### SEAT Ateca Style Edition

Lease & Smile.  
Ab 159 € mtl.<sup>1</sup>

Mehr Details unter [www.hackerott.de](https://www.hackerott.de)

SEAT Ateca Style Edition 1.5 TSI 110 kW (150 PS) 6-Gang: Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 6,2 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): 142 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: E.

<sup>1</sup>zzgl. 1.390 € Überführungskosten. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

## SONNTAG SCHAUTAG

11 BIS 16 UHR

keine Beratung, kein Verkauf, keine Probefahrten

Autopark Hackerott GmbH & Co. KG  
SEAT und CUPRA Vertragspartner  
Kokenhorststr. 6 – 30938 Burgwedel

Next Level Mobility  
**HACKEROTT.de**



1.500  
GRATIS  
Parkplätze



So stark

# BLACK-SALE

25.–30.11.  
große Rabatte und  
kleine Preise



Shoppen • Parken • So einfach



So stark

**10%**

10% Rabatt auf alle Brillenfassungen und 1 Glas geschenkt, nicht mit anderen Rabatten kombinierbar, mehrmals einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**20%**

20% Rabatt auf Alles, nicht mit anderen Aktionen kombinierbar, gilt nicht auf reduzierte Schuhe, nur einmal einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**20€**

20 € Rabatt monatlich (19,90 € statt 39,90 € je Monat), gilt nur auf Neuverträge, nicht mit anderen Rabatten kombinierbar, Coupon kann für mehrere Mitgliedschaften eingelöst werden. Das Angebot gilt für alle Black Label-Mitgliedschaften. Der Rabatt wird in der ersten Hälfte der abgeschlossenen Laufzeit von 12- oder 24-Monaten gewährt.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**10%**

10% Rabatt auf Alles ab 100 € Einkaufswert, keine Einschränkungen, mehrmals einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**10%**

10% Rabatt auf Alles ab 100 € Einkaufswert, keine Einschränkungen, mehrmals einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**2+1 HOSE**

Beim Kauf von 2 Hosen schenken wir Ihnen die 3. Hose (die günstigste Hose), gilt nicht auf reduzierte Hosen.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**10%**

ab einem Artikelpreis von 10 €

Der Rabatt gilt nur für vorrätige Produkte. Ausgeschlossen davon sind die Produktgruppen: Notebook, Tablet-PC, Computer-Systeme, Spielekonsolen, Smartphones, Smartwatches, Smarthome, Bücher, Zeitschriften sowie aktuelle Werbung (zu erkennen an unseren aktuellen Aktionsaufstellern und unseren Preisschildern „Aus unserer Werbung“) und Produkte der Marke Apple. Nicht anwendbar bei Guthabekarten, Gutscheinen, Dienstleistungen & Verträgen mit Drittanbietern. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten und Aktionen.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**15%**

ab einem Artikelpreis von 997 €

Der Rabatt gilt nur für vorrätige Produkte. Ausgeschlossen davon sind die Produktgruppen: Notebook, Tablet-PC, Computer-Systeme, Spielekonsolen, Smartphones, Smartwatches, Smarthome, Bücher, Zeitschriften sowie aktuelle Werbung (zu erkennen an unseren aktuellen Aktionsaufstellern und unseren Preisschildern „Aus unserer Werbung“) und Produkte der Marke Apple. Nicht anwendbar bei Guthabekarten, Gutscheinen, Dienstleistungen & Verträgen mit Drittanbietern. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten und Aktionen.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**20%**

ab einem Artikelpreis von 1.297 €

Der Rabatt gilt nur für vorrätige Produkte. Ausgeschlossen davon sind die Produktgruppen: Notebook, Tablet-PC, Computer-Systeme, Spielekonsolen, Smartphones, Smartwatches, Smarthome, Bücher, Zeitschriften sowie aktuelle Werbung (zu erkennen an unseren aktuellen Aktionsaufstellern und unseren Preisschildern „Aus unserer Werbung“) und Produkte der Marke Apple. Nicht anwendbar bei Guthabekarten, Gutscheinen, Dienstleistungen & Verträgen mit Drittanbietern. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten und Aktionen.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**5€**

5 € Rabatt ab einem Einkaufswert von 20 €, nicht mit anderen Aktionen/Rabatten kombinierbar, keine Barauszahlung, nur 1 Coupon pro Einkauf einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**20%**

20% Rabatt auf die Schuhkollektion, gilt nicht auf bereits reduzierte Artikel, mehrmals einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**30%**

30% Rabatt auf ausgewählte, markierte Artikel, mehrmals einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**20%**

20% Rabatt auf Alles, nur solange Vorrat reicht, gilt nicht auf reduzierte Ware, nicht auf aunts & uncles, Coccinelle, Guess.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**10%**

10% Rabatt auf Alles ab 50 € Einkaufswert, der Rabatt wird an der Kasse abgezogen, keine Einschränkungen, nur einmal einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**15%**

15% Rabatt auf Alles ab 100 € Einkaufswert, der Rabatt wird an der Kasse abgezogen, keine Einschränkungen, nur einmal einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**20%**

20% Rabatt auf Alles, gilt nicht auf bereits reduzierte Artikel, Gutscheine, Dienstleistungen oder einzelne Marken können ausgenommen sein.

Nur im City Center Langenhagen 29.–30.11.24



So stark

**20%**

20% Rabatt auf Alles, nicht mit anderen Aktionen kombinierbar, gilt nicht auf reduzierte Schuhe, nur einmal einlösbar.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**30%**

30% Rabatt für alle TT Club Member, nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24



So stark

**25%**

25% Rabatt für alle Kund\*innen, nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Nur im City Center Langenhagen 25.–30.11.24

So begehrt

## UNSER CCL GUTSCHEIN

erhältlich zu 10/15/25/50 €  
am Automaten  
oder online









**PREISWERTER MITTAGSTISCH**  
Montag – Mittwoch und Freitag von 12 – 14 Uhr

*Restaurant*  
**Athen**  
Griechische Spezialitäten  
und Steakspezialitäten

**Jetzt Weihnachtsfeiern reservieren!**

Bahnhofstraße 7, Burgdorf, Tel. 05136/8 40 58  
Öffnungszeiten: Mo. – Mi., Fr. und So.: 12<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup> Uhr und 17<sup>30</sup> – 23<sup>00</sup> Uhr  
Sa. 17<sup>30</sup> – 23<sup>00</sup> Uhr  
**Donnerstag Ruhetag**  
Genießen Sie unsere besonderen Steaks!

**AUSTRALISCHE TOMAHAWK-STEAKS**  
**WAGYU-FILET KOBE**



Das Fleisch von der  
grünen Insel



Natürlich und rein  
im Geschmack



Das Steak  
für Kenner



Mehr Geschmack  
geht nicht



Das Steak der  
Spitzengastronomie



Stilvolles Ambiente

# Lichterparade zur Eröffnung

Adventsbeleuchtung vom 29. November bis 1. Januar / Verlosungsaktion und Weihnachtsmärkte

Die Burgdorfer Innenstadt lädt in der Adventszeit zum entspannten Einkaufsummel in stimmungsvoller Atmosphäre ein. Denn vom 29. November bis zum 1. Januar bringen die Burgdorfer Lichtwochen festlichen Glanz in die dunkle Jahreszeit. Die Eröffnung am Freitagabend, 29. November, findet wegen der Sanierungsarbeiten am historischen Rathaus diesmal vor der Stadtparkasse an der Marktstraße 59 statt. Begleitet wird sie von einer Lichterparade, einer großen Verlosungsaktion, Late Night Shopping und Weihnachtsmärkten auf dem Spittplatz. In den folgenden Wochen erstrahlen die Sterne und Lichterketten in der Innenstadt dann täglich von 15.30 bis 21.30 Uhr.

Am 29. November stimmt ab 17 Uhr eine Lichterparade auf der Marktstraße auf die Veranstaltung ein. Im Mittelpunkt steht dabei das deutsch-brasilianische Lichttheater „Vagalume“. Die Künstler sind auf zahlreichen Festivals in Deutschland, Italien, Portugal, Island und Estland aufgetreten. In Burgdorf gastierte die Gruppe bereits mehrfach. Zuletzt zog sie beim „Lichterzauber am Schwanenteich“ die Zuschauer mit ihren magischen Lichtgestalten in den Bann. Um 18 Uhr schaltet dann Bürgermeister Armin Pollehn die Weihnachtsbeleuchtung ein. Direkt im Anschluss findet die Ziehung für die Verlosungsaktion „Burgdorf leuchtet“ statt, bei der es unter anderem Burgdorfer Geschenkgutscheine zu gewinnen gibt.

## WEIHNACHTSMÄRKTE UND MUSEEN

Zusätzlich werden gleich zwei Weihnachtsmärkte auf dem Spittplatz eröffnet. Der Förderverein der St.-Pankratius-Kirche veranstaltet dort wieder an drei Tagen



den traditionellen Weihnachtsmarkt: Er öffnet am Freitag, 29. November, von 18 bis 22 Uhr, am Sonnabend, 30. November, von 14 bis 22 Uhr und am Sonntag, 1. Dezember, von 14 bis 20 Uhr. Mehrere Burgdorfer Musikgruppen und Chöre geben an dem Wochenende in der Kirche Weihnachtskonzerte.

Darüber hinaus findet während der Lichtwochen der 11. Burgdorfer Weihnachtsmarkt statt, den der Schausteller Stefan Dormeier organisiert. Er öffnet vom 29. November bis zum 22. Dezember täglich von 12 bis 20 Uhr, freitags und sonabends sogar bis 22 Uhr. In diesem Jahr lädt erneut ein dekoriertes Tannenwald mit kleinen gemütlichen Hütten zum Verweilen und Genuss von Heißgetränken und Speisen ein.

Während der Adventszeit lohnt sich auch ein Besuch der beiden

Burgdorfer Museen. Das Stadtmuseum, Schmiedestraße 6, zeigt sonabends und sonntags von 14 bis 17 Uhr die Ausstellung „Zeit – Takt im Räderwerk der Welt“. In der KulturWerkStadt, Poststraße 2, sind sonntags von 14 bis 17 Uhr Cartoons des bekannten „Stern“-Cartoonisten Tetsche zu sehen. Eine Führung gibt es am 15. Dezember ab 14.30 Uhr.

## LATE NIGHT SHOPPING

Ob Bücher, Spielzeug, Tee, Wein, Mode, Parfum und Make-up, E-Bikes, Fahrradzubehör, Schmuck oder Spielzeug – wer auf der Suche nach Weihnachtsgeschenken ist, findet in der Burgdorfer Innenstadt eine große Auswahl. Die meisten Geschäfte sind inhabergeführt und bieten den Kundinnen und Kunden individuelle und kompetente Beratung. In entspannter und familiärer Atmosphäre können die Besucher die Produkte in Augenschein nehmen und bei Bedarf an- oder ausprobieren. Und wer vom Bummeln irgendwann müde Füße bekommt, kann in einem Restaurant oder Café einen kleinen Zwischenstopp einlegen.

Zur Eröffnung der Lichtwochen organisiert die SMB-Projektgrup-



Die Lichtwochen sorgen für Adventsstimmung in der Burgdorfer Innenstadt. Die Sterne und Lichterketten erstrahlen bis zum 1. Januar täglich von 15.30 bis 21.30 Uhr.  
Fotos: SMB



Mit einer Lichterparade sorgt die Künstlergruppe „Vagalume“ für eine zauberhafte Atmosphäre.

pe „Verkaufsoffene Sonntage“ am 29. November ein Late Night Shopping in der City. Über 20 Geschäfte und Gastrobetriebe öffnen am Abend und laden bis 21 Uhr zum gemütlichen Einkaufsummel ein. Die Teilnehmer, gekennzeichnet durch gelb-schwarze Schaufenster-Aufkleber, locken mit attraktiven Angeboten. „Das ist eine tolle Gelegenheit, um die Vielfalt des örtlichen Einzelhandels zu entdecken und sich von den zahlreichen Angeboten überraschen zu lassen“, sagt SMB-Geschäftsführer Gerhard Bleich. Wer sich schon vorab über das Sortiment informieren möchte, kann

dafür den Digitalen Marktplatz unter burgdorferleben.de nutzen. Die untere Marktstraße bleibt am 29. November von 16 bis 22 Uhr für den Verkehr gesperrt. Über 70 Sponsoren tragen zur Realisierung der Lichtwochen bei. Der Stadtmarketingverein dankt allen Förderern und der Stadt Burgdorf sowie den Eigentümern, die bereit waren, Überspannungen an ihren Gebäuden befestigen zu lassen und an manchen Stellen für den Strom zu sorgen. Die technische Umsetzung der Weihnachtsbeleuchtung übernimmt wieder das Burgdorfer Unternehmen Drescher Elektrotechnik.



**Damit unsere Kinder cool bleiben können.**



dipl.-Ing.  
**ronald hormann**  
GARTENGESTALTUNG  
kreative gartengestaltung  
fachmännische gartenpflege  
burgdorf • tel. 05136 / 58 97 • www.hormann1a-garten.de

**FAHRGASTBEFÖRDERUNG**  
24 Std.  
**Mietwagen**

05136/4322  
05136/2216

**DAUERHAFT GÜNSTIG FAHREN**

- Krankenfahrten alle Kassen
- Chemo- und Bestrahlungsfahrten
- Dialysefahrten
- Flughafentransfer
- Schülerfahrten
- Kur- und Refahfahrten
- Besorgungs- und Kurierfahrten
- Rollstuhltransport (Behinderungsgerechtes Fahrzeug)
- Wir bringen Ihr Auto nach Hause

31303 Burgdorf, Bahnhofstraße 3a, info@mietwagen2216.de

**Alle Ortsfahrten Burgdorf**

**8€**





Einige Geschäfte laden zum Late Night Shopping ein.



**Wir haben für Sie am Freitag, 29. November, bis 21 Uhr geöffnet:**



Schuhe seit 1896











































# 19. BURGDORFER LICHTWOCHEN

VOM 29. NOVEMBER BIS 1. JANUAR | LATE NIGHT SHOPPING ZUR ERÖFFNUNG



## Chance auf Gewinne

Verlosung „Burgdorf leuchtet“ zum Auftakt der Lichtwochen

Zur Eröffnung der Lichtwochen präsentiert der Stadtmarketingverein Burgdorf (SMB) die 13. Auflage der Verlosungsaktion „Burgdorf leuchtet!“. Zahlreiche Burgdorfer Unternehmen und Organisationen stellen dafür Warengutscheine und Burgdorfer Geschenkgutscheine zur Verfügung. Zudem sind Burgdorf-Bonus-Gutscheinbücher und andere wertvolle Preise zu gewinnen. Die kostenlosen Verlosungskarten gibt es vorab in vielen Geschäften und Unternehmen. Plakate in den Schaufenstern weisen auf die Aktion hin.

Die ausgefüllten Teilnehmerkarten müssen bei der Auftaktveranstaltung am 29. Dezember zwischen 17 und 18 Uhr in die Losbox

vor der Stadtparkasse eingeworfen werden. Nachdem Bürgermeister Armin Pollehn die Weihnachtsbeleuchtung eingeschaltet hat, moderieren Heiko Nebel von der Stadtparkasse Burgdorf und Eckhard Paga von der Hannoverschen Volksbank die Verlosung. Die gezogenen Gewinner müssen persönlich anwesend sein und den Preis selbst abholen.

Die Idee zu „Burgdorf leuchtet!“ entstand vor zwölf Jahren in der SMB-Projektgruppe für die Lichtwochen. Mittlerweile hat sich die Aktion zum Start der Lichtwochen fest etabliert. Nach wie vor steht dahinter das Anliegen, den Besuchern der Innenstadt eine attraktive Eröffnungsveranstaltung zu bieten.



Heiko Nebel (links) und Eckhard Paga ziehen die Gewinner.

Foto: SMB

## Von Schauspiel bis Musical

Weihnachts-Wahl-Abos für das Theater am Berliner Ring

Als Geschenkidee bieten der Verkehrs- und Verschönerungsverein (VVV) und die Stadt Burgdorf wieder ein Weihnachts-Wahlabonnement für das Theater am Berliner Ring an. Es ermöglicht den Besuch von zwei Vorstellungen in der zweiten Hälfte der Spielzeit 24/25. Folgende Gaststücke des Theaters für Niedersachsen (TfN) stehen zur Auswahl: „Sweeney Todd“ (Musical-Thriller, 17. Januar), „Don Quixote“ (Schauspiel, 14. Februar), „Unendliche Sterne“ (Musikalischer Abend, 28. März), „Im Menschen muss alles herrlich sein“ (Schauspiel, 25. April) sowie „Und täglich grüßt das Murmeltier“ (Musical, 23. Mai). Die Aufführungen beginnen jeweils freitags um 20 Uhr. Eine halbe Stunde vorher sind die Zuschauer zu einer kostenlosen Einführung eingeladen. Erhältlich ist das Weihnachts-Wahl-Abo bei Bleich Drucken und Stempeln, Braunschweiger Straße 2, Telefon (05136) 1862.



Am 17. Januar steht der Musical-Thriller „Sweeney Todd“ auf dem Programm.

Foto: TfN / Jochen Quast

## Kunsthandwerk und Musik

Traditioneller Weihnachtsmarkt auf dem Spittaplatz und im Schloss

Der Förderverein der St.-Pankratius-Kirche veranstaltet auf dem Spittaplatz wieder den traditionellen Weihnachtsmarkt: Er öffnet am Freitag, 29. November, von 18 bis 22 Uhr, am Sonnabend, 30. November, von 14 bis 22 Uhr und am Sonntag, 1. Dezember, von 14 bis 20 Uhr. Ein weihnachtliches Programm mit Konzerten ist vorgesehen.

An den Buden auf dem Spittaplatz wartet eine große Auswahl an Speisen und Getränken auf die Besucher. Die Veranstaltungsgastronomie Peter Widdel bietet beispielsweise Schmalzkuchen und Puffer an.

Außerdem gibt es Pizza und Flammkuchen, Fischbrötchen, Crêpes, Süßwaren, Langos und vieles mehr. Darüber hinaus verkauft der Elternrat des Vereins Lebenshilfe wieder Marmeladen, Basteleien und Schlüsselanhänger und das Team vom JohnnyB. und dem Verein Kultürchen bietet Mitmachaktionen für Kinder an.

Wer sich zwischendurch aufwärmen möchte, kann die Kaffeestube im Spittasaal besuchen, die vom Förderverein der Kita am Fröbelweg betrieben wird. Zusätzlich lädt eine Weihnachtsausstellung im Burgdorfer Schloss zum Besuch ein.

Dort gibt es unter anderem Kunsthandwerk, Geschenkkarte, Weihnachtskarten und Honig von einem ortsansässigen Imker.



Der Förderverein der St.-Pankratius-Gemeinde veranstaltet wieder den traditionellen Weihnachtsmarkt auf dem Spittaplatz.

Foto: Archiv/VVV

### Musikprogramm

Wenn nicht anders angegeben, finden die Konzerte in der Kirche statt.

#### Freitag, 29. November

19.00 Uhr Sambagruppe Musikschule Ostkreis Hannover (Spittaplatz)  
20.00 Uhr Chor Rock:it

#### Sonnabend, 30. November

14.00 Uhr Kinderchor Musikschule Ostkreis  
14.30 Uhr Chor New Hymn  
16.00 Uhr Big Band Burgdorf  
18.00 Uhr Quempassingen

#### Sonntag, 1. Dezember

15.00 Uhr Akkordeonorchester Hohner-Ring  
16.30 Uhr Shantychor Graf Luckner  
18.00 Uhr Feuerwehrmusikzug Burgdorf-Hänigsen



Zum Quempassingen ist die St.-Pankratius-Kirche in der Regel gut gefüllt.

Foto: HAZ/NP Archiv

## Schenken und gewinnen

Doppelte Freude in der Vorweihnachtszeit: Wer in den nächsten Wochen bis zum 24. Dezember einen Burgdorfer Geschenkgutschein erwirbt, hat die Möglichkeit bei einem Gewinnspiel mitzumachen. Unter allen Teilnehmern verlost der Stadtmarketingverein 20 Geschenkgutscheine im Wert von jeweils 50 Euro. Alle Gewinner werden auf dem Postweg benachrichtigt.

Der Stadtmarketingverein (SMB) hat die Burgdorfer Geschenkgutscheine 2007 eingeführt. Unter dem Motto „Einer für Alle(s)“ können sie mittlerweile bei rund 200 örtlichen Geschäften, Dienstleistern und Vereinen eingelöst werden. Die Auswahl umfasst unter anderem Bücher, technische Geräte, Bürobedarf, Spielzeug, Sportartikel, Mode, Schuhe, Wein, Tee, Blumen und Eintrittskarten. Auch in vielen Restaurants, bei Handwerkern, in Fitnessstudios und in Friseursalons können die Gutscheine eingelöst werden. Wer einen Gutschein mit einem größeren Wert erhalten hat und ihn nicht auf einmal einlösen möchte, kann ihn bei Bleich Drucken und Stempeln übrigens in kleinere Einheiten aufteilen lassen.

Und so läuft die Weihnachtsaktion ab: Beim Kauf eines Burgdorfer Geschenkgutscheins erhalten die Kunden eine Loskarte, die bei den acht Verkaufsstellen ausgefüllt mit den persönlichen Daten abgegeben werden kann: Bleich Drucken und Stempeln (Braunschweiger Straße 2), Schüler Schul- und Bürobedarf (Marktstraße 28), HAZ/NP/Marktspiegel-Geschäftsstelle (Marktstraße 16), Neue Woche (Hannoversche Neustadt 4-5), Wegeners Buchhandlung (Marktstraße 65), E-Center Cramer (Weserstraße 2 und Ostlandring 6) und Edeka Ehlershausen (Ramlinger Straße 4). Alle Gewinner werden auf dem Postweg benachrichtigt.

## ALLES KEKS!

**Knuspriger Genuss im Fabrikverkauf – Kekse und mehr zu unwiderstehlichen Preisen!**

Otzer Landstr. 16, 31303 Burgdorf, direkt neben der Sorgenser Bockwindmühle

Montag – Freitag: 10:00 – 18:00 Uhr  
Samstag: 10:00 – 13:00 Uhr  
Telefon: 05136 – 8801 359

[www.parlasca-keks.de](http://www.parlasca-keks.de)

georg.parlasca.keksfabrik Georg Parlasca Keksfabrik

## 100 Gutscheine im Wert von rund € 3.000 ...

... das ist der

# Burgdorf Bonus

Mit attraktivem Gewinnspiel!

Wir verlosen: 1 BURGDORFER GESCHENKGUTSCHEIN im Wert von 500 Euro!

## für € 19,99

Eckhard Paga, Filialdirektor der Hannoverschen Volksbank, empfiehlt den Burgdorf Bonus.

**DAS IDEALE GESCHENK**

**Verkaufsstellen:**  
Bleich Drucken und Stempeln · E-CENTER-CRAMER  
expert Burgdorf · Marktspiegel/HAZ/NP  
NEUE WOCHE · EDEKA-CRAMER Ehlershausen  
Wegeners Buchhandlung

## Hier gibt es kostenlose Teilnehmerkarten für die Verlosung

# Burgdorf leuchtet!

## Zum Start der Burgdorfer Lichtwochen 2024

am Freitag, 29. November, um 18.00 Uhr vor der Stadtparkasse Burgdorf (Marktstraße)

**Verlosung von wertvollen Warengutscheinen, BURGDORFER GESCHENKGUTSCHEINEN und Eintrittskarten nach der Eröffnung der Burgdorfer Lichtwochen 2024 am Freitag, 29. November, um 18.00 Uhr vor der Stadtparkasse Burgdorf (Marktstraße). Bei den unten genannten Geschäften/Institutionen erhalten Sie ab dem 23. November die Teilnahmekarten:**

<b>Baran GmbH</b> Lise-Meitner-Straße 8	<b>F. W. Fehling Bekleidungshaus e. K.</b> Marktstraße 56	<b>NEUE WOCHE</b> Hannoversche Neustadt 4-5
<b>Bleich Drucken und Stempeln</b> Braunschweiger Straße 2	<b>Fehling Station</b> Marktstraße 57	<b>Schuhhaus Polch</b> Hannoversche Neustadt 45
<b>Dachtec GmbH &amp; Co. KG</b> Lise-Meitner-Straße 8	<b>Georg Parlasca Keksfabrik GmbH</b> Otzer Landstraße 16	<b>Sparkasse Hannover</b> Marktstraße 21
<b>dm-drogeriemarkt GmbH &amp; Co. KG</b> Marktstraße 23	<b>HAZ/NP</b> Marktstraße 16	<b>Sport Polch KG</b> Hannoversche Neustadt 6
<b>Die-Eltern-Kind-Beraterin Sylwia Zablewska</b> Immenser Landstraße 12	<b>Hannoversche Volksbank e. G.</b> Poststraße 9	<b>StadtHaus Burgdorf gGmbH</b> Sorgenser Straße 31
<b>Drescher Elektrotechnik GmbH</b> Lohgerberstraße 2	<b>HC-Parfümerie</b> Marktstraße 53	<b>Stadtparkasse Burgdorf</b> Marktstraße 59
<b>E-CENTER Cramer</b> Weserstraße 2	<b>La Academy!</b> Lise-Meitner-Str.14	<b>Stadtwerke Burgdorf GmbH</b> Wilhelmstr. 3 b
<b>E-CENTER Cramer</b> Ostlandring 6	<b>LA CARA Kosmetik Simone Hundertmark</b> Bahnhofstraße 6	<b>Studio B5-tanz- &amp; eventlocation</b> Braunschweiger Straße 5b
<b>Elektrotec GmbH</b> Lise-Meitner-Straße 8	<b>LBS Beratungszentrum</b> Schulstraße 2	<b>TEEZEIT</b> Marktstraße 40
<b>Ernsting's family</b> Marktstraße 43	<b>Marktspiegel Verlag GmbH</b> Marktstraße 16	<b>VVV der Stadt Burgdorf</b> Braunschweiger Straße 2





# 19. BURGDORFER LICHTWOCHEN

VOM 29. NOVEMBER BIS 1. JANUAR | LATE NIGHT SHOPPING ZUR ERÖFFNUNG



Foto: SMB

### Andreas W. Westendorf

Garten- und Landschaftsgestaltung

**Gartenneuanlagen – Gartenumgestaltung – Pflege**

- Pflanzarbeiten • Rasenanlagen und Rasenrenovierung • Natursteinarbeiten und Pflasterungen • Teichanlagen • Dachgärten und begrünte Dächer
- Kräuterschnecken • Spielplätze • Zaunbau • Pergolen • Carports
- Hochbeete • Grabgestaltung und Grabpflege • Baumschnitt und -fällungen

Wollenweberstraße 10 in 31303 Burgdorf  
Telefon 0 51 36 - 35 80 Fax 0 51 36 - 75 50  
a.w.westendorf@galabau-westendorf.de

30310602\_000124

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**  
Unser Kundencenter in der Wilhelmstraße 3 B

**Öffnungszeiten:**

Montag & Dienstag	8 - 15 Uhr
Mittwoch & Freitag	8 - 12 Uhr
Donnerstag	8 - 18 Uhr

**STADTWERKE BURGDORF**  
Wir sorgen für Sie.

05136 9714-0  
info@sw-burgdorf.de  
www.stadtwerke-burgdorf.de

30375501\_002624

## Konzserterlebnis verschenken

Santiano spielt im nächsten Sommer auf dem Schützenplatz

Wer zu Weihnachten schon ein bisschen Vorfreude auf den nächsten Sommer und ein besonderes musikalisches Erlebnis verschenken möchte, könnte Tickets für das Burgdorf Open Air mit Santiano unter den Tannenbaum legen. Die norddeutsche Rockgruppe tritt am Sonnabend, 30. August 2025, auf dem Schützenplatz auf. Das Konzert beginnt um 20 Uhr; Einlass ist ab 18 Uhr. Erstmals steht eine Tribüne mit Sitzplätzen bereit.

Seit ihrer Gründung begeistert die Band mit ihrer unverwechselbaren Mischung aus Rock, traditionellen Folk-Elementen und Shanty-Einflüssen. Zu ihren erfolgreichsten Hits gehören „Frei wie der Wind“, „Sturmgeboren“, „Volle Fahrt“, „Sieben Jahre“, „Wir

werden niemals untergehen“, „Durch jeden Sturm“, „Wenn die Kälte kommt“ sowie „Angekommen“, „Am Ende des Tages“ oder „Es klingt nach Freiheit“.

Die Songtexte überzeugen vor allem durch lebendige wie berührende Geschichten.

Karten für Stehplätze kosten 61 Euro, Sitzplätze gibt es für 81 Euro. Kinder erhalten Ermäßigungen. Einen Rundum-Konzert-Genuss bietet das VIP-Ticket für 199 Euro. Zusätzlich fallen Vorverkaufsgebühren an. Die Tickets sind bei allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich, unter anderem bei Bleich Drucken und Stempeln (Braunschweiger Straße 2), HAZ/ NP/Marktspiegel-Geschäftsstelle (Marktstraße 16) sowie allen Edeka Cramer Märkten.



Die Rockband Santiano kommt nach Burgdorf.  
Foto: privat

## Klassik, Pop und viel Humor

Beim Neujahrskonzert tritt das Ensemble „Blechsaden“ auf

Der offizielle Startschuss für das neue Veranstaltungsjahr fällt traditionell mit dem Neujahrskonzert. Nach der erfolgreichen Premiere in diesem Jahr tritt am Sonnabend, 4. Januar 2025, erneut das Münchener Ensemble „Blechsaden“ auf. Das Konzert beginnt um 20 Uhr im Stadthaus, Sorgenser Straße 31. Ab 19 Uhr werden die Gäste mit einem Vorprogramm des Stadtmarketing Burgdorf (SMB) empfangen. Eintrittskarten sind bei Bleich Drucken und Stempeln, Braunschweiger Straße 2, Telefon (05136) 1862, und im Online-Portal [www.reservix.de](http://www.reservix.de) erhältlich.

Das Ensemble „Blechsaden“ besteht bereits seit 40 Jahren und

setzt sich aus Spitzenmusikern der Münchener Philharmoniker zusammen. Sie überzeugen aber nicht nur mit virtuosem Spiel, sondern stellen immer wieder unter Beweis, dass jede Art von Musik, egal ob Pop oder Oper, Musical oder klassische Symphonie, zum Vergnügen werden kann – gerade dann, wenn sie unkonventionell dargeboten wird. Auch im Programm für das Burgdorfer Neujahrskonzert mixen die musikalischen All-Round-Talente die verschiedenen musikalischen Genres zu einem höchst unterhaltsamen Melodien-Cocktail, garniert mit urkomischen Moderationen und Einlagen. Vor allem ihr Leiter Bob Ross greift dabei großzügig in die Humor-Kiste.



Das Ensemble „Blechsaden“ wird das Veranstaltungsjahr 2025 eröffnen.

Foto: privat

### 19. Burgdorfer Lichtwochen

2024

### Hauptsponsoren

Drescher Elektrotechnik GmbH	E-CENTER-CRAMER
HAZ / NP	Fleischerei Bernd Zimmermann GmbH
Car Wash (Lise-Meitner-Straße 10)	NEUE WOCHE
Zurich Gruppe Andreas Kanth e.K.	Bekleidungshaus Fehling
Apotheke Schnaith	Schuh- und Sporthaus Goslar
AR Gesellschaft für Seniorendienste mbH	Wesche & Ohlhoff OHG
Wohnungsgenossenschaft Burgdorf eG	Hartmann-Bedachungen
Kanzlei Annika Dahlgrün, Uwe Rohe und Kollegen	Günter May GmbH Elektrofachgeschäft
Bleich Drucken und Stempeln	Kanzlei im Stadtwappen
	Wegeners Buchhandlung

### Co-Sponsoren

Bestattungen Volkmann GmbH	REWE Burgdorf
Georg Parlasca Keksfabrik GmbH	Buchhandlung FreyRaum
Virkus-Optik	Schüler GmbH
Senioren-Residenz Bertram GmbH	CDU-Stadtverband Burgdorf
I-CON GmbH	StadtHaus Burgdorf gGmbH
Fortore Ristorante Italiano	DATAx Steuerberatung
Wiltrud Niebuhr	Electrotec GmbH
Baran GmbH	„Frauenärztliches Zentrum Burgdorf“
Neustadt-Apotheke	Dr. Ulrike Lange / Ines Propfe“
Blumen-Binner	bft-Tankstelle
Schuhhaus Polch	Desens KG
TEEzeit	Rechtsanwalt Jürgen Held
Baran Garten- und Landschaftsbau	Hähnchenbar
Alfred Brönnemann	Sicherheitsdienste Schmidt & Sohn GmbH
„Nähtechnik Fritsche Inh. Stephan Fritsche“	Dachtec GmbH & Co. KG
Physiotherapiepraxis Marco Volkmann	Ernsting's family
Fair Service & Consult GmbH	D'IO d'Italia Outlet
Zahnarzt Olaf Ahrens	La Academy!
	Mazur Polnische Spezialitäten

### Premiumsponsoren


Stadtmarketing Burgdorf e.V. (SMB) dankt den Sponsoren für ihre großzügige Unterstützung, ohne die das Projekt „Burgdorfer Lichtwochen“ nicht hätte realisiert werden können.

30758301\_002624

## Gregorianische Gesänge

Besonderes Konzerterlebnis in der neuen Kulturreihe „StadtHausSterne“

In der neuen Veranstaltungsreihe „StadtHausSterne“ steht demnächst das Konzert „Magic Gregorian Voices“ auf dem Programm. Es beginnt am Sonntag, 1. Dezember, um 17 Uhr im Stadthaus, Sorgenser Straße 31. Eintrittskarten gibt es bei Bleich Drucken und Stempeln, Braunschweiger Straße 2, Telefon (05136) 1862.

Sieben bulgarische Ausnahmesänger entführen das Publikum in den Kosmos der christlich-mit-

telalterlichen Liturgiegesänge und der mystischen Atmosphäre dieser Zeit. Gregorianische Gesänge begeistern seit vielen Jahrhunderten die Menschen mit ihrer meditativen Intensität. Unter der Leitung des renommierten Opernsängers Georgi Pandurov verkörpern die in traditionelle Mönchskutten gekleideten Sänger dieses tiefgreifende Musikerlebnis mit großer stimmlicher Virtuosität.

Fest in der Tradition der ortho-

doxen Kirchenmusik und der Gregorianik des Mittelalters verwurzelt, spannt das Ensemble den Bogen über geistliche Lieder der Renaissance und des Barocks bis hin zu Klassikern der Popmusik wie zum Beispiel „Halleluja“ von Leonard Cohen, „The Sound of Silence“ von Simon & Garfunkel und „Amazing Grace“ von Andrew Lloyd Webber. Stimmungsvolle Weihnachtslieder runden den Konzertabend ab.



In Mönchskutten gekleidet, stimmen die Sänger Gregorianische Gesänge aus dem Mittelalter und andere geistliche Lieder an.

Foto: privat





# WEIHNACHTSMARKT WETTMAR

AM SONNTAG, 1. DEZEMBER, 14 BIS 18 UHR



Genähtes und  
Dekorationen aller  
Art können auf  
dem Weihnachts-  
markt in Wettmar  
erworben werden.  
Fotos: Birgit Schröder/  
Archiv

## Weihnachtsstimmung auf dem Dorfplatz

Auch der Weihnachtsmann kommt am 1. Advent zum Wettmarer Weihnachtsmarkt

Ich freue mich, dass wir dank der Unterstützung von rund 50 großzügigen Wettmarer Bürgerinnen und Bürgern in diesem Jahr wieder einen prächtigen Weihnachtsbaum auf unserem Dorfplatz haben", sagt Andreas Genske, Organisator des Wettmarer Weihnachtsmarktes. In den vergangenen Jahren stammte der Baum oft aus den Gärten hilfsbereiter Dorfbewohner, die ihn der Dorfgemeinschaft zur Verfügung stellten. Doch in diesem Jahr war keine entsprechende Spende möglich.

### Streetdance-Gruppe zeigt Choreografie

„Die verfügbaren Mittel hätten nur für einen kleineren Baum gereicht. Deshalb habe ich einen Aufruf gestartet und um Spenden gebeten“, berichtet Genske. Innerhalb kürzester Zeit kamen genügend Mittel zusammen, um nicht nur einen stattlichen Weihnachtsbaum, sondern auch zwei neue Lichterketten zu finanzieren. Zudem blieb ein Grundstock für den Weihnachtsbaum 2025 übrig.

Der Wettmarer Weihnachtsmarkt findet am Sonntag, 1. Dezember, dem 1. Advent, von 14 bis 18 Uhr auf dem Dorfplatz statt. Die feierliche Eröffnung um 14 Uhr markiert zugleich den Start des Lebendigen Adventskalenders in Wettmar. Um 14.30 Uhr erwartet die Besucher ein besonderes Highlight: Die Streetdance-Gruppe des TSV Wettmar unter der Leitung von Mia Preugschat präsentiert ihre Choreografie.

Zahlreiche Vereine, Institutionen und private Anbieter bieten vielfältige Geschenkideen und adventliche Dekorationen an: von selbstgezeichneten Kerzen, Schmuck, Vogelhäusern und Nistkästen über Keramik, Körnerkissen, Handgenähtes bis hin zu kunstvollen Papierarbeiten. Adventsgestecke, Kränze, Fensterbilder und Holzdekorationen für Haus und Garten sowie signierte Bücher von Christian Oehlschläger und Karin Müller runden das Angebot ab.

Für das leibliche Wohl der Besucher ist bestens gesorgt: Glühwein, Kakao, Punsch, Bratwurst, Pommes, Kartoffelpuffer, Schmalzkuchen, Waffeln und weitere Köstlichkeiten lassen keine Wünsche offen.

Für das leibliche Wohl der Besucher ist bestens gesorgt: Glühwein, Kakao, Punsch, Bratwurst, Pommes, Kartoffelpuffer, Schmalzkuchen, Waffeln und weitere Köstlichkeiten lassen keine Wünsche offen.

cher ist bestens gesorgt: Glühwein, Kakao, Punsch, Bratwurst, Pommes, Kartoffelpuffer, Schmalzkuchen, Waffeln und weitere Köstlichkeiten lassen keine Wünsche offen. Am Stand der Jugendfeuerwehr können Kinder ihre frisch geputzten Schuhe oder Stiefel abgeben. Die gefüllten Stiefel werden am 6. Dezember im Feuerwehrhaus Wettmar zurückgegeben. Ein nostalgisches Kinderkarussell, betreut von der Jugendfeuerwehr, sorgt zusätzlich für Spaß bei den kleinen Besuchern.

### Bläserkreis spielt Weihnachtsmusik

Für eine stimmungsvolle Atmosphäre sorgen die musikalischen Beiträge: Der Bläserkreis St. Marcus tritt um 15 Uhr auf, gefolgt vom Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr gegen 16 Uhr. Um 16.30 Uhr wird die Beleuchtung des Weihnachtsbaumes feierlich eingeschaltet, und um 17 Uhr besucht der Weihnachtsmann den Markt, um kleine Leckereien an die Kinder zu verteilen.



Der Bläserkreis St. Marcus und der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr werden für den musikalischen Rahmen sorgen.



Bei der Jugendfeuerwehr können die Wettmarer Kinder ihre mit Namen versehenen Schuhe und Stiefel für den Nikolaus abgeben.

**Familie und Geborgenheit  
Wohn- und Pflegeheim**

www.familie-und-geborgenheit.de 05139 - 9703870

**Individuelle Pflege in  
familiärer Atmosphäre**

vollstationäre Pflege Kurzzeitpflege

DIE SCHÄRFSTEN BRILLEN  
VON BURGWEDEL

**BORN VON LUEDER**  
augenoptik seit 1997

Großburgwedel | Dr. Albert-David-Straße 5  
Tel. (05139) 89 22 11 | born-von-lueder.de

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten  
und alles Gute für 2025!

**Ihre Zahnarzt-Praxis  
in Wettmar**

**Niko Pilitsis & Kolleg/-innen**  
Hauptstr. 64 • 30938 Burgwedel  
Tel.: 0 51 39 / 1817

**Birken-Apotheke**

Besuchen Sie unseren  
Onlineshop unter:  
[www.birken-apotheke-wettmar.de](http://www.birken-apotheke-wettmar.de)

Apothekerin Antje Caruso  
Hauptstraße 62  
30938 Burgwedel OT Wettmar  
Telefon 0 51 39 / 84 22

Bahlsenstr. 8  
30938 Burgwedel  
OT Wettmar

**Dirk Freitag**  
Garten- und Landschaftsbau

Gärtnermeister

Webseite: [www.dfgalabau.de](http://www.dfgalabau.de)  
E-Mail: [d.freitag@dfgalabau.de](mailto:d.freitag@dfgalabau.de)

Tel.: 0 51 39 / 89 48 09  
Fax: 0 51 39 / 98 33 40

Zimmerei und Denkmalpflege

**DER HOLZMICHEL** GmbH

Zimmermeister, Restaurator im Zimmerer-Handwerk M. Springer

Denkmalgerechte Sanierung,  
Fachwerk, Schmuck und Ornamente

Holzrahmenbau, Dachstühle,  
Gauben, Carports, Terrassendächer

Tel. 0151 52367641

30938 Burgwedel / Wettmar • [www.derholzmittel.de](http://www.derholzmittel.de)

Wir wünschen allen viel Spaß  
auf dem Weihnachtsmarkt in Wettmar!

**Haustechnik Thomas Schult**

30938 Burgwedel • Schulstr. 11  
Tel. 05139/982972 • [www.haustechnik-schult.de](http://www.haustechnik-schult.de)

Meistens schon besetzt: unsere Wellness-Bäder.

**Kempe**  
Meisterbetrieb GmbH

Bad • Heizung • Sauna

Burgwedeler Str. 79  
30916 Isernhagen HB

Tel. (0511) 73 45 72  
Tel. (05139) 81 47

info@kempe-gmbh.de  
[www.kempe-gmbh.de](http://www.kempe-gmbh.de)

**HOLZ  
BAU  
METTE**  
GmbH

- Zimmerei • Innenausbau
- Dachdeckerarbeiten
- Service von Holzarbeiten
- „Rund ums Haus“

Am Obstgarten 1  
30938 Burgwedel-Wettmar

Telefon und Fax  
0 51 39 / 89 50 30

Mobil  
01 71 / 9 56 46 59  
[rmette@kabelmail.de](mailto:rmette@kabelmail.de)



Der Weihnachtsmann wird gegen 17 Uhr auf dem Wettmarer Weihnachtsmarkt erwartet.

[www.wvn.de](http://www.wvn.de)

**WASSERVERBAND  
NORDHANNOVER**

Ihr Partner für die  
Wasserversorgung

Wettmar, Herrenhäuser Str. 61  
30938 Burgwedel  
Telefon: 05139 8078-0  
Telefax: 05139 8078-78



# RUND UMS HAUS

## PLANEN, BAUEN, WOHNEN, RENOVIEREN



## Ökologischer Schutzmantel für Holz im Außenbereich

Holzlasur und Wetterschutzfarbe sorgen für Witterungsbeständigkeit und eine tolle Optik

**U**V-Strahlen, Regen und Frost: Holz im Außenbereich, egal ob Terrassenüberdachung, Gartenstuhl, Zaun oder Fassade, ist stets dem vorherrschenden Wetter ausgesetzt. Unter diesen Einflüssen können seine natürliche Resistenz sowie sein urwüchsiger Charme in Mitleidenschaft gezogen werden. Um das wortwörtliche Holz vor der Hütte optimal bei jeder Wetterlage zu schützen, ist ein hochwertiger Anstrich unerlässlich.

Wer dabei auf natürliche und ökologische Qualität setzen möchte, findet bei Naturfarben-Profis die passende Auswahl. Soll die natürliche Maserung des Holzes erhalten bleiben und dennoch ein effektiver Schutzmantel entstehen, bietet sich eine Holzlasur an. Die Holzbeschichtung macht alle saugfähigen Untergründe wetterfest und versieht sie mit einem Filmschutz gegen Bläuefall, ohne dabei die charakteristische Holzstruktur zu verdecken.

Neben einer komplett farblosen Variante gibt es zehn weitere Töne, die gerade verblasstem Außeninventar seinen Farbglanz zurückbringen. Ist die persönliche Wunschfarbe für Outdoormöbel, Fensterrahmen und Co. nicht dabei, können weitere Nuancen über einen Holzlasur-Mix Farbfächer gewählt und anschließend mit dem kompatiblen Holzlasur-Mix angerührt werden. Im Gegen-



Ob Gartenmöbel oder Fensterahmen: Holz, das mit Wind und Wetter in Berührung kommt, benötigt einen effektiven Schutz. Eine Holzlasur zieht tief in das natürliche Material ein und schützt, ohne die ursprüngliche Maserung zu verdecken.

Foto: HLC/Leinos

satz zur Holzlasur bildet eine Wetterschutzfarbe eine deckende und seidenglanzende Beschichtung, die das Holz nicht nur vor

Witterungseinflüssen bewahrt, sondern dem Naturmaterial auch ein frisches oder auch neues farliches Erscheinungsbild verleiht.

Die Fülle an Farbtönen reicht von tiefem Rebschwarz über knalliges Schwedenrot und Maisgelb bis hin zu klassischem Altweiß für

wirkungsvolle Ergebnisse. Außerdem ist die Mischung einer spezifischen NCS-Farbe problemlos realisierbar. (HLC)

## Packen wir's an – Eigenleistung beim Hausbau hilft sparen

Bauherren können mit immensen Einsparungen rechnen

**D**as Hin und Her in der Klima- und Energiepolitik, Grundstücksverknappung und steigende Kosten in allen Bereichen – aktuell scheint es nur allzu verständlich, dass viele ihren Traum vom Eigenheim auf Eis legen. Die Verunsicherung, dem Lebensprojekt auf lange Sicht finanziell nicht gewachsen zu sein, ist einfach zu groß.

Was jedoch oft nicht bekannt ist: Wer beim Hausbau selbst mit anpackt, kann mit der sogenannten „Muskelhypothek“ kräftig sparen – denn Eigenleistung am Bau lässt sich bei der Finanzierung als Eigenkapital anrechnen. Das Tolle: Bei einem Bausatzhaus können Bauherren in spe den Umfang ihrer Eigenleistung selbst bestimmen und die Gesamtkosten dadurch bis zu 100.000 Euro gegenüber einem schlüsselfertigen Haus nach unten schrauben.

Wie das funktioniert? Statt Gewerke teuer in Auftrag zu geben, wird die lohnintensive Arbeitsleistung an Roh- und



Ausbau selbst übernommen und das energieeffiziente Massivhaus so weit wie möglich mit eigenen Händen errichtet. Doch keine Sorge: Bei einem Bausatz-

haus baut man zwar selbst, aber niemals alleine. Denn von Beginn an ist ein regionaler Bausatzhaus Partner der fachliche Ansprechpartner für alle Belan-

ge. Gemeinsam werden persönliche Wünsche und Ansprüche an das Eigenheim festgelegt, bevor anschließend der realistische Umfang der Eigenleistung bestimmt wird. Auf diesen Plänen fußt die individuelle Finanzierungsstrategie, deren Gestaltung durch passende staatliche Fördermittel zusätzlich attraktiv wird.

Geht es im Anschluss an den Hausbau, ist die professionelle Begleitung und somit auch die Qualität am Bau jederzeit gesichert. Ein Vorführmeister weist die Bauherren ausführlich in Baumaterial, Werkzeug und Ver-

arbeitung ein, legt die erste Mauersteinreihe und steht zudem in jeder Bauphase für Fragen zur Verfügung. Praxis-Plus: Dank der gut zu verarbeitenden Porenbetonsteine und verständlicher Baupläne gehen die Arbeiten überraschend einfach von der Hand.

Und egal, ob ein Modelltyp aus einer Bausatzhaus-Serie oder ein eigens konzipierter Grundriss umgesetzt wird, am Ende ziehen die Bauherren in ein energieeffizientes, zukunftsfähiges Eigenheim ein – und mit ihnen der Stolz, den Lebenstraum buchstäblich aus eigener Kraft gestemmt zu haben. (HLC)

So geht Bauen heute: Wer beim Hausbau selbst mit anpackt, kann die Eigenleistung bei der Finanzierung als Eigenkapital anrechnen lassen. Bei einem Bausatzhaus kann das bspw. bis zu 100.000 Euro Ersparnis bedeuten. Foto: HLC/YtongBausatzhaus

**Stefan Ridder**

**Schimmelpilze und Feuchtigkeitsbeseitigung**

Handeln Sie rechtzeitig, um Ihre Gesundheit nicht zu gefährden und um unnötige Kosten zu vermeiden. Ich berate Sie gern.

**Stefan Ridder**

Schillerslager Str. 2  
30938 Burgwedel  
OT Engensen

**Tel. 05139-981868**  
**Mobil 0173-6045378**

**LEIBELT**

TISCHLEREI-MEISTERBETRIEB

■ Fenster und Türen aus Holz, Kunststoff und Alu

■ Trockenbau

■ Fertigparkett

■ Möbelbau

■ Reparatur-Service

■ Büroumzüge

**Sprechen Sie uns an!**  
**Tel. 05139/3626**  
**www.leibelt-tischlerei.de**

Berkhopstraße 5, 30938 Burgwedel

**Baustoff D Brandes**

125 Jahre Tradition + Trends

**Oberflächen, die begeistern!**

Neue Fliesentrends für Ihr Zuhause – modern und vielseitig für jeden Stil.

Dieselstraße 1, 31228 Peine  
Telefon 05171/7009-0

[www.baustoff-brandes.de](http://www.baustoff-brandes.de)

**AK Metallbau**

**Andreas Kaletta**

MEISTERBETRIEB

◆ Geländer, Gitter, Tore

◆ Zaunanlagen

◆ Stahl-, Metall- und Treppenbau

Leineweberstr. 16, 31303 Burgdorf  
metallbau.kaletta@freenet.de

**Tel. (05136) 8 52 84 • Fax (05136) 87 95 19**

**SSS SIEDLE**

**Tür auf? Natürlich.**

Einfach sitzen bleiben. Und trotzdem öffnen. Mit der mobilen Türkommunikation von Siedle. Für iOS und Android.

[www.siedle.de](http://www.siedle.de)

**KNX-PARTNER**

**ELEKTRO TECHNIK WADEWITZ**

**SONOS**

**DenForm**

Ehlbeek 19 • 30938 Burgwedel  
Tel. (05139) 89 44 77 + 89 44 06  
Fax 89 44 48  
info@elektrotechnik-wadewitz.de  
www.elektrotechnik-wadewitz.de

**Kamin & Schornstein GmbH THOMS**

**Alles aus einer Hand.**

Hemlingsfeld 2  
30900 Wedemark/ OT Brelingen  
Tel: 05130/ 376219  
Fax: 05130/376451  
E-Mail: markus.thoms69@web.de

Betriebsstätte:  
Berliner Allee 1 C/ 2. Halle  
30855 Langenhagen/ OT Godshorn  
Mobil: 0172/5119587 (Herr Markus Thoms)

- Kamine, Kaminöfen
- Kachel-, Speckstein- und Speicheröfen
- Gartenkamine
- Reinigung, Reparatur und Instandsetzung von Öfen und Kaminen aller Art
- Schornsteinneuerstellung
- Schornsteinverrohrung
- Schornsteinköpfe
- Historische Schornsteinköpfe
- Schornsteinkopfmontage und -abrisse mit Autokran
- Schornsteinkopf -Verschieferungen
- Schornsteinzubehör
- div. Dacharbeiten, -reparaturen



# RUND UMS HAUS

PLANEN, BAUEN, WOHNEN, RENOVIEREN



## Wie baut man eine Igelburg?

Der Standort sollte mit Bedacht ausgewählt werden

Der Herbst schreitet voran - und viele Pflanzen und Tiere verabschieden sich allmählich in die Winterpause. Allein ist man im Garten trotzdem nicht: Igel sind jetzt etwa unterwegs, um sich auf die kalte Jahreszeit vorzubereiten. Dabei können wir sie unterstützen, sagt Eva Lindenschmidt, Diplom-Biologin und Wildtierexpertin bei der Tiererschützstiftung Vier Pfoten. Zum Beispiel mit einem selbst gebauten Winterquartier. Die gute Nachricht: Besondere handwerkliche Fähigkeiten braucht man dafür nicht. Und alles, was an Material benötigt wird, hat man in der Regel bereits im Garten: Steine und Äste etwa. Allerdings kommt es auf den richtigen Standort an: Es sollte ein ruhiger und möglichst wind- und wettergeschützter Platz im Garten sein. Idealerweise errichtet man die Igelburg auf etwas erhöhtem Terrain unter Sträuchern - auf keinen Fall in einer Senke, denn dort kann sich Wasser sammeln.

### IGELBURG AUS ÄSTEN BAUEN

Ist ein lauschiges Plätzchen gefunden, kann man loslegen. Und so geht's:

1. Den Boden mit Steinen, Sand oder Holzbrettern auslegen.
2. Die Fläche mit etwas trockenem Laub bedecken. Keine Sorge: Der Igel wird später selbst nachbessern und die Behausung mit weiteren



Auf der Suche nach einem Versteck: Ein selbstgebautes Winterquartier im eigenen Garten aus Ästen und Laub bietet Igel Schutz.

Foto: Pleul/DPA

ren Materialien auspolstern.

3. Darauf nun eine etwa kniehoh Kuppel aus stabilen Ästen bauen - sodass ein Hohlraum entsteht.
4. Auf dieses Grundgerüst nun weitere, dünnere Äste legen.
5. Das Ganze mit einer dicken Schicht Laub bedecken.
6. Zum Schluss noch einige dünnere und dickere Äste darüber

schichten. So kann das Laub nicht wegwehen, das Haus ist stabil und wetterfest.

7. Nicht vergessen: Einen kleinen Zugang für den Igel freilassen.

Das fertige Quartier hat idealerweise eine Grundfläche von etwa 1,5 mal 1,5 Meter und ist etwa einen Meter hoch. Und nach dem Winter? Wer die Igelburg nicht dauerhaft im

Garten haben möchte, sollte mit dem Abbau etwas warten. Denn laut Wildtierexpertin Lindenschmidt ist der Igel bis März oder April im Winterschlaf.

Wer den Igel auch bei der Nahrungssuche unterstützen will, kann übrigens noch eine Futterstelle einrichten. Als Futter eignen sich etwa Nassfutter für Katzen oder

Hunde, angebratenes, ungewürztes Hackfleisch oder Rührei. Wichtig ist, dass man die Futterstelle vor Katzen schützt - ideal wäre etwa ein Igelfutterhaus mit verwinkeltem Eingang, wie man sie im Handel findet. Das sollte aber sauber gehalten werden, um die Verbreitung von Krankheiten zu vermeiden, so Lindenschmidt. (DPA)

## Kondenswasser am Fenster

Luftentfeuchter besorgen - sinnvoll, oder nicht?

Die Fenster sind in der Regel die kälteste Oberfläche in der Gebäudehülle. Deshalb schlägt sich dort oft Feuchtigkeit nieder, die sich in der warmen Raumluft gesammelt hat. Pro Bewohner und Tag sind es etwa 1 bis 2 Liter, also bis zu 8 Liter in einem Vierpersonenhaushalt. Die magische Grenze ist laut co2online die 0-Grad-Marke. Liegt die Außentemperatur nachts darunter, bildet sich das Wasser. Je kälter die Fenster sind, umso mehr kondensiert dort.

Sind die Scheiben mal beschlagen und ist dort gelegentlich Wasser, ist dies nicht bedenklich, sondern eher ein Zeichen dafür, dass man am Abend vorher vielleicht

lange heiß geduscht hat, viele Gäste hatte oder der sprudelnd kochende Topf keinen Deckel hatte. Dann ist nur wichtig, dass man die Fugen und Scheiben mit einem Tuch trocknet und gut lüftet.

Auf Dauer kann das Kondenswasser den Fenstern aber schaden. Schimmel kann sich in den Fugen bilden, dann ausbreiten und in den Fensterrahmen ziehen. Schlecht für die Gesundheit und die Fenster.

Wichtig ist dann: Richtig lüften, also mehrmals am Tag einige Minuten Stoßlüften, und die Räume kontinuierlich heizen - mindestens 16 bis 18 Grad sollten wenig genutzte Zimmer warm sein, empfehlen die Experten. Hilft Lüften

und Heizen allein nicht, spricht dies für einen schlechten wärmetechnischen Zustand des Gebäudes.

Eine Maßnahme, die auch Mieter ohne Absprache problemlos umsetzen können, ist einen Luftentfeuchter zu besorgen. Die Geräte entziehen der Luft die Feuchtigkeit - dabei gibt es verschiedene Varianten - elektrische Luftentfeuchter oder Modelle mit Granulat. Allerdings sollte klar sein, dass sie nicht die Ursache des Problems beheben.

Die Stiftung Warentest weist darauf hin, dass strombetriebene Geräte meist einen hohen Energieverbrauch haben. Und raten in großen Räumen dazu, besser

mehrere kleine Geräte zu verwenden als ein Großgerät.

Zur Orientierung: Wenn die Wasserschale des Luftentfeuchters nach etwa einem Tag voll ist, reicht ein Gerät aus. Ist sie schneller voll, ist die Kapazität möglicherweise zu gering und noch ein Luftentfeuchter nötig.

Tipp von co2online: Wer keinen Luftentfeuchter extra kaufen will, kann es alternativ auch mit Katzenstreu, Salz oder Pflanzen-Granulat probieren - einfach in eine Socke stecken und auf die Fensterbank legen. Aber auch das ist keine nachhaltige und langfristige Lösung.

Übrigens: Mit einem Hygrometer kann man die Luftfeuchtigkeit

bestimmen. Ideal ist laut Stiftung Warentest eine relative Luftfeuchtigkeit von 40 bis 60 Prozent.

Wer ein eigenes Haus hat, kann auch über bauliche Maßnahmen nachdenken. Zum Beispiel über den Einbau einer automatischen Lüftungsanlage, über Fassaden-dämmung oder den Tausch der Fenster. Dreischeiben-Wärmedämmverglasung gehört mittlerweile zum Standard, schreibt Zukunft Altbau.

Damit kann man auch Heizkosten sparen. Allerdings gilt hier: Je dichter die Fenster sind, desto weniger indirekte Belüftung gibt es im Raum. Am besten lässt man sich dazu von Sachverständigen beraten. (DPA)

- Barrierefreier Umbau
- Beratung vor Ort
- Fliesenleger-Fachbetrieb
- Guido Bracht

Im Dorfe 1 A  
Burgdorf OT Schillerslage

Tel.: 051 36/976 42 55  
Tel.: 0170/7 09 79 78

[www.bracht-fliesen.de](http://www.bracht-fliesen.de)

FLIESEN | PLATTEN | MOSAIK

Ihr Fachmann für Farbe und Gestaltung

30938 BURGWEDEL  
Jägerweg 22  
Tel. + Fax 05139/690 67 10

30161 HANNOVER  
Kleine Pfahlstr. 5  
Tel. 0511/34 42 20

**Der Maler macht's!**

**Maler- u. Fußbodenbelagsarbeiten sowie Fassadenbeschichtungen mit eigenem Gerüst**

**Malermeisterin**

**Petra Döpke-Mrutzkowski**

30938 Burgwedel, Mühlenstr. 31  
Tel. 05139 / 24 76 Fax 05139 / 89 44 82

**Bad und mehr...**

*Komplettbäder aus einer Hand!*

**Nebeling**

Inh. Axel Goldbaum · Meisterbetrieb

Lange Reihe 36 • 30938 Burgwedel-Thönse • Tel. 05139 - 89 37 34 • [www.nebeling-gmbh.de](http://www.nebeling-gmbh.de)

Die KfW fördert barrierefreie Bäder!

**HIER STIMMEN KONZEPT, PREIS UND QUALITÄT**

Hochwertige Duschanlagen und Bäder für ihre individuellen Bedürfnisse. Kreative Wandverkleidungen, modern, klassisch.

Alles ist möglich ... dank unseres fugenlosen Wandverkleidungssystems und der superflachen Marmor-Duschwanne in über 30 Farben.

Wir schaffen Ihnen schnell und sauber Ihre **WOHLFÜHL-OASE**.

**Ihr digitaler Draht**

zum MARKTSPIEGEL auf

[www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de)

**Marktspiegel**

Jeden Samstag  
**frei Haus ...**

[www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de)

Das „Schaufenster“ der heimischen Wirtschaft und der lokalen Events.

**Unsere Weihnachtsaktion:**

**Würfeln Sie bis zu 18% Rabatt auf einen Dusch- oder Badumbau!**

**Aktionszeitraum vom 22.11. - 20.12.2024**

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Nicht auf bestehende Angebote!

Ausstellung: Termine nach Absprache.  
Pechriede 4 - 30900 Wedemark  
E-Mail: [info@duschenausglas.com](mailto:info@duschenausglas.com)  
[www.strausseduschen.de](http://www.strausseduschen.de)  
**05130-95 32 11**

Strauß - Duschen aus Glas GmbH & Co. KG arbeitet mit bei der Handwerkskammer und entsprechend berechtigten eingetragenen Fachfirmen zusammen.

**Weihnachtsaktion: Bis zu 18% Rabatt erwürfeln!**

**Würfeln Sie Ihren Rabatt!**

In diesem Jahr hat sich das Team von Strauß Duschen aus Glas ein besonderes Weihnachtsgeschenk für ihre Kunden ausgedacht: Im Zeitraum vom 22.11. - 20.12.24\*1 können sich renovierungswillige Kunden im Hause Strauß ihren eigenen Rabatt erwürfeln. 2 rote Würfel und der goldene Jokerwürfel\*2 warten auf die Interessenten. Je nachdem wie die Würfel fallen, sind bis zu 18% Rabatt auf die Materialkosten des Auftrages eines Dusch- oder Badumbaus möglich. Das Würfelspiel kann beginnen nach telefonischer Anmeldung und Vereinbarung eines Termins bei Strauß Duschen aus Glas in der Pechriede 4, 30900 Wedemark-Mellendorf. Los geht's!

**Individuelle Lösungen für Bad und Dusche**

Strauß - Duschen aus Glas bietet seit über 20 Jahren individuelle Lösungen für Bad und Dusche. Das Team von Alexander Panning ist spezialisiert auf den Umbau und die Sanierung von Bädern - dabei legen sie einen besonderen Wert auf hohe Qualität! Schnell, sauber und unkompliziert verwandeln Alexander Panning und sein Team ein in die Jahre gekommenes Bad oder auch nur den Duschbereich in eine neue Wohlfühl-oase. Dabei sorgt ganz viel Leidenschaft und Spaß an der Arbeit für ein angenehmes Klima, sowohl bei Kunden als auch beim Strauß - Team.

**Rundumservice für Komplett-sanierungen**

Bei Dusch- & Badsanierungen ist Strauß - Duschen aus Glas durch seinen kundenorientierten und professionellen Rundumservice der richtige Ansprechpartner. Ob Fliesen, Elektrik, Wandgestaltung oder Installation - das Strauß - Team koordiniert und organisiert. Vom ersten Gespräch bis zum fertigen Bad sorgt dies für eine stressfreie Umsetzung!

Die klimatisierten Ausstellungsräume in der Pechriede 4 in der Wedemark/Mellendorf sind nach Terminabsprache zu besichtigen: Telefon: 05130/953211 oder auf [www.strausseduschen.de](http://www.strausseduschen.de).

\*1 Sämtliche Anfragen in diesem Zeitraum werden berücksichtigt, auch wenn die Angebotserstellung erst später erfolgt.  
\*2 Der 3., goldene Würfel, kommt ab einem Auftragsvolumen von € 11.111,00 netto zum Zuge.





Stock: Wavebreakmedia

# GESUNDHEIT, WELLNESS, PFLEGE & BETREUUNG

**LEHRTE**  
EINE EINRICHTUNG DER SOZIALSTATION

**Unser Motto**  
„Individuell betreut werden -  
Gemeinsamkeit erleben -  
vorhandene Fähigkeiten fördern -  
Hilfe zur Selbsthilfe sicherstellen!“

Gut aufgehoben, betreut und das über den Tag.

**Sie haben Fragen zur Tagespflege, rufen Sie uns an - wir helfen Ihnen gerne!**  
**Tel. 0 51 32 / 9 29 84 28**

21567501\_002624

**Jens Brandtstädter**  
Ambulante Pflege & Intensivpflege

Tel.: (0 51 39) 28 04 Fax: (0 51 39) 89 53 09  
info@burgwedel-pflegedienst.de  
www.burgwedel-pflegedienst.de

21156301\_002624

Eigener Fahrdienst

**TAGESPFLEGE**  
Sabine Schmidtknecht

80€ Kennenlern-Gutschein

**Montag bis Freitag 08:30 – 16:30 Uhr**

Sie sind herzlich eingeladen, die besinnliche Adventszeit in unserer Gemeinschaft, an einem oder bis zu fünf Tagen in der Woche, zu erleben.

Beim Plätzchenbacken, Glühwein trinken und Singen verbringen wir diese Tage unter Gleichgesinnten in vertrauensvoller und familiärer Atmosphäre.

In Gemeinschaft ist es doch am schönsten.

Wächterstieg 9  
31303 Burgdorf  
05136/ 804 64 99  
www.tagespflege-schmidtknecht.de | info@tagespflege-schmidtknecht.de

Auf dem Amtshof 3  
30938 Burgwedel  
05139/ 951 92 78  
info@tagespflege-schmidtknecht.de

**Gemeinsamkeit statt Einsamkeit**

21153701\_002624

Wir helfen, wenn das Leben schwer wird.

**Ambulante Pflege JANZ**

Netzwerk:

- Wettmar
- Kleinburgwedel
- Engensen
- Großburgwedel
- Thönse
- Oldhorst
- HB
- FB
- Isernhagen
- NB
- KB
- Neuwarmbüchen

Dammstraße 7 • 30938 Burgwedel  
www.pflegedienst-janz.de  
Telefon (05139) 895816

21158201\_002624

**Wir bieten Ihnen**

- ★ Kurzzeitpflege
- ★ Moderne stationäre Pflege und Betreuung überwiegend in Einzelzimmern
- ★ einen speziellen Wohnbereich für Menschen mit Demenz
- ★ **Tagespflege** in unserem Servicehaus in Bolzum

**AWO Residenz Sehnde**

Achardstr. 1 • 31319 Sehnde  
☎ 05138 - 5034 0  
www.aworesidenz-sehnde.de • info@aworesidenz-sehnde.de

21567701\_002624

**SCHICKE'S PFLEGEDIENST**  
VON MENSCH ZU MENSCH  
Inhaberin: Stefanie Schicke

Manskestraße 22  
31275 Lehrte  
Tel.: 05132 - 58 83 737  
Fax: 05132 - 58 83 738  
Mail: info@schickes-pflegedienst.de  
Web: www.schickes-pflegedienst.de

**Für Menschen von Menschen**

28114201\_002624

## Dunkel, kalt, immer müde? Was der Seele jetzt hilft

Winterblues oder Winterdepression - was ist der Unterschied?

Nicht jeder, der sich in der dunkleren Jahreszeit niedergeschlagen fühlt, leidet zwangsläufig unter einer Winterdepression. «Teilweise sprechen wir auch nur von einem sogenannten Winterblues», so Steffen Häfner, Facharzt für Psychosomatische Medizin und Psychotherapie und ärztlicher Direktor der Klinik am schönen Moos in Bad Saulgau in Baden-Württemberg.

### WINTERBLUES

Beim Winterblues stehen Häfner zufolge «melancholische Gedanken im Vordergrund und das Bedürfnis, sich vermehrt auf sich selbst und den engeren Kreis seiner Liebsten zu konzentrieren». Die Symptome sind mild und gehen oft von allein wieder vorbei. Falls sie aber länger als zwei Wochen anhalten oder sich verschlimmern, ist es durchaus ratsam, sich professionelle Hilfe zu suchen.

### WINTERDEPRESSION

Bei der Winterdepression oder Seasonal Affective Disorder (SAD) wiederum können spezifische Symptome und solche einer klassischen Depression zusammen auftreten. Dazu gehören:

- \* Starkes Schlafbedürfnis (Hypersomnie)
- \* Heißhungerattacken, insbesondere auf Süßes und Kohlenhydrate
- \* Antriebslosigkeit
- \* Stimmungsschwankungen, erhöhte Reizbarkeit
- \* Soziale Isolation, weniger Interesse an Freizeitaktivitäten

Symptome wie Heißhunger und ein ausgeprägtes Schlafbedürfnis gelten als typisch für die Winterdepression. Von einer Winterdepression spreche man, wenn die Symptome mindestens zwei Jahre lang bestehen.

Denn: Ein charakteristisches Merkmal der Winterdepression sei



Nicht jeder, der sich im Winter niedergeschlagen fühlt, leidet unter einer Winterdepression.

Foto: Stratuschulte/dpa

«ihr wiederkehrender Verlauf», so Häfner: «Mit dem Einsetzen des Frühlings lassen die Symptome meist nach, nur um in der Herbst- und Wintersaison erneut aufzutreten.» Wer Jahr für Jahr in dieser Zeit die Symptome bemerkt, sollte über eine ärztliche Abklärung nachdenken. Häfner rät, vorsorglich die eigenen Energiereserven in der dunklen Jahreszeit zu stärken und so einer Winterdepression entgegenzuwirken.

Wie kann man im Alltag einer Winterdepression vorbeugen?

- \* Mehr Licht

Raus aus dem Haus: «Regelmäßiger Aufenthalt im Freien, insbesondere bei Tageslicht, wirkt stimmungsaufhellend», sagt Häfner.

Das natürliche Licht habe selbst an grauen Tagen positive Effekte auf den Biorhythmus und das Wohlbefinden.

Zu Hause oder im Büro empfiehlt er Tageslichtlampen. Ein Tageslichtwecker, der den Sonnenaufgang simuliert, könne helfen, besser in den Tag zu starten.

- \* Bewegen

So wird man im Wortsinn aktiv gegen den Stimmungsabfall: «Sport reduziert das Stressempfinden und fördert zugleich die Freisetzung von Glückshormonen», erklärt Psychosomatiker Häfner. Und besser durchschlafen könne man dadurch auch.

- \* Gesunder Schlafrhythmus

Die längere Dunkelheit

draußen führt dazu, dass der Körper vermehrt das Schlafhormon Melatonin ausschüttet. Zu ausgiebiges Dösen oder langes Schlafen kann Depressionen begünstigen, so Häfner.

«Wer merkt, dass durch das Liegenbleiben schlechte Laune entsteht, sollte gegebenenfalls seine Bettzeit verkürzen.»

- \* Soziale Kontakte pflegen

Auch wenn es manchmal Überwindung kostet: «Sozialer Austausch und gemeinsame Aktivitäten zählen zur Basis einer gesunden Psyche», erklärt Häfner. So lasse sich die mentale Widerstandskraft stärken, und man könne den Anforderungen des Alltags besser begegnen.

### HILFT VITAMIN D GEGEN DEN WINTERBLUES?

Ärzte und Psychiater empfehlen manchmal auch Vitamin D. Es wird in der Haut mit Hilfe von UV-Licht der Sonneneinstrahlung gebildet und ist wichtig für Knochen, Muskeln und Immunsystem. Vitamin D beeinflusst aber auch Botenstoffe wie Dopamin und Serotonin im Gehirn, die unter anderem an der Regulierung von Aktivität, Stimmung und psychischer Verfassung beteiligt sind, heißt es von den Oberberg-Fachkliniken für Psychiatrie. Bevor eine Einnahme von Vitamin-D-Präparaten erfolgt, sollte ein möglicher Vitamin-D-Mangel unbedingt überprüft werden. (DPA)

## Ist es Gürtelrose?

So erkennen Sie's und handeln richtig

Es tut irgendwie weh, man will sich kratzen, und dann ist da noch so ein Abgeschlagenheitsgefühl: Diese Symptome sind erst einmal unspezifisch, können aber auch auf eine Gürtelrose hindeuten. Kerstin Lommel, Chefarztin der Dermatologie und Allergologie im Helios Klinikum Berlin-Buch, erklärt, wie man eine Gürtel-

rose erkennt und welche Behandlung helfen kann. Wie entsteht eine Gürtelrose?

Die Gürtelrose (Herpes zoster) ist eine Nervenerkrankung und wird durch das Varizella-Zoster-Virus ausgelöst - dasselbe Virus, das im Kindesalter Windpocken verursacht. Nach Abklingen der Windpocken bleibt das Virus

«schlafend» in den Nervenzellen des Körpers zurück und kann Jahre später wieder aktiv werden. «Besonders häufig tritt eine Gürtelrose bei Menschen ab 50 Jahren auf oder in Phasen, in denen das Immunsystem geschwächt ist», so Lommel.

### TYPISCHE SYMPTOME DER GÜRTELROSE

Erste Symptome können Schmerzen in den betroffenen Hautbereichen, Abgeschlagenheit, Berührungsempfindlichkeit und Fieber sein. Eine Gürtelrose tritt in der Regel nur einseitig an Armen, Beinen oder Rumpf auf - oder auch am Kopf, wenn der Trigeminusnerv betroffen ist.

Ein bis zwei Tage nach den ersten Beschwerden kommt der charakteristische Ausschlag: «Das eindeutigste Symptom für eine Gürtelrose ist ein Hautausschlag bestehend aus in Gruppen stehenden Bläschen auf geröteter Haut in den betroffenen Arealen», so die Fachärztin. «Die Bläschen sind mit einer klaren Flüssigkeit gefüllt und verkrusten nach einigen weiteren Tagen.»

Schnelle Behandlung - für einen milderen Verlauf: Bereits bei ersten Anzeichen einer Gürtelrose sollten Betroffene kurzfristig eine



Hautbläschen und Juckreiz sind typische Symptome der Gürtelrose.

Foto: Gentsch/dpa

Ärztin oder einen Arzt aufsuchen: Um einen möglichst komplikationsfreien Krankheitsverlauf zu erreichen, sollte die Behandlung mit einer antiviralen Medikation möglichst früh beginnen, rät Lommel. «Im besten Fall in den ersten Stunden nach dem Auftreten des Ausschlags auf der Haut.» Außerdem können Schmerzmittel eingenommen werden, eine entsprechende Hautpflege den Juckreiz lindern und antiseptische Maßnahmen verhindern, dass auch noch eine bakterielle Infektion hinzukommt.

Die Gürtelrose bildet sich bei den meisten Menschen nach etwa fünf bis sieben Tagen zurück. Verläuft sie jedoch schwerer, werden

Betroffene stationär aufgenommen und medizinisch überwacht.

### VORSICHT: ANSTECKUNGSGEFAHR

Die Flüssigkeit in den Bläschen ist ansteckend und kann durch Schmierinfektionen übertragen werden. Patientinnen und Patienten können die Ansteckungsgefahr für ihre Mitmenschen gering halten, indem sie den Ausschlag möglichst gut bedecken.

Im Gesichtsbereich ist das aber schwierig. Daher sollte dann vor allem der Kontakt mit Schwangeren, Kindern und Menschen mit Immunschwäche gemieden werden. (DPA)

**WEIL ES ZU HAUSE AM SCHÖNSTEN IST**

... sorgen wir dafür, dass Sie dort so lange wie möglich bleiben können.

**Diakoniestation Burgwedel/Langenhagen**

Wir unterstützen Sie und Ihre Angehörigen einfühlsam und zuverlässig in allen Bereichen der ambulanten Alten- und Krankenpflege. Wir sind für Sie da. Jederzeit.

**DIAKONIESTATIONEN HANNOVER**  
Häusliche Alten- und Krankenpflege

Ehlbeck 2 | 30938 Burgwedel  
Tel. 05139 27002 | www.dsth.de  
@diakoniestationenHannover

Lust auf einen tollen Job? Einfach & schnell bei uns bewerben: <https://kontakt.dsth.de>

24725902\_002624



# GESUNDHEIT, WELLNESS, PFLEGE & BETREUUNG



## Nach Schlaganfall: So gelingt die Rückkehr in den Alltag

Gesünder essen, nicht mehr rauchen: Veränderungen anstoßen

Ein Schlaganfall ist ein Einschnitt. Rückt die Entlassung aus dem Krankenhaus oder der Reha-Klinik näher, ist klar: Draußen wartet nicht das Leben, das man vorher kannte. Vieles ist nun anders.

### UNTERSTÜTZUNG FÜR DEN ALLTAG

Damit der Übergang klappt, sollten sich Betroffene und ihre Angehörigen eine Frage stellen: Wo braucht es im Alltag jetzt Unterstützung?

Hat der Schlaganfall zu schweren körperlichen Einschränkungen geführt? Dann kann eine Wohnraumberatung sinnvoll sein, wie die Schlaganfall-Lotsin Anke Siebdrat von der Stiftung Deutsche Schlaganfall-Hilfe rät. Dort kann man klären, welche Umbauten und Anpassungen das Leben zu Hause nun erleichtern können. Anlaufstelle dafür ist zum Beispiel der Pflegestützpunkt vor Ort.

Gut möglich, dass sich die betroffene Person nicht direkt selbst wieder an den Herd stellen kann. Dann ist ein Angebot wie Essen auf Rädern eine Entlastung. Lebt er oder sie allein, ist auch ein Hausnotruf eine Überlegung wert.

Nach einem Schlaganfall brauchen viele Betroffene Hilfsmittel wie eine Orthese oder einen Rollstuhl. Sie müssen von Ärztinnen und Ärzten verordnet werden. Kliniken arbeiten in der Regel mit Sa-



nitätshäusern zusammen, die mit der Hilfsmittel-Versorgung von Schlaganfall-Betroffenen vertraut sind, so die Deutsche Schlaganfall-Hilfe. Meist tritt das Sanitäts-haus vor der Entlassung mit Patientinnen und Patienten in Kontakt, um die häusliche Versorgung zu regeln. Falls nicht, sollte man nachfragen. Arzt- und Therapie-terminen ausmachen. Ebenfalls wichtig: Arzttermine für die Zeit nach der Entlassung ausmachen,

am besten einen Termin in der Hausarztpraxis und einen beim Neurologen oder der Neurologin.

Gut zu wissen für den Arztbesuch: Wer Schwierigkeiten hat, die vielen Medikamente einzunehmen, hat einen Anspruch darauf, dass ein Pflegedienst bei der Einnahme unterstützt, so Anke Siebdrat. Wer diese Hilfe braucht, sollte das beim Arzttermin gezielt ansprechen und um eine Verordnung für Behandlungspflege bitten.

Stehen (weiterhin) Physio- oder Ergotherapie oder Logopädie an, sollten auch diese Termine am besten schon vor der Entlassung vereinbart werden. Wer nicht mobil ist, etwa aufgrund einer halbseitigen Lähmung, kann diese Therapietermine als Hausbesuche in Anspruch nehmen, so Siebdrat.

Ein überstandener Schlaganfall heißt meistens auch: Nun muss sich etwas am Lebensstil ändern,

um einen weiteren zu verhindern. Siebdrat weist darauf hin, dass Hausärztinnen und Hausärzte in so einem Fall eine Ernährungsberatung verordnen können.

Wer raucht, für den lohnt es, sich bei der Krankenkasse über spezielle Angebote zur Tabakentwöhnung zu informieren. Und vielerorts gibt es spezielle Rehasport-Gruppen für Menschen, die einen Schlaganfall hinter sich haben.

Damit der Übergang von der Reha in den Alltag klappt, sollten sich Betroffene und ihre Angehörigen die Frage stellen: Wo braucht es nun Unterstützung?

Foto: Brichta/DPA

## Wenn der Pflegeheim-Besuch ein mulmiges Gefühl auslöst

Expertin: Trauer ist normale Reaktion

Es ist ein freier Nachmittag, man hat der pflegebedürftigen Mutter versprochen, bei ihr im Heim vorbeizuschauen. Doch Vorfreude fühlt sich irgendwie anders an.

Vielleicht ist da Angst, dass wieder Sätze fallen wie «Wann kann ich wieder nach Hause?». Womöglich melden sich aber auch Schuldgefühle. Oder es ist schwer zu ertragen, dass ein Mensch, der einem so am Herzen liegt, immer weiter abbaut.

Dass Besuche im Pflegeheim schwierige Emotionen und Situationen hervorrufen können, ist nicht ungewöhnlich – vor allem in der ersten Zeit, wenn sich die pflegebedürftige Person noch einleben muss. «Das Zuhause, die gewohnte Umgebung ist weg. Trauer ist eine völlig normale Reaktion», fasst es Gabriele Strauhal, Ethikberaterin in der Altenhilfe, in der Zeitschrift «Senioren Ratgeber» zusammen (Ausgabe 10/2024).

Ein schlechtes Gewissen müssen Angehörige ihr zufolge aber nicht haben: Schließlich ist die Entscheidung, einen pflegebedürftigen Angehörigen ins Heim zu geben, in aller Regel gefallen, weil das notwendig war. Was etwas mehr Leichtigkeit in die Pflegeheim-Besuche bringen kann: **Tipp 1:** Mit den Pflegekräften Lösungen entwickeln: Auch wenn es Angehörigen erst einmal schwerfällt: Die eigenen Gefühle anzusprechen, etwa gegenüber dem Pflegepersonal, ist ein Anfang. Im besten Falle haben sie Ideen, was die Besuche angenehmer machen kann – zum Beispiel, wenn man sie



mit einer Aktivität im Heim verknüpft. «Dann ist man eben beim Gedächtnistraining dabei, bei der Gymnastik oder dem Konzert», schlägt Pflegedienstleiterin Heidi Braun im «Senioren Ratgeber» vor. Wenn man das Gefühl hat, im Pflegeheim selbst ist kein Raum, um das Thema anzusprechen, kann auch eine Selbsthilfegruppe für pflegende Angehörige der richtige Ort dafür sein.

**Tipp 2:** Druck herausnehmen: Wichtig ist auch, dass sich Angehörige klarmachen: Nicht jeder Besuch muss perfekt verlaufen – und es ist zum Beispiel in Ordnung, wenn für einen Spaziergang draußen womöglich die Kraft fehlt. «Vielleicht reicht es auch, die Hand zu halten, einfach da zu sein», so Gabriele Strauhal. Sie rät Angehörigen, sich selbst nicht zu viel Druck zu machen: «Man muss

nicht jeden Tag ins Heim kommen.» Es gibt andere Lösungen, damit der Vater oder die Großmutter nicht allein ist: Familienmitglieder können sich abwechseln – und vielerorts gibt es ehrenamtliche Besuchsdienste.

**Tipp 3:** Verbindung über Gespräche herstellen: Nur über Oberflächlichkeiten wie das Wetter oder das Essen sprechen – in der

Hoffnung, unangenehme Situationen so zu vermeiden? Das ist nicht die Lösung, so Gabriele Strauhal. Denn offen über Gefühle zu sprechen und auch einmal eine Träne fließen zu lassen, kann wohltuend sein.

Was zusätzlich guttut: In Gesprächen immer mal wieder den Fokus auf Schönes zu lenken, etwa auf gemeinsame Erinnerungen.

Besuche im Pflegeheim können für Angehörige emotional herausfordernd sein

Foto: Deck/DPA

CASPAR  DASE  
GESUNDHEITSDIENSTLEISTUNGEN

Pflege ist ein Stück Vertrauen.

- PFLEGEBERATUNG
- AMBULANTE PFLEGE
- PSYCHIATRISCHE VERSORGUNG

- TAGESPFLEGE
- SENIORENWOHNEN
- AMBULANT BETREUTES WOHNEN

Caspar & Dase GmbH  
Industriestraße 40  
30900 Wedemark  
Tel.: (0 51 30) 975 80 0  
Fax: (0 51 30) 975 80 66

Tagespflege Piepers Garten  
Wedemarkstraße 57  
30900 Wedemark  
Tel.: (0 51 30) 975 80 50  
Fax: (0 51 30) 975 80 59

[www.fachpflegedienst.de](http://www.fachpflegedienst.de)

[www.piepers-garten.de](http://www.piepers-garten.de)



Stylized house and tree logo.

Noch wenige freie Plätze!

## EichenStube

Wertvolle Zeit im Alter.

### Tagespflege im Herzen Burgwedels

Von-Alten-Str. 18 · 30938 Burgwedel · Tel. 05139 986590  
[eichenstube@eichenhof-burgwedel.de](mailto:eichenstube@eichenhof-burgwedel.de)  
[www.eichenhof-burgwedel.de](http://www.eichenhof-burgwedel.de)



Die Tagespflege des



Eine Schwester des

Ambulante Pflege  
**Burgwedel**



Ihr Pflege- und Palliativdienst mit Herz und Kompetenz



**24 Stunden**  
kompetent versorgt

Vor dem Hagen 2 · 30938 Burgwedel-Fuhrberg  
Telefon (05135) 14 75 · **24 Stunden erreichbar**  
[www.ambulante-pflege-burgwedel.de](http://www.ambulante-pflege-burgwedel.de)



Stylized figures of people.

## SENIOREN-TAGESSTÄTTE

### Melanie Strate

Breitenkampstraße 1A · 31311 Uetze-Hänigsen  
Tel. 0 51 47-10 64 · [info@senioren-tagesstaette.de](mailto:info@senioren-tagesstaette.de)  
[senioren-tagesstaette.de](http://senioren-tagesstaette.de)

Ambulante   
**Burgdorf**

Kolleg\*in gesucht!

- Grundpflege
- medizinische Versorgung
- hauswirtschaftliche Unterstützung
- Pflegeberatung
- palliative Begleitung

**für ein selbstbestimmtes Leben!**

[info@pflegedienst-burgdorf.com](mailto:info@pflegedienst-burgdorf.com)  
Tel: 05136 / 3161



**WIR MACHEN PLATZ FÜR DIE NEUEN!**

# BLACK SOFA SALE

**SOFORT LIEFERBAR!**

**VIELE  
MUSTERSOFAS**  
**80%** BIS ZU  
REDUZIERT! \*

\*Solange der Vorrat reicht. Zwischenverkauf vorbehalten.  
Die Abgabe der Mustergarnituren erfolgt nur komplett  
wie ausgestellt. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

MP-47-24

 *Der Polsterspezialist*  
**MULTIPOLSTER®**

**Hannover Isernhagen** Opelstraße 22, Gewerbegebiet Altwarmbüchen-Möbelmeile •  
**Braunschweig** Frankfurter Straße 232, A391-Abfahrt BS-Gartenstadt

**Deutschlands größter Polstermöbelspezialist – [www.multipolster.de](http://www.multipolster.de)**

Multipolster GmbH & Co. Handels KG, 09217 Burgstädt





# WEIHNACHTSMARKT FUHRBERG

WEIHNACHTSMARKT FUHRBERG AM 30. NOVEMBER VON 15 BIS 21 UHR

## Ehrenamtliche laden zum Budenzauber rund um das Gemeindehaus ein

Fuhrberger Weihnachtsmarkt erstmals mit Bühne und verlängerter Öffnungszeit



Der Fuhrberger Weihnachtsmarkt öffnet am 30. November von 15 bis 21 Uhr seine Pforten.

Auf dem idyllischen Gelände zwischen der Ludwig-Harms-Kirche und dem evangelischen Gemeindehaus, in den Tweechten 8, präsentieren ausschließlich ehrenamtliche Helferinnen und Helfer am 30. November handgefertigte Produkte und kulinarische Köstlichkeiten an liebevoll gestalteten Ständen. „Von 15 bis 21 Uhr sind alle herzlich eingeladen, gemütlich zu bummeln, sich bei einem Glühwein aufzuwärmen und in angenehmer Atmosphäre zu plaudern“, freut sich Marcus Polaschegg, der gemeinsam mit Herman Simon den Weihnachtsmarkt organisiert. Erstmals wird es für die Darbietungen auch eine richtige Bühne im Bereich hinter dem Altarraum geben. Hier wird nicht nur der Posaunenchor für festliche Stimmung sorgen, es gibt auch eine musikalische Premiere: Der neue Kinder- und Ju-

gendchor gibt eine Kostprobe seines Könnens.

### Kaffeetafel im Gemeindehaus

Im gemütlichen ev. Gemeindehaus lädt die Kirchengemeinde zur Kaffeetafel mit einer großen Auswahl an Kuchen und selbstgebackenen Torten. Wer noch Dekoration für die Adventszeit sucht, findet hier Adventskränze, Gestecke und Weihnachtsschmuck. Auch die Kita Fuhrberg bereichert das Programm: Mit Bastelangeboten und Kinderschminken kommen die kleinen Besucher voll auf ihre Kosten. Die Bücherei lädt währenddessen zu einem Bücherflohmarkt ein.

Auf dem Außengelände locken kulinarische Spezialitäten für jeden Geschmack: Von Bratwurst und Pommes über Leberkäs-Semmeln bis hin zu Schafkäsefladen ist die



„Von 15 bis 21 Uhr sind alle herzlich eingeladen, gemütlich zu bummeln, sich bei einem Glühwein aufzuwärmen und in angenehmer Atmosphäre zu plaudern“

**Marcus Polaschegg,**  
Mitglied des Orga-Teams für den Weihnachtsmarkt

Auswahl vielfältig. Für Naschkatzen gibt es Schmalzkuchen, Crêpes und Waffeln. Dazu stehen zahlreiche Heiß- und Kaltgetränke bereit, darunter der klassische Glühwein.

Außerdem können Besucher sich von kleinen Geschenkkästen inspirieren lassen – darunter Fotokarten, Töpferwaren und Bienenprodukte.



Stimmungsvoller Budenzauber rund um das Fuhrberger Gemeindehaus.

### Zimmerei seit 1994

- Sanierungen
- Spezialanfertigungen
- Dächer • Balkone
- Vorbauten • Carports
- Terrassen • Pergolen
- Zäune und Mauern
- Fachwerkhäuser



**Fuhrberger ZIMMEREI**

Fuhrberger Zimmerei  
30938 Burgwedel/Fuhrberg  
[www.fuhrberger-zimmerei.de](http://www.fuhrberger-zimmerei.de)  
Telefon +49 5135 602



30387202\_000124



Advents- und Weihnachtslieder werden für festliche Stimmung auf dem Fuhrberger Weihnachtsmarkt sorgen.

KFZ-MEISTERBETRIEB  
**ANDREAS WITTE**  
KFZ-MEISTER

*Vielen Dank an den Männergesangsverein für den jahrelangen Einsatz auf dem Weihnachtsmarkt.*

Reparaturen aller Art u. Fabrikate  
Karosserieschäden u. Lackierungen  
Diagnose u. Inspektion  
HU- und AU-Abnahme täglich



Celler Straße 1  
30938 Burgwedel-Fuhrberg  
Tel. 0 51 35 - 4 88  
Fax 0 51 35 - 14 88

30818602\_000124

**M1 Tankstelle Fuhrberg**  
Mellendorfer Straße 28  
30938 Burgwedel  
OT Fuhrberg

Das M1-Team wünscht Ihnen eine schöne Adventszeit!

30859702\_000124

**Kfz-Meisterbetrieb Thomas Krischker**  
30938 Burgwedel-Fuhrberg  
Mellendorfer Straße 28  
☎ (05135) 743 · Fax (05135) 393

**krischker**

Viel Spaß auf dem Weihnachtsmarkt Fuhrberg!  
Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Fest und ein gesundes neues Jahr.

Diagnose, Reparatur und Wartung aller Fabrikate, Instandsetzungs- und Richtarbeiten

30848602\_000124

**ELEKTRO BOCKENHEIMER**

SÄMTLICHE ELEKTROARBEITEN  
OBJEKTBAU  
SATELLITENANLAGEN  
E-CHECK/DGUV 3

BUKALLEE 1  
29313 OVELGÖNNE  
TELEFON (0 50 84) 988 666  
TELEFAX (0 50 84) 988 669  
E-MAIL JENS.BOCKENHEIMER@T-ONLINE.DE

30781202\_000124

**KM Anlagentechnik**  
*Ihr Installateur & Heizungsbaumeister*  
Mirsad Kovacevic  
30938 Burgwedel - OT Fuhrberg  
Telefon: 05135/9258350  
Telefax: 05135/9258351  
[km-anlagentechnik@web.de](mailto:km-anlagentechnik@web.de)  
*Alles aus einer Hand*  
■ SANITÄR ■ HEIZUNG ■ LÜFTUNG ■ SOLAR

30803802\_000124

**Ambulante Pflege Burgwedel**

*Ihr Pflegedienst mit Herz und Kompetenz.*

Wir wünschen allen Kunden und Angehörigen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.  
**Daniela Warnecke und Team**

Vor dem Hagen 2 · 30938 Burgwedel-Fuhrberg  
Telefon (05135) 14 75 · **24 Stunden erreichbar**  
[www.ambulante-pflege-burgwedel.de](http://www.ambulante-pflege-burgwedel.de)

30820402\_000124

Wir wünschen allen Fuhrbergern eine gesegnete Adventszeit!

**BIOKARTOFFELN**  
Regional und richtig lecker!

**BioHof Wöhler**

Andreas und Christa Schröder  
Lange Str. 15  
30938 Burgwedel-Fuhrberg  
Tel. 05135/466 o. 298

30843002\_000124

**GIESCHE GmbH**

Wir wünschen allen Fuhrbergern viel Spaß auf dem Weihnachtsmarkt!

Celler Straße 11-13  
30938 Burgwedel  
Durchwahl: 05135/ 929 929  
Fax: 05135/ 929 920  
[WWW.GIESCHE-GMBH.DE](http://WWW.GIESCHE-GMBH.DE)

AUTOHAUS  
ABSCHLEPPDIENST  
TANKSTELLE

30842003\_000124



# Auf den Spuren des Großvaters

Heinrich Bätke ist neuer Ortsbürgermeister in Isernhagen N.B.

**ISERNHAGEN (ks).** IGroßer Andrang im Ortsrat in Isernhagen N.B.: Am 12. November wurde der Nachfolger von Ortsbürgermeister Marco Zajac (CDU) gewählt. Nach drei Jahren hatte dieser wegen eines Umzugs nach Hannover sein Mandat niedergelegt. Seine Nachfolge tritt ein Parteifreund an, der schon bei der Kommunalwahl 2021 mit rund 420 persönlichen Stimmen mehr als doppelt so viele wie die anderen Kandidaten für sich verbuchen konnte: Heinrich Bätke.

Ein wenig Improvisation brauchte es am Dienstag dennoch. Denn der Antrag auf geheime Wahl kam überraschend – spontan mussten Wahlzettel organisiert und eine Tragetasche zur Wahlurne umgewidmet werden. Das Ergebnis war je-

doch eindeutig: Mit vier Ja- und einer Neinstimme sowie zwei Enthaltungen wurde Bätke ins Amt gehoben. Er habe den Wink mit dem Zaunpfahl verstanden, sagte Bätke. „Sie hätten aber auch ruhig offen gegen mich stimmen können, ich vertrage das“, erklärte er an die Adresse der Ortsratsmitglieder.

**Bätke wollte „Ämterhäufung“ eigentlich vermeiden**

Den Vorschlag, dass er Ortsbürgermeister werden könnte, habe es in der Vergangenheit schon öfter gegeben, sagt der 38-Jährige. „Aber eigentlich wollte ich eine Ämterhäufung immer vermeiden.“ Denn Bätke ist seit 2011 nicht nur im Ortsrat aktiv, er rückte auch 2012 für die CDU in den Gemeinderat nach und hat dort seit 2021 den Fraktionsvorsitz inne. Dass er



**Bürgermeister-Trio: Gemeindebürgermeister Tim Mithöfer (von links), der scheidende N.B.er Ortsbürgermeister Marco Zajac und sein Nachfolger Herbert Bätke (alle CDU).**

Foto: Sandra Köhler

bisher gezögert habe, habe auch private Gründe: Der Berufsschullehrer ist im Neben-

erwerb Landwirt und hat zwei Kinder im Alter von sechs und acht Jahren. Der Faktor Zeit ha-

be für ihn daher auch immer eine große Rolle gespielt.

Nun führt Heinrich Bätke eine Familientradition fort: Groß sind sie, die Fußstapfen seines Großvaters Otto Bätke. „Der war von 1974 bis zu seinem Tod 1995 Ortsbürgermeister. Viele ältere Leute kennen ihn immer noch. Er muss ein sehr beliebter Mann gewesen sein“, berichtet Bätke. Und auch dessen Vater, Bätkes Urgroßvater, war in der Kommunalpolitik aktiv – dieser habe von 1947 bis 1952 in N.B. das Amt des ehrenamtlichen Gemeindebürgermeisters innegehabt.

Als alteingesessener Bürger von N.B. weiß Bätke um die Bedürfnisse im Dorf. Drei Schwerpunkte gibt es dort für ihn. Zum einen die Grundschule: „Ich bin froh, dass wir im Förderkreis so aktive Menschen haben“, sagt

er stolz. Diesen sei es gelungen, die Unterstützung von Raoul Roßmann für die Sanierung der Schule zu gewinnen. „Das kommt nicht nur unseren Kindern, sondern auch denen aus K.B. und F.B. zugute.“

Ein Dauerthema sei der Erhalt des fußläufig zu erreichenden Nahversorgers im Ortskern. „Wir sind glücklich, dass Herr Schimski den ehemaligen NP-Markt übernommen hat“, betont Bätke. „Obwohl der Laden recht klein ist und es keine Möglichkeiten zur Vergrößerung gibt.“ Sollte dieser jemals schließen, sei zu befürchten, dass auch Bäcker und Schlachter sich aus dem Ort verabschiedeten und das kleine Zentrum in N.B. leer stehen würde, gibt Bätke zu bedenken.

Besonders wichtig sei für N.B.

die Hochwasservorsorge: „Ich bin in der Freiwilligen Feuerwehr, und bei jedem Starkregen sind wir im Fuhrbleek“, sagt Bätke. Dort sei nun mal die tiefste Stelle, an der sich das Wasser sammle – mit der Folge, dass in den Straßen Am Wesenbeek und Am Kesselbrink das Wasser in die Keller laufe. Gerade deshalb müsse gewährleistet sein, dass das Wasser gut abfließen könne. Das aber sei aktuell nicht der Fall, auch wegen natur-schutzrechtlicher Vorgaben für die Pflege der Entwässerungsgräben.

Neben der Nahversorgung und der örtlichen Grundschule sei der Hochwasserschutz damit eines der Themen, die der Ortsrat im Auge behalten werde. Und der neue Ortsbürgermeister sowieso.

wo **Design** zu Hause ist  
und bleibt

Ambiente  
by  
**HESSE**

**raumplus®**  
Maßgefertigte Einbauschränke  
Ihr Highlight für Tag & Nacht

**STUDIO-  
NEUERÖFFNUNG**  
der Kompetenzflächen  
Kleiderschränke,  
Boxspringbetten,  
Matratzen und  
viele mehr!

raumplus – in der Welt zuhause. Die Experten für Gleittüren, Raumteiler, Schranksysteme, Regale, High- und Sideboards mit höchstem Anspruch an Qualität und Design. Jedes Möbel, das unsere Produktion verlässt, ist individuell und auf Maß gefertigt.

## Preissenkung für Strom und Gas angekündigt

Energiewerke Isernhagen reagiert auf Lage am Markt

**ISERNHAGEN.** DieEnergiewerke Isernhagen GmbH, kurz EWI, senkt die Grundversorgung Strom und Erdgas sowie die Sonderprodukte im Strom- und Gas-segment zum 1. Januar 2025.

EWI reagiert damit auf die etwas entspanntere Lage im Energiemarkt – insbesondere auf die gesunkenen Beschaffungskosten. Die Strompreise zum 1. Januar 2025: In der Grundversorgung Strom senkt sich der Arbeitspreis um brutto 8,23 Cent je Kilowattstunde. Bei den Sonderprodukten beträgt die Senkung brutto 8,28 Cent je Kilowattstunde. Bei einem Jahresverbrauch von 3.500 Kilowattstunden senken sich somit die Stromkosten im Sonderprodukt um circa 18 Prozent. Dies entspricht einer jährlichen Ersparnis von circa 290 Euro.

Die Gaspreise zum 1. Januar 2025: In der Grundversorgung senkt sich der Arbeitspreis um brutto 1,40 Cent je Kilowatt-

stunde. Bei den Sonderprodukten beträgt die Senkung brutto 1,36 Cent je Kilowattstunde.

Bei einem Jahresverbrauch von 20.000 Kilowattstunden senken sich die Heizkosten im Sonderprodukt um circa 11 Prozent. Dies entspricht einer jährlichen Ersparnis von circa 273 Euro.

Mit den Jahresabrechnungen, die in diesen Wochen versendet werden, erhalten die Kunden der EWI den neuen monatlichen Abschlagsplan, der die niedrigeren Kosten automatisch berücksichtigt. Eine Anpassung der Abschläge durch die Kunden ist nicht notwendig.

Bei weiteren Fragen steht EWI den Kunden persönlich zu den Öffnungszeiten im Kundenzentrum, telefonisch unter (0511) 616 54 75 oder per E-Mail kontakt@ewi-isernhagen.de zur Verfügung. Interessierte finden des Weiteren online weitere Informationen zu Produkten.

## Mutig wie ein Löwe

**ISERNHAGEN (r/bs).** Die Jugendpflege der Gemeinde Isernhagen lädt für Donnerstag, 28. November, um 15.30 Uhr zum Theater für Kinder in das Rathaus Altwarmbüchen, Bothfelder Straße 29, ein. Zu Gast ist das Theater Marmelock mit dem Stück „Mutig wie ein Löwe“. Zum Inhalt: Hamburger Hafen - Kisten aus Afrika stehen im Bauch eines Frachters. Was niemand weiß: In diesen Kisten versteckt sich eine spannende Geschichte!

Im kleinsten Gepäckstück wohnt die Maus mit ihrer Mama, in der großen Holzkiste sitzt der Löwe. Mit seinem dröhnenden Gebrüll »ROOOARRRR!!!« hat er die Macht über eine

Gruppe afrikanischer Tiere, die mit demselben Schiff gekommen sind. Aber die kleine Maus will doch die Welt kennenlernen!

Sie fasst einen Entschluss und tritt vor den mächtigen Löwen. Der greift sich die Maus. »Herr Löwe, Sie werden meine Hilfe noch brauchen. Lassen Sie mich laufen! Wenn Sie mal in Not geraten, werde ich Ihnen ganz bestimmt helfen.« Laut lacht der Löwe – doch er lässt sie tatsächlich laufen. So beginnt dieses spannende Mäuseabenteuer...

Das Stück ist geeignet für Kinder ab 4 Jahre, die Altersbegrenzung ist zu beachten. Der Eintritt für große und kleine Menschen beträgt 5 Euro.



**Die Jugendpflege lädt zum Kindertheater „Mutig wie ein Löwe“, gespielt vom Theater Marmelock, ein.**

Foto: Privat

**Gleittüren/Raumteiler/Schranksysteme / Begehbare Schränke. Individuell & maßgefertigt**  
Schiebetüren aus modernen Materialien, elegante Innensysteme und dazu eine Insellösung zur Aufbewahrung modischer Accessoires. All das sind typische Komponenten eines begehbaren Kleiderschranks. Bei den Innensystemen von raumplus handelt es sich um das Innenleben des Schrankes, der den Stauraum bildet. Ganz gleich, ob es begehbare Kleiderschränke, Eckschränke, Schränke für die Dachschräge usw. sind, wir bieten Ihnen stets ein auf Ihre Bedürfnisse abgestimmtes, individuelles Schranksystem an.

**Wir gestalten  
Ihr Zuhause**

Diplom-Innenarchitekten und -Innenarchitektinnen | Ganzheitliche Raumplanung und -einrichtung | Lichtdesign

Vereinbaren Sie  
jetzt Ihren persönlichen  
Beratungstermin

0511/279 781 907  
www.ambiente-hesse.de

**Ambiente by Hesse**  
Robert-Hesse-Straße 3  
30827 Garbsen/Hannover an der B6  
Tel. 0511 27978-1907 · Mo. bis Sa. 10 – 19 Uhr  
www.ambiente-hesse.de

Bacher Balada & Co. Bielefelder Werkstätten Brand van Egmond Brühl	Christine Kröncke Cierre Classicon Cor Dauphin Home	De Sede Dormiente Draenert Edra Eloa Fiam Flos	Form Exclusiv Foscarini FSM Grau Graypants Hästens Interlücke	JAB Anstoetz Kettmaker Kristalia Luceplan Montana Novamobili Penta	Pol74 Raasch Raumplus Schönbuch Scholtissek Sitzwerke Team 7	Tommy M Trecia Volume K VS Manu- faktur Willisau Wittmann
--	---	--	---	--	--	---

Solange der Vorrat reicht. Ohne Deko. Für Druckfehler keine Haftung.



# Johanniter-Weihnachtstrucker

Gemeinsame **PACKAKTION** mit Ministerpräsident Stephan Weil

**HANNOVER.** Der Weihnachtstrucker 2024 ist gestartet. Noch bis zum 13. Dezember sammeln die Johanniter in ganz Deutschland Pakete, die an hilfsbedürftige Menschen in Osteuropa, aber auch im eigenen Land verschenkt werden. Am kommenden Freitag macht der Weihnachtstrucker Halt in Hannovers Innenstadt. Ministerpräsident Stephan Weil schaut auch vorbei.

Jedes Paket zählt. Jedes ist ein Zeichen der Anteilnahme und Solidarität. Und in jedem stecken Geschenke, auf die manche Menschen sich das ganze Jahr über freuen: Nudeln, Reis, Zucker, Mehl, Kekse, Seife und ein Weihnachtsgeschenk für Kinder. Seit mehr als 30 Jahren fährt der Johanniter-Weihnachtstrucker, um Menschen in Armut zu beschenken. Am kommenden Freitag, den 29. November, hält der Weihnachtstrucker auf dem Platz der Menschenrechte vor dem Neuen Rathaus. Die Johanniter laden ab zwölf Uhr alle Neugierigen zum Kennenlernen und gemeinsamen Austausch bei Kaffee und weihnachtlichem Eis ein. Wer schon gepackt hat, kann sein Paket dort abgeben. Ehrenamtlich Helfende werden Fragen zu dem Projekt beantworten und über ihre Erlebnisse berichten.

Beim Weihnachtstrucker kann jeder mitmachen. Familien packen zuhause, Vereine organisieren Packaktionen, Unternehmen motivieren ihre Mitarbeitenden mitzumachen... Ehrenamtliche Johanniterinnen und Johanniter engagieren sich in den Wochen vor Weihnachten, indem sie die fertigen Pakete sammeln, lagern und für den Transport vorbereiten. Am 26. Dezember macht sich ein Teil von ihnen dann in Konvois auf den Weg. Das Ziel sind Länder in Osteuropa, Pakete aus Norddeutschland sind für die Ukraine bestimmt. Anfang des neuen Jahres wird ein weiterer Teil der gespendeten Päckchen außerdem über die Tafeln an hilfsbedürftige Menschen in Deutschland verschenkt.

Die Johanniter möchten mit dem Weihnachtstrucker ein klares Signal der Verlässlichkeit und Solidarität setzen. „Das Projekt ist eine absolute Herzensangelegenheit für alle Johanniterinnen und Johanniter, sagt Hannes Wendler, Mitglied im Landesvorstand Niedersachsen/Bremen. „Unsere vielen engagierten Ehrenamtlichen freuen sich jedes Jahr darauf. Im Fokus steht dabei das Miteinander – miteinander einen wertvollen Beitrag für diejenigen zu leisten, die es aktuell schwer haben. Und dafür müssen wir nicht nur in die Ukraine schauen, sondern manchmal auch einfach nebenan“, so Hannes Wendler. 1882 Pakete aus dem Großraum Hannover konnten im vergangenen Jahr durch den Weihnachtstrucker in das



Die Johanniter-Weihnachtstrucker bringen auch in diesem Jahr Geschenke zu Bedürftigen. Foto: JUH/Heun

Logistikzentrum nach Rumänien gebracht werden, bevor sie durch Partnerunternehmen weiter in die Ukraine transportiert wurden. Die Pakete werden dort an wirtschaftlich schwache Familien, Schul- und Kindergartenkinder, Menschen mit Behinderung, in Armenküchen sowie in Alten- und Kinderheimen ausgegeben. Einer von vielen, die sich in den Wintermonaten stark für den Weihnachtstrucker engagiert, ist Hans-Henning Strauß. Der Weihnachtstrucker-Projektleiter für die Johanniter in der Stadt und Region Hannover sagt: „Ich helfe gern anderen Menschen als eine Art Gegenleistung, wenn man so will. Meiner Familie und mir geht es gut, ein bisschen von diesem Glück möchten wir weitergeben.“ Und noch einer engagiert sich ganz stark: Weihnachtstrucker-Botschafter Matthias Brodowy. Der Sänger und Kabarettist hat in diesem Jahr mit „Weihnachtstrucker on Tour“ sogar einen eigenen Song für das Projekt geschrieben: <https://youtu.be/cUNf1jbA-y0>

Alle Abgabestellen des Weihnachtstruckers, Spenden- und Fördermöglichkeiten sind unter [www.johanniter.de/weihnachtstrucker](http://www.johanniter.de/weihnachtstrucker) zu finden.

**Packliste für die Weihnachtstrucker-Päckchen:**  
1 Geschenk für Kinder (z. B. Malblock, Malstifte), 1 kg Zucker, 3 kg Mehl, 1 kg Reis, 1 kg Nudeln, 2 Liter Speiseöl in Plastikflaschen, 2 Packungen Multivitamin-Brausetabletten, 2 Packungen Kekse, 4 Tafeln Schokolade, 2 feste Seifen, 2 Zahnbürsten und 2 Tuben Zahnpasta

 **JOHANNITER**  
[www.johanniter.de/hannover](http://www.johanniter.de/hannover)

Telefon KundenServiceCenter:  
0800 / 0 0192 14 (kostenfrei)



**Zusammen dem Klimawandel trotzen**

**Gemeinsam helfen. Vor Ort und weltweit.**

Ihre Spende hilft! [drk.de/weihnachten](http://drk.de/weihnachten)

# Rund ums Pfefferkuchenhaus

**HANNOVER.** Tradition zur Adventszeit und Spaß für die ganze Familie: Die Staatsoper Hannover präsentiert wieder das Märchenspiel „Hänsel und Gretel“ von Engelbert Humperdinck nach dem Märchen der Brüder Grimm. An Kinder ab acht Jahren und Erwachsene richtet sich die altbekannte Geschichte jedes Jahr zur Weihnachtszeit – eine Tradition, die ihrem Namen gerecht wird, denn zur 555. Vorstellung dieser Hannoverschen Lieblingsinszenierung aller Generationen wird am 1. Dezember das sechzigjährige Jubiläum groß gefeiert.

Hänsel und Gretel, die Kinder eines Besenbinder-Ehepaares, stammen aus ärmlichen Verhältnissen. Zu Hause gibt es kaum noch was zu essen. So schicken die Eltern die beiden in den Wald, um Beeren zu sammeln. Dabei verirren sie sich und geraten in die Fänge der bösen Knusperhexe, die Hänsel und Gretel zu Lebkuchen backen und sich einverleiben will. Gemeinsam und im letzten Augenblick gelingt es den Geschwistern, die Knusperhexe zu überlisten und selbst in den Ofen zu stoßen. Zum Ende werden auch alle Lebkuchenkinder befreit, die schon vorher in die Fänge der Knusperhexe geraten waren. Und auch Vater und Mutter finden Hänsel und Gretel wieder.

Die nächste Aufführung ist am Sonntag, 24. November, ab 16

Uhr im Opernhaus. Am 8. und 16. Dezember finden die beliebten „Sing along“-Vorstellungen statt, bei diesen ist – nach vorherigem Üben im Lavesfoyer eine Stunde vor der Vorstellung – das Mitsingen aus dem Publikum ausdrücklich erwünscht. Karten (25,50 bis 75,50 Euro, ermäßigt ab 6 Euro) sind im Vorverkauf erhältlich.



Hänsel und Gretel: Märchenspiel von Engelbert Humperdinck nach dem Märchen der Brüder Grimm. Foto: Clemens Heidrich

porta

BLACK SALE

Besser gleich zu porta.

EXTRA +5%\*2  
porta CARD-Rabatt

Nur bis Sa., 30.11.  
20%  
AUF ALLES  
ohne Wenn und Aber\*1  
EXKLUSIV FÜR SIE

FREITAG 29. NOVEMBER

Moonlight Shopping

BIS 21 UHR

Mit einem tollen Aktions-Programm

0%  
FINANZIERUNG  
ohne Anzahlung  
bis zu 36 Monate  
zinsfrei

30916 Hannover/Altarmbüchen • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Hannover • BAB-Abfahrt Lahe/Altarmbüchen • Opelstraße 9  
Tel.: 0511 47566-0 | 30880 Hannover/Laatzten • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Laatzten • Lüneburger Straße 3 Telefon: 05102 7361-0

porta.de

\*1 Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Aktionsbedingungen beim Onlinekauf siehe [porta.de](http://porta.de). Gültig nur für Neukäufe und gegen Vorlage des Coupons bis 30.11.2024. Alle in Anzeigen und Prospekten angegebene Preise sind Endpreise, die etwaige Rabatte und Aktionsvorteile bereits beinhalten. \*2 Ausgenommen sind Gutscheinkarten, Dienstleistungen und Angebote in der porta Gastronomie. Gilt nur für Neukäufe gegen Vorlage der Kundenkarte. \*3 0,0% effektiver Jahreszins, keine Anzahlung, Mindesteinkaufswert 150€, monatliche Mindestrate 10€, Verbrauchern steht ab einem Nettodarlehensbetrag von 200€ ein Widerrufsrecht zu. Finanzierung über die Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, D-41061 Mönchengladbach. Bonität vorausgesetzt. Gültig nur für Neukäufe bis 30.11.2024.



ANZEIGE

# „Black Weeks“ Finale bei expert

Technikmärkte in Burgdorf und Lehrte bieten viele Niedrigpreise und Aktionen



Die „experten“ Marcel Morenz und Jens Fricke versprechen jede Menge schwarze Preise.

Foto: privat

**BURGDORF/LEHRTE.** Die „Black Weeks“ bei expert sind im vollen Gange, nach der ersten erfolgreichen Woche geht es nun in die heiße Phase der zweiten Woche mit ihrem Höhepunkt am „Black Friday“. Bis einschließlich „Cyber Monday“, 2. Dezember, gibt es in den expert-Fachmärkten in Burgdorf und Lehrte noch jede Menge Niedrigpreise und Aktionen in allen Sortimentsbereichen. „Waschmaschine, TV-Gerät, PC-Hardware, Handy und noch vieles mehr – wie jedes Jahr kommen Schnäppchenjäger bei uns auch in diesem November ganz auf ihre Kosten“, erläutert Torsten Tesch, Geschäftsführer und Inhaber der beiden Fachmärkte. „Während der Black Weeks bieten wir eine große Auswahl an Markenprodukten zu stark reduzierten Preisen an. Bei diesen

Preisen muss niemand bei anonymen Internetiesen kaufen, sondern spart zu Bestpreisen auch hier vor Ort.“ Die Angebote finden die Kunden in den Märkten und online unter [www.expert-burgdorf.de](http://www.expert-burgdorf.de) oder [www.expert-lehrte.de](http://www.expert-lehrte.de). In den Märkten in Burgdorf und Lehrte stehen den Kunden qualifizierte Fachberater mit Rat und Tat zur Seite. „Auf den Black Friday am 29. November braucht niemand zu warten, es gibt bereits jetzt die ganze Bandbreite der besten Angebote“, so Torsten Tesch. Die Preise laden ein, schon jetzt den Kauf der ersten Weihnachtsgeschenke abzuholen. Daneben profitieren Kunden auch von zusätzlichen Services wie professioneller Auslieferung und Installation der gekauften Geräte.

# Neue Musik aus Hannover

Die **magaScene** hat für Euch schon reingehört

**HANNOVER.** Fast jeden Monat gibt es neue Veröffentlichungen von Bands, Musikern oder Autoren aus Hannover. Entfremdet findet ihr einen kleinen Überblick zu den heimischen Alben, die wir für Euch im November-Heft der magaScene besprochen haben.

### ► Heiner Lürig – Nur noch ein Schritt

Heiner Lürig hat in dieses Album scheinbar alles an Erfahrung gesteckt, was er in seiner Karriere als Produzent, Musiker und Komponist sammeln konnte. Dazu zählen etliche Produktionen mit bekannten Namen, die musikalische Zusammenarbeit mit Heinz Rudolf Kunze, Reinhard Mey, Herman van Veen und vielen anderen. Bei all den Dingen, die der Künstler bereits in seiner Karriere abgeliefert hat, ist es eigentlich sehr erstaunlich, dass dies hier tatsächlich sein erstes Solo-Album ist. „Nur noch ein Schritt“ bietet eine glasklare Produktion und viele spannende und sehr musikalische Arrangements mit tollen deutschen Texten, die ein Nachlesen im Booklet auf jeden Fall lohnen. Müsste man die Songs in irgendeine Schublade

stecken, wäre das eine Mischung aus Singer-Songwriter meets Country, meets Folk-Rock und Pop. Klingt viel? Ist es auch, und Heiner versteht es meisterhaft, alles zu verknüpfen. So entsteht ein abwechslungsreiches und musikalisch hochwertiges Werk. Nach zehn großartigen Songs mündet das Album im Finale in ein rund vierzehnminütiges Instrumental mit dem Titel „Auf der Reise“. Die Info zum Album hat übrigens kein geringerer als Heinz Rudolf Kunze geschrieben, und der fasst das musikalische Geschehen so zusammen: „Es ist keine Abrechnung mit der Vergangenheit, kein Zorn, keine Bitterkeit. Viel Suche. Und viel Romantik. Der Clown am Wegesrand grinst nicht. Er lächelt. Leicht wehmütig. Er ist alt genug.“ Tolles Schlusswort und unser Album des Monats.

GSS

### ► M8 Music / Monopol

### ► Friends With Boats – Bumper Sticker Poetry

Diese coole Punk-Rock-Kapelle kommt aus Hannover und Vancouver/ Kanada und spielt

im Oktober einige Shows in den USA. Das klingt erst mal komisch, funktioniert aber ziemlich gut. Die zehn Songs auf „Bumper Sticker Poetry“ können durchweg überzeugen. Obercoole Riffs, viel Melodie, tolle Hooklines, und auch der Sound lässt keine Wünsche offen. Wer auf Bands wie Pennywise, Samiam oder Ignite steht, sollte hier dringend mal ein Ohr riskieren. Ab dem 4.10. ist das Album überall digital erhältlich. Wer auf das gute alte Vinyl steht, der sollte sich ranhalten. Via Bandcamp gibt es eine sehr kleine Auflage an farbigen Vinyls, die bald vergriffen sein sollten.

GSS

### ► Friends with Boats / The Orchard

### ► Geflügelsalat – Die schönste Zeit des Lebens

Diese CD ist gleich in mehrfacher Hinsicht eine lohnende Investition. Zuerst einmal kommt der Erlös aus dem Verkauf dem Projekt „DIE!!! Weihnachtsfeier für Wohnungslose und Bedürftige“ zugute. Außerdem



sind die drei dort zu hörenden Songs eine einzigartige Zusammenarbeit musikalischer Promis aus unseren Breiten. Die Abstürzenden Brieftauben und Geier Sturzflug haben sich hier zusammengetan und noch Verstärkung mitgebracht, die diesem leckeren Geflügelsalat quasi das schmackhafte Dressing verpassen. Komponiert und getextet wurden die Songs von Geier Sturzflug-Mastermind Friedel Geratsch. Als Gäste mit dabei sind Christof Stein-Schneider (Fury in the Slaughterhouse), Cindy Alter (Clout), Michael Fromm (Velvet Viper) und Karsten Riedel (Alpha Boy School). So jetzt aber los und schnell das gute Stück besorgen - [shop.weihnachtsfeier-fuer-hannover.de](http://shop.weihnachtsfeier-fuer-hannover.de)

GSS

### ► Eigenvertrieb



Stadtmagazin für Hannover  
**magaScene**

Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums magaScene, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Auslegestellen in Hannover oder online auf [www.magaScene.de](http://www.magaScene.de) inklusive Download-Möglichkeit.

## Thema der Woche: Harter Stuhl

# „Abführmittel waren keine Option für mich.“



Verstopfung und harter Stuhl sind für Betroffene eine wahre Last. Doch es gibt eine rein pflanzliche Option, um der Verdauung wieder den nötigen Schubs zu geben: Dr. Böhm® Darm aktiv aus der Apotheke.



„Dr. Böhm® Darm aktiv ist die perfekte pflanzliche Lösung für meine Verdauungsprobleme.“

Barbara H. (59)\*

Es gibt viele Gründe, warum der Darm plötzlich streikt – z. B. Stress, Flüssigkeitsmangel oder auch die altersbedingte hormonelle Umstellung in den Wechseljahren. „Früher hatte ich maximal auf Reisen einen trägen Darm. Während und nach dem Wechsel trat die Verstopfung aber immer häufiger auf. Auch bei meinen

Blutdruckmedikamenten ist harter Stuhl eine der häufigsten Nebenwirkungen“, erzählt Barbara H. (59)\*.

### ABFÜHRMITTEL? KEINE OPTION!

Der Toilettengang wird für die Betroffenen immer öfter zur Herausforderung und ist oft nur unter Schmerzen möglich. Häufig bleibt auch das unangenehme Gefühl einer nicht vollständigen Entleerung zurück. „Man weiß ja auch, dass man auf keinen Fall zu stark pressen darf, weil dadurch Hämorrhoiden entstehen

können“, ergänzt Barbara H. Zu einem Abführmittel wollte sie dennoch nicht greifen: „Ich habe schon öfter gelesen, dass diese synthetischen Mittel einen Gewöhnungseffekt haben und der Darm dann irgendwann gar nicht mehr von allein arbeitet.“ Die gute Nachricht: In den meisten Fällen lässt sich die Darmtätigkeit mit einer deutlich sanfteren Methode wieder in Schwung bringen. Pflanzliche Innovation

Vor Kurzem fand Barbara H. das neue Dr. Böhm® Darm aktiv in der Apotheke – ein

fruchtiges Getränk mit einer speziellen Kombination aus 5 pflanzlichen Ballaststoffen. Es sorgt im Darm insbesondere durch den enthaltenen Flohsamen für einen sanften Quellereffekt und eine normale Darmtätigkeit. Dadurch kann der Stuhl wieder besser abtransportiert werden und die Stuhlkonsistenz verbessert sich, sodass die Darmentleerung wieder angenehmer wird.

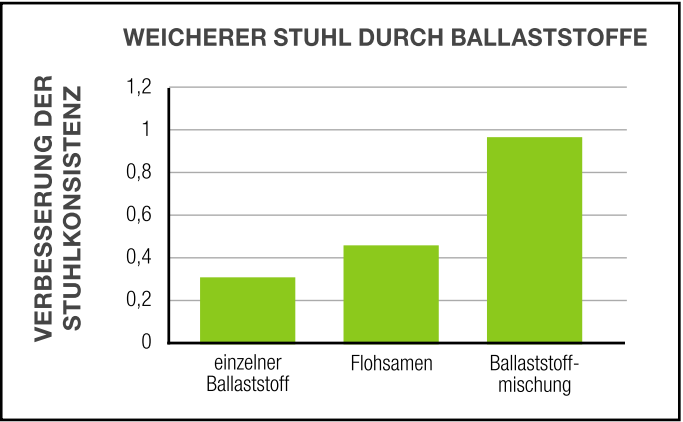
### WISSENSCHAFTLICH BELEGT

Die Erfahrungen von Barbara H. decken sich mit aktuellen Erkenntnissen aus der Medizin. Denn auch die ärztliche Leitlinie empfiehlt bei hartem Stuhl im ersten Schritt eine Erhöhung der Flüssigkeits- aber auch der Ballaststoffzufuhr. Eine groß angelegte Studie (siehe Grafik) zeigt darüber hinaus: Den besten Effekt erzielt man mit einer Kombination mehrerer Ballaststoffe in möglichst hoher Dosierung.\*\*

### EINFACH EINZUNEHMEN

„Neben der Tatsache, dass Dr. Böhm® Darm aktiv pflanzlich ist und ganz natürlich wirkt, finde ich vor allem die Anwendung sehr einfach. Es ist in kleinen Sachets vordosiert, wodurch ich immer die exakt richtige Menge zu mir nehme. Durch den fruchtigen Geschmack ist es auch sehr einfach zu trinken. Schon nach zwei Einnahmen spürte ich, dass meine Verdauung wieder ordentlich arbeitet“, so Barbara H.

**TIPP:** Bestehen Sie auf das Original. Nur Dr. Böhm® Darm aktiv enthält die überzeugende 5-fach-Kombination pflanzlicher Ballaststoffe aus Flohsamen, Apfel, Pflaume, Gerstengras und Yaconwurzel.



\*Name und Alter geändert. \*\*Christodoulides S et al. Systematic review with meta-analysis: effect of fiber supplementation on chronic idiopathic constipation in adults. Aliment Pharmacol Ther 2016; 44 (2): 103–16.

## Empfehlung aus der Apotheke

### Dr. Böhm® Darm aktiv

**Pflanzliche Lösung bei hartem Stuhl**

- ✓ Angenehm weicher Stuhl<sup>1</sup>
- ✓ Leichter und regelmäßiger Stuhlgang
- ✓ Fruchtiger Geschmack – schmeckt auch Kindern

<sup>1</sup>Flohsamen tragen zu einem weichen Stuhl bei und erleichtern die Darmentleerung.



# stadler

Deutschlands größte Rad-Auswahl

# 0%



Schon jetzt an  
Weihnachten denken!

# BLACK November SALE

## Aktion bis 2. Dezember

Tausende Fahrräder & E-Bikes reduziert!

**EXTE** Best.Nr. 96575

**BLACK SALE**  
**348.-**  
UVP 499.-

**EXTE Cityrad 28\" Citta**  
mit Stil, Komfort durch die City cruisen - 2 Gepäckträger!

**FLYER** Best.Nr. 125716

**BLACK SALE**  
**2892.-**  
UVP 3999.-

**FLYER E-Faltrad 20\" Upstreet 2 5.40**  
kompakt und faltbar ohne Kompromisse bei der Fahrperformance

**KTM** Best.Nr. 126609 Wave 126613 Herren

**BLACK SALE**  
**3332.-**  
UVP 4199.-

**KTM E-All Terrain Bike Macina All Terra**  
Robuster Allrounder von KTM für Straße und unbefestigte Wege

**BikeWear**  
Alle Aktionsmarken

nochmals  
**20%**  
bis zu  
**70%**  
reduziert auf UVP!

Solange der Vorrat reicht.  
Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen.

**PEGASUS** Best.Nr. 125518

**BLACK SALE**  
**2895.-**  
UVP 4399.-

**PEGASUS City E-Bike Premio EVO 5F Belt**  
Extrem wartungsarm und funktionell - perfekt für täglichen Einsatz

**BULLS** Best.Nr. 125190

**BLACK SALE**  
**3332.-**  
UVP 5199.-

**BULLS E-Fully 29\" Copperhead Evo AM 2** Fahrspaß ohne Ende: Bosch Cx 750 Wh, Luftfederung, Mullet-Bereifung, Dropper-Post

**PUKY** Best.Nr. 132051 pink 132117 blau

**BLACK SALE**  
**272.-**  
UVP 349.-

**PUKY Kinderfahrrad 16\" Cyke**  
Leicht zu fahren, ergonomisch, Qualität Made in Germany

**BULLS** Best.Nr. 125144

**BLACK SALE**  
**2992.-**  
UVP 4599.-

**BULLS Trekking-E-Bike Lacuba EVO SUV 10**  
90 Nm Power, extrem laufruhig, auch für Schotterwege

**BULLS** Best.Nr. 125140

**BLACK SALE**  
**3692.-**  
UVP 5599.-

**BULLS E-Fully 27,5\" Iconic EVO TR 1** sportives, voll-gefedertes E-Bike mit hoher Reichweite für Pendler und Tourenfahrer

**PEGASUS** Best.Nr. 127074

**BLACK SALE**  
**333.-**  
UVP 599.-

**PEGASUS Kinderfahrrad 20\" Avanti 3** Alu Jugendrad mit wartungsarmer Nabenschaltung und Straßen-Vollausstattung

**KETTLER** Best.Nr. 125677 Herren 125672 Trapez

**BLACK SALE**  
**2992.-**  
UVP 4499.-

**KETTLER City-E-Bike Quadriga CX 10**  
Topqualität elegant verpackt mit leistungsstarker Bosch-Power

**Teile & Zubehör**  
nochmals reduziert!

**Alle Infos: [shop.zweirad-stadler.de](http://shop.zweirad-stadler.de)**

**HANNOVER** Hanomag Gelände Zweirad-Center Stadler Hannover GmbH, Göttinger Straße 16, 30449 Hannover **Mo - Fr 10:00 bis 19:30 Uhr, Sa 10:00 bis 19:00 Uhr**

Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Teilweise keine Originalabbildungen. Angebote nur solange der Vorrat reicht. \*\* ehemalige UVP \*\*\* Preis entspricht unserem Markteinführungspreis der aktuellen Saison 1) Kaufpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag; Gebundener Sollzinssatz (jährlich) 0,0 %; effektiver Jahreszins 0,0 %; Beispiel: Finanzierungsbetrag 1.000,- Euro, 10 Monate 100,- €. Gesamtbetrag bei einer Laufzeit von 10 Monaten: 1.000,- €. Angaben zugleich repräsentatives Beispiel i. S. d. § 17 Abs. 4 PangV. Vermittlung erfolgt ausschließlich für den Kreditgeber BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Standort München: Schwanthalerstr. 31, 80366 München. In Österreich erfolgt die Vermittlung für die BNP Paribas Personal Finance S.A. Niederlassung Österreich





# Hannover in einer Geschenkbox

„BESTES AUS DER HEIMAT“ zum Verschenken oder Behalten

**HANNOVER.** Wo früher riesige Papierrollen für den Druck der Zeitung zwischengelagert wurden, stapeln sich seit Mitte Oktober Paletten mit Hunderten Kekspackungen, Bierflaschen und Gutscheinen. Aus zwölf zusammengestellten Tischen ist in der Alten Druckerei der Madsack Mediengruppe eine Packstraße mit 24 Stationen entstanden – eine für jedes der 22 Produkte sowie eine Station zum Falten und Versenden. Zwölf fleißige Hände falten und packen hier im Akkord. Ihr Ziel: täglich so viele Hannover-Boxen wie möglich zu verschicken.

Darin enthalten für den Preis von 79 Euro sind Waren und Gutscheine im Wert von mehr als 280 Euro. Ein cleveres Weihnachtsgeschenk für alle Lokalpatrioten – oder Weggezogene,

die sich ein Stück Heimat unter dem Christbaum wünschen. Denn: Der Hannover-Box-Claim „Bestes aus der Heimat“ verspricht: Wo Hannover drauf steht, ist auch wirklich Hannover drin.

Alle Produkte sind von hiesigen Firmen hergestellt, sogar der Karton wird von einer Druckerei in der Region produziert – und auch das Packen geschieht in liebevoller Handarbeit in Hannover-Kirchrode.

Inzwischen ist es die dritte Auflage der erfolgreichen Hannover-Box der Madsack Medienagentur. „Im ersten und zweiten Jahr haben wir sogar noch alles selber gepackt und sind zwischen Meetings runter an die Packstraße gerannt“, erzählt Projektleiterin Marnie Ludwig und lacht. Dieses Jahr ist das et-

was anders: „Da die Nachfrage immer größer wird und wir garantieren wollen, dass die Boxen bei allen Kunden pünktlich zu Weihnachten unter dem Baum liegen, haben wir uns Unterstützung geholt.“

Die Madsack Medienagentur garantiert eine Lieferung binnen drei bis fünf Tagen nach Bestellung.

„Das Interesse an der ersten Hannover-Box in den ersten zwei Jahren hat uns schon sehr beeindruckt. Für mich spiegelt es die Verbundenheit der Hannoveranerinnen und Hannoveraner mit unserer schönen Heimatstadt wider“, sagt Geschäftsführer Adrian Wolicki und verspricht auch für die neue Edition: „Es gibt wieder viel zu entdecken.“

In diesem Jahr ist in der Box: zwei

Eintrittskarten für das Sprengel Museum, der Gin „Sylter Meerresrauschen“ von „Dein Gin Punkt.“, ein Brillenetui mit 25-Euro-Gutschein von Kind, ein kostenloser Monat im „Fitness Future“, Bier von Gilde sowie von der Mashsee Brauerei, Kekse von Bahlsen, acht Wochen gratis NP oder HAZ lesen, gebrannte Mandeln von Duprès, Tee aus dem Teehaus Seeger, Fruchtriegel von Parlasca, bienenfreundliche Blumensamen vom Stanze Gartencenter, eine Hannover-Magnet-Skyline von 96, zwei Eintrittskarten für ein Fußballspiel von TSV Havelse, ein Hannover-Booklet von der Hannover Marketing & Tourismus GmbH und Wurst von Gramann & Ahrberg. Infos zu den Produkten erklärt ein integrierter Audioguide.



Nico Röger von Hannover Concerts und Ginger Sound mit Hannover-box. Foto: Tina Crome

XXXLutz

HESSE

BLACK SHOPPING WEEK

ZUSÄTZLICH

Hauspreis mindestens

40%

unter UVP  
1) + S)

Ausgenommen:  
siehe S) sowie in  
dieser Werbung  
angebotene  
Ware

AUF FAST ALLE

Exklusiv für Freundschaftskarteninhaberinnen und -inhaber

25%

auf die Marken

WMF, ZWILLING, JOOP!, Disney, Fissler, Ritzenhoff & Breker, reisenthel

Gültig von 28.11. bis 01.12.2024!

Exklusiv für Freundschaftskarteninhaberinnen und -inhaber

2) + S)

57x in Deutschland!

MEIN MÖBELHAUS. MEIN ONLINE SHOP.

XXXLutz

20%

bei Kauf ab 50 € im Möbelhaus

Beim Kauf eines Baumes erhalten Sie einen Gutschein im Wert von 20 €

30.11. bis 21.12. Mo-Fr 10:00-18:00 Sa 10:00-17:00

Solange der Vorrat reicht.

Weihnachtsbaum-Verkauf

jede Nordmannanne auf dem P 1,75m-2,5m

nur 35 €

30.11. bis 21.12. Mo-Fr 10:00-18:00 Sa 10:00-17:00

Solange der Vorrat reicht.

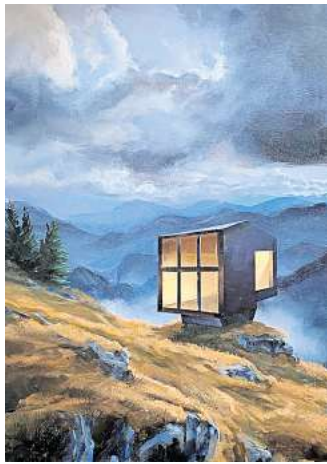
XXXLutz Garbsen | Robert-Hesse-Str. 3 | 30827 Garbsen | Tel. (030) 25549247-0 | Öffnungszeiten: Mo. – Sa. 10.00 – 19.00 Uhr | garbsen@xxxlutz.de

ILDE48-4-e Für Druckfehler keine Haftung. Im Online Shop wird immer der beste Endpreis angezeigt (mit „Aktion“ gekennzeichnet) - unabhängig jeglicher Rabattaktionen. Marktplatz-Verkäufer/Drittanbieter sind von allen Aktionen ausgenommen. Die XXXLutz Möbelhäuser, Filialen der BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg. 1) Auf den UVP bei mit „Hauspreis“ gekennzeichneten Artikeln. Ausgenommen: siehe S). Gültig bis mindestens 01.12.2024. 2) Exklusiv für Freundschaftskarteninhaberinnen und -inhaber. Im Möbelbereich auf mit „Hauspreis“ gekennzeichnete Artikel. Ausgenommen: siehe S). Bei XXXLutz in Plensburg, Wentorf, Halstenbek, Gadenstedt und Blankenburg keine Baby-Artikel, sowie bei XXXLutz in Plensburg keine Teppiche platziert, aber bestellbar. Soweit anwendbar, Kombination mit dem „Hauspreis“ möglich, darüber hinaus keine weiteren Konditionen möglich. Gültig bis mindestens 01.12.2024. Baby-Exklusivmarken Jimmy Lee, My Baby Lou, Avelia und Patinio. 3) Gültig bei Neuauflagen. Ausgenommen: Artikel in dieser Werbung, in der Ausstellung als „Bestpreis/Bester Preis“ gekennzeichnete Artikel, Blomus, Boxox, Depot, JAB, Joop! Teppiche, Leifheit, Musterring, Paidi, Soehnle, Tilo, Tom Tailor Teppiche und Vorwerk, bereits reduzierte Ware, Saisonartikel, Badzubehör, Elektro-Kleingeräte, Gutscheinkauf und Bücher. Keine Barauszahlung. 3) Gültig bei Neuauflagen, exklusiv für Freundschaftskarteninhaberinnen und -inhaber. Ausgenommen: in dieser Werbung angebotene Ware, in der Ausstellung als „Bestpreis/Bester Preis“ gekennzeichnete Artikel, bereits reduzierte Ware sowie Saisonartikel. Soweit anwendbar, Kombination mit dem „Hauspreis“ möglich, darüber hinaus keine weiteren Konditionen möglich. Keine Barauszahlung. Gültig von 28.11.2024 bis 01.12.2024. \*\* Bei einem Einkauf von 50 Euro den Abteilungen Gardinen, Leuchten, Heimtextilien, Haushaltswaren & Accessoires, Teppiche und Baby- & Kinderabteilung. Nähere Bedingungen siehe Gutschein.

## Licht und Sehnsucht

**HANNOVER.** Die Galerie Drees, Weidendamm 15, zeigt bis zum 18. Januar 2025 unter dem Titel „Elysium“ eine Ausstellung mit Arbeiten von Johannes Kersting. Der Galeriekünstler studierte Malerei an der Akademie der Bildenden Künste in Nürnberg und anschließend an der Hochschule für Gestaltung in Karlsruhe Medienkunst und Fotografie. Der Blick des Fotografen ist ihm erhalten geblieben, auch wenn sein Medium inzwischen die reine Malerei auf Leinwand und Papier ist. So zaubert er beeindruckende Licht-Atmosphäre in seinen Bildern, die oft zu entlegenen (Sehnsuchts-)Orten führen, meist menschenleer. Spuren der Menschen finden sich in den Szenen, die zum Weiterdenken einladen – der leere Kinosaal, die beleuchtete Tankstelle bei Nacht oder das einsam gelegene Haus am See wirken fast wie Kulissen zu Geschichten, die sich beim näheren Betrachten entspinnen. Moderne Heldensagen vielleicht? Ist das Elysium doch angelehnt an die

mythologische Erzählung von der Insel der Seligen. Ein Sehnsuchtsort. Von diesen malt Kersting viele, sie reichen vom futuristischen Dschungel bis zur Roadtrip-Romantik. Geöffnet ist Montag bis Freitag von 10 bis 18.30, Sonnabend von 11 bis 14 Uhr. Der Eintritt ist frei. **RHR**



Johannes Kersting: „Luxurious Living: Mossy Rocks“, 2023. Acryl auf Leinwand. Galerie Drees

IHR TESTAMENT FÜR EINE WELT OHNE HUNGER

Bestimmen Sie selbst, was aus Ihrem Erbe wird. Bestellen Sie kostenlos und unverbindlich unseren Testament-Ratgeber.

Ihr Ansprechpartner: Ralf Wagner  
030 279 099 785  
testament@aktiongegenhunger.de  
www.aktiongegenhunger.de/testament

AKTION GEGEN DEN HUNGER



Nun wird es doch noch wahr -  
unsere Kinder sagen JA!

Wir freuen uns, dass

**Torben Bahlau und Tanja Gramann**

am Donnerstag, den 28.11.2024 getraut werden.

Eure Eltern  
**Karin und Uwe** † **Sonja und Heiko**

Für eure gemeinsame Zukunft alles Gute.

50 Jahre Liebe !

Monika & Bernhard Samse

Alles Liebe zu Eurer Goldenen Hochzeit wünschen Euch Eure Kinder, Enkel – u. Schwiegerkinder

HURRA –  
JETZT IST DER  
NACHWUCHS DA!

Diese Freude würden gern Freunde und Bekannte mit Ihnen teilen.  
Mit einer Familienanzeige sind alle ganz schnell informiert.

Marktspiegel

Geburt - Verlobung  
Hochzeit - Trauerfall  
Danksagung - Glückwunsch?

Ihre  
**Familienanzeige**  
in den

Marktspiegel

NOTDIENSTE AM WOCHENENDE

**Ärztedienst**  
**Burgwedel/Isernhagen/Altwarmbüchen:**  
Für den Bereitschaftsdienst gilt ebenfalls die bundesweite Rufnummer 116 117 sowie folgende Zeiten für den fahrenden Bereitschaftsdienst:  
Mo., Di., Do. 19 bis 7 Uhr;  
Mi., Fr. 15 bis 7 Uhr;  
Sa., So., Feiertage 8 bis 7 Uhr.

**Lehrte/Sehnde/Burgdorf/Uetze:**  
In der zentralen Bereitschaftspraxis am KRH Klinikum Lehrte, Manskestr. 22, werden Patienten außerhalb der regulären vertragsärztlichen Sprechstunden zu den folgenden Zeiten versorgt:  
Mo., Di., Do. 19 bis 21 Uhr,  
Mi., Fr. 18 bis 21 Uhr,  
Sa., So., Feiertage 10 bis 14 Uhr und 17 bis 20 Uhr.

Der fahrende Bereitschaftsdienst ist unter der bundesweiten Rufnummer 116 117 zu erreichen.  
Die Bereitschaftsdienstzeiten für den Fahrdienst lauten wie folgt:  
Mo., Di., Do. 19 bis 7 Uhr,  
Mi., Fr. 15 bis 7 Uhr,  
Sa., So. Feiertage 8 bis 7 Uhr.

**Zahnärztlicher Notdienst**  
unter Tel. (05138) 25 60.

**Feuerwehr/ Rettungsdienst**  
Tel. 112 (alle Ortsnetze).

**Behindertentransport und Hausnotruf DRK**  
Tel. 44 40 (alle Ortsnetze; nur Isernhagen: Tel. (0511) 61 27 28).

**Kontakt-Telefon Kinderschutzbund**  
Mo. bis Fr. 15 bis 19 Uhr bundesweit unter Tel. (0800) 111 0 333.

**Krankenförderung**  
Tel. 0511/19 222 (alle Ortsnetze).

**Tierärztlicher Notdienst**  
**Burgdorf, Lehrte, Sehnde, Uetze:** 23./24.11.: Dr. Gries, Tel. (05136) 15 15  
**Burgwedel:** 23./24.11.: Ihre Tierärzte am Löhner Weg, Tel.: (05139) 97 20 900

**Apotheken**  
**Burgwedel und Wedemark/Isernhagen/Langenhagen:**  
**23.11.** von 8.30 bis 8.30 Uhr:  
► Heide-Apotheke, Heidestraße 2, Langenhagen, Tel.: (0511) 78 19 31  
**24.11.** von 8.30 bis 8.30 Uhr:  
► Markt-Apotheke, Ostpassage 1 (Haus am Markt), Langenhagen, Tel.: (0511) 73 53 21

**Altwarmbüchen/Hannover:**  
**23.11.** von 8.30 bis 8.30 Uhr:  
► Buchner-Apotheke, Roderbruchmarkt 20, Tel.: (0511) 57 10 59  
► Gertrauden-Apotheke, Hildesheimer Straße 72, Nähe Krausenstraße, Tel.: (0511) 88 30 24  
► Pettenkofer-Apotheke, Davens tedt, Wegsfeld 42, Terrassenhaus, Tel.: (0511) 49 22 11  
► Apotheke-Vahrenheide, Vahrenheide, Vahrenheider Markt 13, EKZ, Tel.: (0511) 63 28 26  
**24.11.** von 8.30 bis 8.30 Uhr:  
► Kleefelder-Apotheke, Kleefeld, Kirchräder Straße 105, am Kantplatz, Tel.: (0511) 55 79 76  
► Merkur-Leinhausen Apotheke, Herrenhausen, Stöckener Straße 54, Tel.: (0511) 79 27 71  
► Andrea-Apotheke, Linden, Limmerstraße 17, n. Fortunastraße, Tel.: (0511) 458 10 1  
► Fontane-Apotheke, Laatzen/Gleidingen, Osterstraße 28, Te.: (05102) 25 83

**Stadt Lehrte/Stadt Sehnde (jeweils mit Ortsteilen).**  
**23.11.** von 9 bis 9 Uhr:  
► Stadt-Apotheke, Lehrte, Burgdorfer Straße 38, Telefon (05132) 8 59 20  
**24.11.** von 9 bis 9 Uhr:  
► Orion-Apotheke, Sehnde, Peiner Straße 31, Telefon (05138) 61 55 16

**Burgdorf, Uetze, Hänigsen, Bröckel, Wathlingen**  
**23.11.** von 9 bis 9 Uhr:  
► Apotheke Flotwedel, Bröckel, Hauptstraße 87, Telefon (0 51 44) 9 72 54 00  
**24.11.** von 9 bis 9 Uhr:  
► apotheke im Hausarztzentrum, Uetze, Feldstraße 5, Telefon (0 51 47) 9 79 45 450  
(Alle Angaben ohne Gewähr)

Der Mensch weiß nicht, auf welche Weise die Seele aus der Knechtschaft der Materie befreit wird - außer nach ihrer Befreiung. (Khalil Gibran)

**Wolfgang Florie**  
1947 – 2024

Danke, dass wir Teil Deines Lebens waren.

Deine Maria  
Simone  
Iris und Christoph  
mit Lilith und Svea

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 3. Dezember 2024, um 11 Uhr, in der Kapelle des Alten Friedhofes in Lehrte, Feldstraße, statt.  
Jeder ist in seiner Wohlfühlgarderobe willkommen.

Anstelle von Kränzen und Blumen bitten wir um eine Spende für  
NABU Burgdorf-Lehrte-Uetze, IBAN DE89 2515 1371 0101 038 636,  
Kennwort: Wolfgang Florie

Ich habe dich je und je geliebt,  
darum habe ich dich zu mir gezogen aus lauter Güte.  
Jeremia 31.3.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner geliebten Frau, unserer geliebten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

**Lore Henriette Sperber**  
geb. Wagner  
\* 9.3.1941 † 17.11.2024

Du wirst für immer in unseren Herzen sein

**Werner Sperber**  
**Stephan mit Lily, Ethan, Cara und Kate**  
**Christian und Gitta mit Pauline, Arne und Jone**  
**Elfriede Wagner**  
**Irmgard Pithis geb. Wagner**  
**Ilse Schleisieck geb. Wagner**  
**Harro Herdes**  
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, den 27. November 2024, um 14 Uhr in der St. Antonius-Kirche Immensen statt; anschließend Überführung zur Einäscherung.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitten wir um eine Spende für „Rote Nasen Deutschland e.V.“ IBAN DE65 1002 0500 0003 3192 00  
Kennwort: Lore Sperber.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

Der Mensch, den wir lieben, ist nicht mehr da, wo er war,  
aber überall, wo wir sind und seiner gedenken.  
Augustinus

Unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Cousine  
hat ihren Lebensweg vollendet.

**Heidel Beßen**  
geb. Pfeiffer  
\* 7.2.1933 † 13.11.2024

Sehr traurig nehmen wir Abschied und denken voller Liebe an Dich.  
Wir sind dankbar, dass Du immer für uns da warst.

**Denis und Petra Beßen**  
**Rita Schirmer**

Traueranschrift: Denis Beßen, Barbarastraße 9b, 30952 Ronnenberg  
Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Dienstag, 10. Dezember 2024, um 14.00 Uhr von der Friedhofskapelle in Fuhrberg aus statt.  
Von freundlich zugedachten Blumen- und Kranzspenden bitten wir abzusehen.  
Bestattungsinstitut Kuhls, Fuhrberg, Tel. 05135-723

Statt Karten

Solange deine Kräfte reichten, warst du zum Schaffen stets bereit, nun ruhen deine Hände.

**Horst Pfeiffer**  
\* 17. August 1936 † 14. November 2024

Danke, dass es Dich gab.  
Danke, dass wir Dich gehabt haben.  
Danke für alles, was Du für uns getan hast.

**Cathrin Rathmann, geb. Pfeiffer**  
**Tim und Carina Rathmann**  
**Jan und Hannah Rathmann mit Stella**  
**Andre Pfeiffer mit Arne**  
und alle, die ihn lieb hatten

Die Trauerfeier fand im engsten Kreise statt.  
Ein großes Danke an das ganze Team des Palliativzentrum Infinitas in Fuhrberg, für die liebevolle und empathische Betreuung in seinen letzten Wochen.  
Wir bitten um eine Spende an den Förderverein Infinitas Palliativzentrum / Hospiz Burgwedel e. V.  
IBAN: DE62 2519 00010953 4237 00, Verwendungszweck: Horst Pfeiffer  
Betreuung: Bestattungsinstitut Bamberg, Berkhopstraße 1a, 30938 Burgwedel, Tel.: 05139-99850

**Das Isernhagener Bestattungshaus**

**RICHARD EGGERS** GmbH  
BESTATTUNGSINSTITUT

Tel. 0511 - 6 15 16 17  
24/7 Bereitschaft

Hilfe im Trauerfall - alle Bestattungsarten und Friedhöfe - Vorsorge m. Treuhandkonto

Königsberger Straße 20 - Isernhagen-Altwarmbüchen  
Eigene Kapelle und eigene Abschiedsräume  
www.eggers-bestattungen.de

Das Schönste was ein Mensch hinterlassen kann,  
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen,  
die an ihn denken.

**Gisela Rinne**  
geb. Müller  
\* 13. Juli 1947 † 13. November 2024

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
**Jörg und Dani mit Julia und Mattis**  
**Jens**  
**Claudia**  
und die Pfötchen-Bande 🐾

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 27.11.2024 um 11:00 Uhr in der Kapelle des kirchlichen Friedhofs Uetzer Straße in Burgdorf statt.  
Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Begleitet durch Brüsewitz-Wegener Bestattungen e.K.  
Poststraße 8a, 31303 Burgdorf, Tel. 05136 906 57 11

**Liebe Gisela,**

wir sind sehr traurig und vermissen Dich.

**Elke, Herta, Dagmar, Helga, Edeltraud, Olga,**  
**Maria, Christel, Dörthe**

Alles hat seine Zeit,  
die Zeit der Freude und des Glücks,  
die Zeit des Sorgens und des Leides.  
Ein langes Leben hat sich erfüllt.  
Es bleibt die liebevolle Erinnerung.

**Luise Grimm**  
(Marlies)  
\* 20. April 1935 † 9. November 2024

In Liebe und Dankbarkeit  
nehmen wir Abschied  
**Dein Wolfgang**  
**Detlev mit Familie**

31319 Sehnde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, den 27. November 2024 um 13 Uhr in der Friedhofskapelle Sehnde statt.

Begleitung: Fischer Bestattungen, 31319 Sehnde, 05138/8962

Er ging viel zu früh, doch sein  
Leben bleibt in unseren Herzen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
unserem geliebten Vater und Bruder

**Karl-Heinz Bott**  
\*30.07.1952 †04.11.2024

In Liebe  
**Julian u. Nicole**  
mit Flynn  
**Jonas u. Vanessa**  
**Renate u. Michael Stolze**  
**Marion Könecke**

Traueranschrift: R. Stolze, An der Kapelle 5, 31311 Uetze/Schwüblingsen

Die Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 26.11.2024 um 13.00 Uhr von der Friedhofskapelle in Schwüblingsen aus statt.  
Einen besonderen Dank gilt dem „Landhaus am Storchennest“ für die liebe- und würdevolle Betreuung.

Ausführung: Bestattungsinstitut >Am Thienenplatz<, Schmiedestraße 2, 31311 Uetze

Wir haben Abschied genommen  
von meinem Lebensgefährten,Vater und Opa

**Horst Seeger**  
\* 14.5.1938 † 10.10.2024

In liebevoller Erinnerung  
**Helga Behre**  
**Niklas Horstmann**  
**Leonard Hauffer**

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Familienkreis im FriedWald Uetzer Herrschaft statt.  
Meinig-Bestattungen · Lehrte 05132-2848 · Ahlten 05132-7139 · Sehnde 05138-1564



Seid fröhlich und getrost;  
es wird euch im Himmel wohl belohnt werden.  
Matthäus. 5.12



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

Familien Voigtländer und Schimkewitsch  
mit Gibor

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis in  
aller Stille statt.

Wir bedanken uns für die liebevolle Pflege  
in den Stunden des Abschieds bei dem  
Palliativzentrum Infinitas in Fuhrberg.

Wer dennoch etwas Gutes tun möchte,  
kann gerne eine Spende zugunsten des  
Palliativzentrums Infinitas / Hospiz Burgwedel  
veranlassen.

IBAN DE20 2519 0001 0931 4881 00  
Kennwort: Christel Voigtländer

Betreuung: Bestattungsinstitut Bamberg, Berkhopstr. 1a, 30938 Burgwedel, Tel. 05139-99850

Christel Voigtländer

geb. Kuhlmann

\* 2. März 1939 † 20. November 2024

Erinnerungen sind kleine Sterne,  
die tröstend in das Dunkel unserer Trauer leuchten.

Rosemarie Mücke

geb. Krefz

\* 18.6.1938 † 18.11.2024

In Liebe und Dankbarkeit

Werner Mücke

Thorsten und Christine mit Serafina

Tanja und Karina

31275 Lehrte-Hämelerwald, Bürgerstraße 12c

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet  
am Dienstag, dem 3. Dezember 2024, um 14 Uhr auf dem  
Friedhof Hämelerwald, Heinrich-Kobbe-Straße statt.

Ebermann Bestattungen, Inh. J. u. D. Weber, Peine, Telefon (05171) 4060  
Die Gedenkseite finden Sie unter [www.ebermann-bestattungen.de](http://www.ebermann-bestattungen.de)

In Dankbarkeit für ein langes und erfülltes Leben nehmen wir  
Abschied von unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

Emmi Selant

geb. Thiel

\* 24.6.1925 † 11.11.2024

Du bleibst immer in unseren Herzen.

Cornelia Selant und Heiner Eicke

Martina Selant und Heinz Jucks

Samii Selant

Annabell Selant

Aaron und Jasper

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am  
Donnerstag, dem 5. Dezember 2024, um 11 Uhr in der Kapelle  
des Neuen Friedhofes in Lehrte, Am Stadtpark, statt.

Meinig-Bestattungen • Lehrte 05132-2848 • Ahlten 05132-7139 • Sehnde 05138-1564

Niemand ist fort, den man liebt,  
denn Liebe ist ewige Gegenwart.  
Stefan Zweig

Mein geliebter Ehemann, unser Vater und Opa

STEINMETZMEISTER

WERNER BUDAR

\* 8.11.1939 † 14.11.2024

ist nach kurzer, schwerer Krankheit friedlich eingeschlafen.  
Wir sind dankbar für die lange, glückliche gemeinsame Zeit.

Heidemarie Budar geb. Schmidt  
Stephanie und Ludger Dinkelbach  
mit Malte und Timo  
Daniel Budar und Katja Englisch  
mit Fentje und Joost

Die Trauerfeier zur anschließenden Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, den 4. Dezember 2024,  
um 11 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes in Lehrte, Am Stadtpark statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

In tiefer Trauer und großer Dankbarkeit  
verabschieden wir uns von

Dietmar Lange

\* 14.8.1940 † 17.11.2024

In stiller Trauer

Maria Heider

Johann und Simone mit Helena und Antonia

Philipp und Sabine

Lisa und Christian

Silvia

31275 Lehrte-Hämelerwald, Im Heidegrund 26

Die Urnenbeisetzung findet im Familienkreis  
auf dem ev. Friedhof in Hamm statt.

Ebermann Bestattungen, Inh. J. u. D. Weber, Peine, Telefon (05171) 9080  
Die Gedenkseite finden Sie unter [www.ebermann-bestattungen.de](http://www.ebermann-bestattungen.de)



Ein Teil von uns ist mit dir gegangen,  
aber deine Liebe und Weisheit  
werden für immer  
in unserer Familie weiterleben.

Wolfgang Urbschat

\* 29.06.1951 † 16.11.2024

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied:

Deine Petra

Dein Nils

Die Urnenbeisetzung findet am 29.11.2024  
um 12 Uhr von der Friedhofskapelle Steinwedel  
aus statt, anschließend Gottesdienst in der  
St. Petri Kirche in Steinwedel.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136 5544, in Immensen Tel. 05175 7715577

Dein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen  
und wollte doch so gern noch bei uns sein.  
Gott, hilf uns, diesen Schmerz zu tragen,  
denn ohne Dich wird manches anders sein.

Traurig nehmen wir Abschied von unserer herzensguten Mutter



Ilse Fasch

geb. Feldmann

\* 23.5.1937 † 18.11.2024

In Liebe und Dankbarkeit

Deine Rita

Dein Henning

31275 Lehrte OT Immensen, Arpker Straße 5

Die Beerdigung findet am Donnerstag, den 28. November 2024, um 13 Uhr von der  
Friedhofskapelle in Immensen, aus statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

Wir müssen erstmal begreifen, dass Du von Deinem  
letzten Morgenspaziergang nicht zurückkommen wirst.

Plötzlich und unerwartet verstarb mein lieber Mann,  
unser guter Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Günther Heuer

\* 13.10.1938 † 17.11.2024

Wir müssen Abschied nehmen

Deine Inge

Jürgen und Familie

Uwe und Familie

Marko und Familie

und alle, die mit uns trauern

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet  
am Dienstag, dem 3. Dezember 2024, um 14.00 Uhr in der  
St.-Urban-Kirche in Dedenhausen statt. Auf Beileids-  
bekundungen am Grabe bitten wir höflichst zu verzichten.  
Betreuung durch Bestattungen Krebs GmbH, Telefon: 0 51 47 - 80 88

Wir erzählen von Dir  
Wir trauen uns zu lachen  
Wir weinen um Dich  
Alles gleichzeitig

Marianne Mohrmann

geb. Halfar

\* 18.11.1936 † 15.11.2024

Die Welt ist für uns jetzt  
anders geworden.

Kinder, Enkel und Urenkel

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 29. November 2024,  
um 15.00 Uhr im „Haus der Trauer“, Engenser Str. 14 in  
Burgwedel-Thönse statt.

Die Urnenbeisetzung findet später im engsten Familienkreis statt.

Begleitung: Bestattungen H.-Th. Rockahr, Thönse, Tel. 05139 / 1816

Entreiß dich, Seele, nun der Zeit  
entreiß dich deinen Sorgen  
und mache dich zum Flug bereit in den ersehnten Morgen.  
Hermann Hesse

In stiller Trauer nehmen Abschied

Stefanie  
mit Nadine und Jana

Björn und Melanie  
mit Alina und Joel

Simone und Michael mit Christian

im Namen aller Angehörigen und engen Freunde

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet  
am Freitag, dem 29. November 2024, um 11 Uhr auf dem  
Friedhof Großburgwedel statt.

Betreuung: Bestattungsinstitut Bamberg, Berkhopstr. 1a, 30938 Burgwedel, Tel. 05139-99850

Marion Kreis

geb. Brumma

\* 31. Juli 1948  
† 13. November 2024

Begrenzt ist das Leben,  
doch unendlich die Erinnerung.

HELMUT PLUTKA

\* 04.10.1939 † 02.11.2024

Wir werden dich immer  
in unseren Herzen behalten.

Dein Sohn

Familie

und alle Freunde

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, den 27. November 2024  
um 14 Uhr in der Kapelle des Sorgenser Friedhofs statt.

Statt Blumen und Kränzen erbitten wir eine Spende,  
da es sich um ein Urnengrab handelt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

Wir nehmen Abschied von unserem Ehrenmitglied

Marianne Mohrmann

50 Jahre war sie im Verein aktiv, hat 18 Jahre die  
Wandersparte geleitet und war Mitglied im Vorstand.  
Wir werden sie nicht vergessen.

SSV Thönse von 1921 e.V.

Wir nehmen Abschied von

Wolfgang Kese

\* 18.10.1938 † 10.11.2024

In stiller Trauer

Ingrid und Ulli

Monika und Werner

Patrick und Melanie mit Till

Die Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 27. November 2024,  
um 13 Uhr vor der Kapelle des Neuen Friedhofes in Lehrte,  
Am Stadtpark, statt.

Meinig-Bestattungen • Lehrte 05132-2848 • Ahlten 05132-7139 • Sehnde 05138-1564

Zweigniederlassung der Bestattungshaus Naethe GmbH



Dorfstraße 67, 30916 Isernhagen 05139 87 34 2

Von-Alten-Str. 23, 30938 Burgwedel 05139 10 04

Königsberger Str. 6, 30916 Isernhagen 0511 61 88 8

„Es ist eine Ferne, die war, von der wir kommen.  
Es ist eine Ferne, die sein wird, zu der wir gehen“

Die Seebestattung ist nicht nur für Seefahrer eine  
Alternative. Wir beraten Sie gerne rund um das  
Thema Seebestattung. Sprechen Sie uns an.



Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen

Tel.: 0511 72 59 55 55 - [www.naethe-bestattungen.de](http://www.naethe-bestattungen.de)

GERHARD FISCHER

TISCHLERMEISTER

An der Schanze 3  
31319 Sehnde  
Tel.: (05138) 89 62  
Fax: (05138) 61 59 55  
Mobil: (0177) 80 20 694

Innenausbau  
Baulemente  
Bestattungen





Bestattungstradition seit über 75 Jahre  
Tag und Nacht erreichbar

Erd-, Feuer und See-Bestattung

Anonyme Bestattung

Friedwald-Bestattung

Eigener Trauerdruck-Service

Mitglied im Bund Deutscher Bestatter • Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge-Treuhand AG

31311 Uetze (OT Hängnien), Henighuser Str. 2a

Telefon: 0 51 47 - 80 88 E-Mail: [info@bestattungen-krebs.de](mailto:info@bestattungen-krebs.de)

Bestattungen

Krebs

Wir beraten Sie gerne  
und kostenlos, selbst-  
verständlich auch bei  
Ihnen zu Hause.



Eine Sekunde nur stand die Erde still.  
Das hat alles verändert.  
Deine wunderschöne reine Liebe  
hat meine Seele erobert und mein Herz gefangen -  
deshalb tut mir die Trauer um dich so weh,  
weil alles noch da ist - nur du nicht.

**Gudrun Puhl**  
geb. Koch  
\* 23. September 1945 † 26. Oktober 2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Ulli und Meike**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet  
am 28. November 2024 um 13.00 Uhr auf dem Friedhof Ilten statt.  
Bestattungen Werner Georg, Sehnder Straße 5, 30559 Hannover

30773301\_002624

Du bist nicht mehr da, wo du warst,  
aber du bist überall, wo wir sind.

**Hannelore Keßing**  
geb. Fleischer  
\* 19.1.1946 † 17.11.2024

Wir werden dich sehr vermissen

**Dennis und Stefanie  
mit Emilie, Luise und Lilli  
Kalli und Bine Keßing  
sowie alle Angehörigen und Freunde**

Die Urnenbeisetzung findet auf Wunsch der Verstorbenen  
im FriedWald der Uetzer Herrschaft im Familienkreis statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175 7715577

30773401\_002624

*Danke für den Weg, den Du mit uns gegangen bist.  
Danke für die Hand, die uns so hilfreich war.  
Danke für Deine Nähe, die uns Geborgenheit gab.  
Danke, dass es Dich gab.  
Danke für alle Deine Liebe.*

Dankbar für unsere gemeinsame Zeit nehmen wir Abschied  
von unserer lieben Mutter und Oma

**Irma Wagner**  
\* 5.2.1940 † 28.10.2024

**Silke mit Yorick, Endres und Sander  
Thorsten und Brenda mit Mara**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,  
dem 29. November 2024, um 13 Uhr in der Kapelle des Neuen  
Friedhofes in Lehrte, Am Stadtpark, statt.  
Von Kranz- und Blumenspenden sowie Beileidsbekundungen am Grab  
bitten wir abzusehen.  
Meinig-Bestattungen · Lehrte 05132-2848 · Ahlten 05132-7139 · Sehnde 05138-1564

30823301\_002624

Am 28. Oktober verstarb im Alter von 84 Jahren  
unsere Schützenschwester

**Irma Wagner**

Wir danken ihr für 39 Jahre Vereinstreue und  
werden ihr Andenken stets in Ehren halten.

**Schützengesellschaft Ahlten von 1734 e.V.**

30470601\_002624

*„Das Schönste, das ein Mensch hinterlassen kann,  
ist ein Lächeln im Gesicht derer, die an ihn denken.“*

Nach einem langen und erfüllten Leben verstarb

**Werner Kransel**  
\* 28.07.1934 † 02.11.2024

In liebevollem Gedenken an meinen Mann,  
unseren Vater, Großvater und Bruder

**Brunhilde  
Christine und Torsten  
mit Melanie, Tabea und Marah  
Susanne und Sven mit Merle  
Wiebke und Frank  
mit Sören und  
Paul**

**Sowie im Namen aller Angehörigen**

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am  
Freitag, dem 29.11.2024 um 13:00 Uhr in der Friedhofskapelle  
in Uetze statt.

Ausführung: Bestattungsinstitut > Am Thielenplatz<, Schmiedestraße 2, 31311 Uetze

29757202\_000124

*Menschen, die wir lieben bleiben für immer,  
denn sie hinterlassen ihre Spuren ins unseren Herzen.*

**Rosemarie Obieglo**  
geb. Jachens  
\* 10.05.1940 † 12.11.2024

**Deine Freunde**

Die Trauerfeier fand im engsten Freundeskreis statt.

Bestattungsinstitut Richard Eggers GmbH,  
Niedersachsenstraße 2, 30853 Langenhagen, Tel. 0511 – 77 54 59

30324701\_002624

*Du bist erlöst,  
vorbei sind alle Schmerzen.  
Du gingst zu früh,  
bleibst immer in unseren Herzen.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

**Walter Schwentke**  
\* 01.01.1956 † 17.11.2024

**In stiller Trauer  
Silvia, Jonathan und Niklas  
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung,  
findet am Mittwoch, den 4. Dezember 2024 um 12:30 Uhr  
in der Kapelle des kirchlichen Friedhofes Uetzer Straße,  
in Burgdorf statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf, Tel. 05136-5544,  
in Immensen, Tel. 05175-7715577

30523101\_002624

Die Arbeiterwohlfahrt in Burgdorf trauert um

**Peter Bäuerle**  
verstorben am 03.11.2024

Er war lange Zeit stellv. Vorsitzender der AWO Burgdorf und  
setzte sich für deren Belange ein.

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

**Jennifer Dreblow  
Vorsitzende der AWO Burgdorf**

30489401\_002624

*Abschied ist ein scharfes Schwert,  
das auch so tief ins Herz dir fährt.  
Roger Whittaker*



In aller Stille  
nehmen wir Abschied

**Karl Heinz  
Ralf und Martina  
Inge**

geb. Prenzlów  
\* 7. August 1938  
† 5. November 2024

Die Urnenbeisetzung fand  
im engsten Kreis auf dem  
Kleinburgwedeler Friedhof statt.

Betreuung: Bestattungsinstitut Bamberg, Berkhopstr. 1a, 30938 Burgwedel, Tel. 05139-99850

29682001\_002624

*Was du für uns gewesen, das wissen wir allein;  
hab Dank für deine Liebe, du wirst uns unvergessen sein.*

**Rolf Claus**  
\* 8.4.1933 † 10.11.2024

Mit einem Herzen voller Trauer und großer Dankbarkeit  
für die gemeinsame schöne Zeit nehmen wir Abschied.

**Deine Ingrid  
Heike und Karlo  
Katrin  
Stephan und Sandra  
sowie Enkelkinder und Angehörige**

Die Urnentrauerfeier findet im engsten Familien-  
und Freundeskreis statt.

Meinig-Bestattungen · Lehrte 05132-2848 · Ahlten 05132-7139 · Sehnde 05138-1564

29901501\_002624

Nachruf

Am 10. November verstarb im Alter von 91 Jahren  
unser Schützenbruder und Wiedergründer

**Rolf Claus**

Wir danken ihm für 70 Jahre Vereinstreue und  
werden sein Andenken stets in Ehren halten.

**Schützengesellschaft Ahlten von 1734 e.V.**

30682001\_002624

Der Verkehrs- und Verschönerungs-Verein  
der Stadt Burgdorf (VVV)  
trauert um

**Peter Bäuerle**  
14. März 1944 – 3. November 2024

Über Jahrzehnte trug er mit seinem engagierten  
Wirken und seinem unermüdlichen Einsatz wesentlich  
zur erfolgreichen Entwicklung des VVV bei.  
Von 1982 bis 2004 gehörte er dem Vorstand an,  
von 1992 bis 2004 amtierte er als  
stellvertretender Vorsitzender.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

**Karl-Ludwig Schrader  
Vorsitzender** **Gerhard Bleich  
Geschäftsführer**

30919201\_002624

„Was wünschen sich eigentlich meine Eltern?“

Sprechen Sie rechtzeitig mit Ihren Angehörigen  
über deren Bestattungswunsch.  
Mit einer Bestattungsvorsorge  
sorgen Sie für Gewissheit.

Bestattungen Volkmann GmbH  
05136 **5544** | 05175 **7715577**  
Wir sind 24 Stunden telefonisch erreichbar.

 Wir sind zertifizierter Bestatter  
in **Burgdorf** und **Umgebung**.  
Lassen Sie sich von uns beraten.





*Wir machen es möglich.*

**Ihr Bestattungshaus in Burgdorf & Umgebung**

**Brüsewitz-Wegener**  
BESTATTUNGEN

Tag und Nacht für Sie erreichbar:  
**☎ 05136 – 906 57 11**  
**Poststraße 8a in 31303 Burgdorf**



Ihr Ansprechpartner  
im Trauerfall:  
**Kai-Uwe Wegener**

 Deutsche Bestattungsvorsorge  
Treuhand Aktiengesellschaft

Was wäre Ihr  
letztes Geschenk  
an die Welt?



Mein Erbe  
tut Gutes.

*Das Prinzip Apfelbaum*

**www.mein-erbe-tut-gutes.de · (030) 29 77 24 36**  
Eine Initiative gemeinnütziger Organisationen in Deutschland.







Stellenmarkt

DATAx

Dipl.-Finanzwirt J. Waldeck  
vereid. Buchprüfer / Steuerberater

Finanzbuchhalter/in

Steuerfachgehilfen/in

Steuerfachwirt/in

Steuerberater/in

Sie sind interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Zur Erweiterung  
unseres erfolgreichen Teams  
suchen wir für sofort oder später  
mit

- guten EDV-Kenntnissen  
(DATEV; MS-Office)

- Teamfähigkeit

- Berufserfahrung

Vor dem Celler Tor 7, 31303 Burgdorf  
Tel. 05136 89980  
eMail: datax-consult@t-online.de

Wir bieten

- interessante Mandate

- nettes, kollegiales Team

- Vollzeit oder Teilzeit

- überdurchschnittliche Bezahlung

- regelmäßige Fortbildungen

- flexible Arbeitszeiten

- unbefristetes Arbeitsverhältnis

Hast Du Lust  
auf eine familiäre  
Arbeitsatmosphäre  
in einem tollen Team?

Wir suchen:

Zahnmedizinische  
Fachangestellte  
m/w/d

mit Spaß an eigen-  
ständiger Arbeit und  
Freude im Umgang  
mit unseren Patienten.

Bewerbungen bitte an  
Dr. Irena Rademacher  
Mecklenburger Str. 20,  
31311 Uetze/Hänigsen oder  
dr.rademacher@gmx.net

GRAMANN

AHRBERG

Hannoversche Landschlachterei

beste Meisterqualität seit 1896

EIN JOB IN DER NÄHE?

Du arbeitest gern mit frischen, regionalen Lebensmitteln?

WIR SUCHEN FÜR 25-30 H / WOCHE  
VERKÄUFER IN TEILZEIT (M/W/D)

Vereinbarkeit von  
Familie und Beruf

30 Tage Urlaub bei  
einer 5-Tage Woche

Mitarbeiter-  
vergünstigungen

tolle Arbeitszeiten  
montags frei

Wir  
freuen uns  
auf Dich!

JETZT BEWERBEN:

personal@gramann-ahrberg.de oder 0175 - 2596316

Wir suchen zur Unterstützung  
unseres Teams, in  
Teil- und Vollzeit:

Mitarbeiter  
im Service  
(m/w/d)

Gutshof Rethmar Betr.ges.mbh  
Gutsstr. 16 · 31319 Sehnde  
05138/4813300

Bewerbungen an:  
info@gutshof-rethmar.de

BURGDORF

Die Stadt Burgdorf sucht zum  
nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Standesbeamten (m/w/d)

Die Stelle ist unbefristet zu besetzen und wird nach  
Bes.Gr.p. A 10 NBesG bzw. EG 9b TVöD vergütet.  
Freuen Sie sich auf eine moderne Verwaltung, in der Ihre  
Persönlichkeit und die Vereinbarkeit von Familie und Beruf  
zählen. Burgdorf. Hier findet Leben Stadt!

burgdorf.de/stellenangebote

05136/898-141 (Frau Mühlwald)

personal@burgdorf.de

Jetzt bewerben!

Wir suchen Sie als **Fahrer** (m/w/d)  
in Teilzeit für unsere Fahrdienste in  
Lehrte.

Worauf Sie sich freuen können:

• 13 Monatsgehälter

• 30 Tage Urlaub im Jahr

• Sonn- und Feiertagszuschläge

• betriebliche Gesundheitsförderung

Alle Informationen unter:  
asb-stellenmarkt.de

ASB

Arbeiter-Samariter-Bund

seela

Verkehrsfachschule  
Braunschweig

Telefon: 0531-37003-172  
E-Mail: info@seelamail.de

Fahrlehrer (m/w/d)  
werden überall gesucht.  
Wir bilden Sie aus und ver-  
mitteln Ihnen auf Wunsch  
einen Arbeitsplatz.  
Komplett förderbar durch  
öffentliche Träger!  
Unterkunft vorhanden.

MIT UNS IN EINE  
LEUCHTENDE ZUKUNFT

EBELING

Logistik

Zur Verstärkung unseres  
Teams suchen wir zum  
nächstmöglichen  
Zeitpunkt einen  
Mitarbeiter (m/w/d)

Personalbuchhaltung

Was Sie mitbringen sollten

Erfahrung in DATEV (Modul Lohn und Gehalt)

Arbeitsbereitschaft für eine Vollzeitstelle  
(oder mind. 30 Stunden pro Woche)

Wir bieten Ihnen

Intensive Einarbeitung ins Team

vielschichtige Aufgaben

Unbefristeter Arbeitsvertrag mit leistungsgerechtem Gehalt  
in einem zukunftssicheren Unternehmen

Krisenfester Arbeitsplatz in Direkteinstellung

Bewerbungen per Mail an  
personal@ebeling-logistik.de

Informationen unter  
www.ebeling-logistik.de

Georg Ebeling Spedition GmbH // Wedemark OT Gailhof

Mitarbeiter f. Winter-  
dienst/Gartenhelfer ges.  
(m/w/d), TZ o. Minijob, mit FS,  
Raum Lehrte, Didis Hausservice  
☎(0173) 612 55 56

Arbeitslos?

Führerscheinförderung zum LKW- oder  
Busfahrer durch die Agentur für Arbeit  
oder das JobCenter möglich. Wir ver-  
mitteln Ihnen kostenlos einen Arbeits-  
platz. www.bzvjanik.de ☎ (01 70)  
3 12 89 93 oder ☎ (0 50 41) 77 66 46

Dein Job in Hannover & Region

lokalboten.de

#1 für Zustelljobs

Freie Stellen in

• Thönse

• Großburgwedel

• Altwarmbüchen

• Isernhagen HB

• Sorsensen

• Uetze

• Hänigsen

• Kirchhorst

Heute eingestellt,  
morgen zugestellt

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob.  
Wähle aus den besten Zustelljobs  
deiner Region den aus,  
der zu dir passt!

jetzt.bewerben@lokalboten.de  
Hotline: 0800 1234 399  
(kostenfrei)

Schülerjob  
gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld  
verdienen bei der WM Vertriebs- und  
Werbeservice GmbH

Einfach online oder über WhatsApp  
bewerben und den QR-Code scannen:

Freie Gebiete:

• Haimar

• Uetze

• Sehnde

• Immensen

• Lehrte

• Altwarmbüchen

Stellenmarkt

Putzhilfe gesucht in Großburgwedel,  
2-3 Stunden / Woche, 15 € / Std.,  
☎ (0 51 39) 26 25

MFA/med. Personal zur Verstärkung  
unseres netten Teams gesucht HNO-  
Praxis im CCL, Marktplatz 5, C. Naucke  
☎ hno-langenhagen@t-online.de

Stellenangebote  
Hauspersonal

Frau sucht Putzstelle - Büro, Praxis  
☎ 01 57 73 82 70 61

Verschiedenes

Einladung

Die Mitgliederversammlung der Förder-  
zinsinteressentenschaft Hänigsen fin-  
det am 02.12.2024 um 15 Uhr in der  
Gaststätte „Hänigser Stuben“ in Hänig-  
sen statt. Alle Mitglieder sind dazu her-  
zlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der Be-  
schlussfähigkeit

2. Bericht des Vorstandes

3. Neuwahlen des Vorstandes und der  
Geschäftsführung

4. Sonstiges

Der Vorstand

Veranstaltungen

Antik Markt

So., 1.12.2024 ab 11 Uhr  
Altwarmbüchen • A2 Center

So., 8.12.2024 ab 11 Uhr  
Garbsen • Planetencenter

Info unter Tel.: 0176 - 23 122 855

Verkauf

Tiefstpreise  
Trapezbleche  
Iso-Paneele

Telefon (05138) 6015670  
www.blech-center-sehnde.de

E-Scooter zu verkaufen, 1 Jahr alt, für  
Gehbehinderte, mit Einkaufskorb, Blink-  
er und Beleuchtung, Neupreis 2.200€  
abzugeben f. 1.900€ ☎ 0176/92415334

Firma Blum Kaminholz  
Buche, Birke, Eiche, Nadelholz  
☎ (0 51 45) 64 71

Ankauf

Gold · BRILLANTEN · Silber  
ALTGOLD  
ANKAUF  
Sofort Bargeld!

vollgold  
SCHMIEDE

Burgdorf  
Bahnhofstr. 7  
Tel. 4028

Burgwedel  
Von-Alten-Str. 16  
Tel. 6966148

Silber-Gold-Münzen

Briefmarken, An- und Verkauf  
Sammelerladen Ralf Mieddeck  
Mi. + Do. von 10 bis 18 Uhr  
Schützenstraße 22 / Lgh  
0511-778172

Achtung großer Ankauf !!!!!

Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trach-  
ten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn,  
Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel,  
zum fairen Preis. ☎ (01 52) 15 23 78 11

Achtung: Privat sucht! Pelze, Porzellan,  
Taschen, Teppiche, Münzen, Uhren,  
Bernstein, Schmuck ☎ (0163) 7786006

Sammler sucht gebrauchte  
HiFi-Stereo-Geräte und Schallplatten,  
☎ (01 70) 3 61 03 67

MUSIKLIEBHABER SUCHT VINYL- SCHALLPLAT-  
TEN AUS DER GUTEN ALTEN ZEIT AUS DEN  
GERES JAZZ, BLUES, BEAT, ROCK/HARDROCK.  
ZAHLE SEHR GUT KEINE SCHLAGER/CLAS-  
SIC ☎ (0 51 31) 9 99 23 47

Achtung! Suche Näh-/Schreibmaschi-  
nen Briefmarken Bleikristall Bücher Bil-  
der Zinn Teppiche Möbel Puppen Por-  
zellan Bronzefiguren Golfschläger  
Schallplatten Musikinstrumente Lam-  
pen H/D Gaderobe Pelze Münzen Uhren  
Silber aller Art und Schmuck.  
Herr Böhmer ☎ 01575/4921887

Tierschutzpartei braucht Eure Hilfe!!!

Wir benötigen Unterstützungsunter-  
schriften, um zur Bundestagswahl zu-  
gelassen zu werden. Das Formular kann  
bei susanne-knells@tierschutzpartei.de  
oder per WhatsApp 01782453450 oder  
015232795425 angefordert werden.

Autogenes Training

Mittwochs, 9:30-10:45 Uhr, 5.2.-  
2.4.2025, Lehrte/ Arpke, 80,00 € (keine  
Krankenkassenerst.), Infos + Anmel-  
dung: kontakt@sei-dir-wichtig.de  
☎ (0 51 75) 31 93 83

Flipperautomat

Suche Flipperautomaten aus den  
60/70/80/90er Jahren. Zustand egal,  
gerne alles anbieten. 01523 3602679  
mgm809@gmx.de

Das müssen Sie erleben!

500

Stimmen Mass Choir

singout  
GOSPEL  
Konzert

16.03.'25 20Uhr  
Hannover Congress Centrum

JETZT Tickets sichern!

0511 - 12 12 33 33

Online Buchen: tickets.haz.de  
Und an allen bekannten VVK-Stellen

www.singout-gospel.de

Erladige sämtliche Gartenarbeit inkl.  
Entsorgung. Komme unverbindlich vor-  
bei. Festangebote, S. Winter ☎ (01522)  
3426304

AKKORDEON-SpielerIn sucht Mitspie-  
ler/innen zum gemeinsamen Musizieren  
in der Freizeit ☎ (0 51 32) 9 23 92 66

Große Modellbahn-Sammlung ge-  
sucht alle Spuren/Herst. 3-30 tsd. €  
☎ 0 17 14 77 85 58

Stuhlgeflechte

Ilten, ☎ (01 73) 9 54 69 06

Reparatur von Schmuck

☎ (01 71) 4 84 30 21

Modelleisenbahn, Ankauf alle Spuren/  
ganze Anlagen ☎ 01 51 17 95 77 06

Bekanntschaften

Traudel, 69 J., jung geb., hüb. Witwe,  
mit allen hausfraul. Qualitäten. Bin ge-  
ne Frau u. suche e. Mann mit Anstand.  
Zu zweit könnte man so viel Schönes er-  
leben. Ich würde dafür sorgen, dass es  
Ihnen richtig gut geht. Sind Sie der  
Mann, der ohne mich nicht mehr ein-  
schlafen möchte? Kostenloser Anruf,  
Pd-Seniorenglück Tel. 0800-7774050

Kirsten, 63 J., fraulich-schlank, mit viel  
Sinn für ein sauberes, gemütli. Zuhause  
u. mit meinem Auto immer flexibel. Kei-  
ne langen Reden, denn alles andere fin-  
dest Du am besten selbst heraus. Ich  
wünsche mir e. ehrl. Mann, den es nicht  
stört, dass ich so gerne koche u. umsor-  
ge. Melde Dich üb. PV, am besten noch  
heute. Tel. 01520-8293309

Margarete, 75 J., jünger wirkend u. nicht  
so anspruchsvoll wie viele andere Fra-  
uen. Nach der Trauerzeit kehrte die Ein-  
samkeit in mein Leben u. erdrückt mich  
beinahe. Das möchte ich nicht länger er-  
tragen! Teilen Sie ein ähnliches Schick-  
sal? Dann rufen Sie üb. PV an, ich könn-  
te Sie gerne mit meinem Auto besu-  
chen. Tel. 0176-56848299

Stop! Nichts wegwerfen, zahle fair für  
Trödel & Krempel ☎ 0 16 38 30 97 83

Kaufe Bücher aus allen Bereichen  
(0 51 49) 86 08 1. Ehbrecht

Modelleisenbahn und altes Spielzeug  
gesucht. ☎ (03 94 03) 9 41 68

Su. Heiligenfigur/Bilder 0162/5163439

Su. Vorwerk Staubsauger. 0152/19397180

Su. Uhren auch defekt ☎ 01605319258

Zu verschenken

Verschenke: Kopfstützen f. Auto, Kopf-  
hörer, Ultraschallreiniger CD, Teppich-  
Kärcher, elt. Bauteile ☎(05136)874391

PRIVATE KLEINANZEIGEN

Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: kleinanzeigen@wochenblaetter.de

Jetzt Job finden unter:  
www.jobsfuerniedersachsen.de

Jobs für  
NIEDERSACHSEN

Unsere Fashion Week ist hier.  
Unsere Jobs gleich nebenan.

Mit Ausbeutung  
oder mit Menschen?

Mit Menschen.

Foto: Mellenhin/Misereor

misereor

GEMEINSAM GLOBAL GERECHT



► Immobilien- & Wohnungsmarkt

Geben Sie Ihre Immobilie in seriöse Hände.

Wir suchen für unsere Kunden...

- Einfamilienhäuser
- Reihenhäuser und DHH
- Grundstücke
- Mehrfamilienhäuser
- Eigentumswohnungen

in und um ...

- Misburg
- Bothfeld
- Langenhagen
- Isernhagen-Süd

Für Sie vor Ort

Britta Kühnast  
0511 / 70077-20

SANIERUNG



Wir beraten Sie gerne in allen Fragen der Sanierung.  
Telefon 05136 / 92 08 30

S & T

Massivhaus

www.s-t-massivhaus.de

3022601\_002624

**Burgdorf...**  
Ein- bis ZFH mit 2 Wohneinheiten (OG ist vermietet und sanierungsbed.), 12 Zi., 250m², EBK, Kaminofen, TK, Garten mit Terr., Grg., Stellpl., 526m² Grdst., Bj. 1878, B: 152,1 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: E, KP: 370.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

**Beste Lage...**  
Einfamilienhaus in Isernhagen-Süd mit 400m² Wohnfläche, 6-8 Zi., 1.900m² Grundstück, Indoor-Pool, vollständiger Umbau/Sanierung erforderlich, Bj. 1975, B: 266 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: H, KP: 1.950.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

**Isernhagen-Süd...**  
Stilvolles EFH mit 1.913m² parkähnlichem Grundstück, 5-Zi., 264m², 2 Bäder, EBK, teilw. Marmorböden, KR, 2 Balkone, Wintergarten, Terrasse, Gartenpavillon, Bj. 1954, B: 109,7 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: D, KP: 1.600.000,- von-wuefling-immobilien.de ☎ 1 26 07 70

**Isernhagen-Süd...**  
Großzügiges RMH, 4-Zi., 140m², EBK, 2 Bäder, Parkett, teilw. Fußbodenhgz., Einbauschränke, ausgebautes DG, Blk., Teilkeller, Grg., Teich, 223m² Grdst., Bj. 1992, B: 134,1 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: D, KP: 700.000,- von-wuefling-immobilien.de ☎ 1 26 07 70

**Isernhagen-Süd...**  
Traumhaft schönes Architektenhaus mit 6 Zi., 270m², moderne EBK, HWR, FBH, Natur-Pool, 2 Terrassen, 2 Dachterrassen, Doppelgarage, 1.361m² Grdst., Bj. 2012, B: 67 kWh/(m²a), EW-WP, Kl: B, KP: 1.950.000,- von-wuefling-immobilien.de ☎ 1 26 07 70

**Baugrundstücke Angebote**

**Toplage...**  
Rarität in Isernhagen-Süd, einzigartiges, großes Grdst. mit einer Fläche von 3.813m² zur Bebauung, mit Altbestand, KP: 3.300.000,- von-wuefling-immobilien.de ☎ 1 26 07 70

**Baugrundstücke Gesuche**

**SUCHE**  
Baumöglichkeit ab 400qm. Abschnitt vom Garten, Abriss, 2. Reihe, Resthof, o.ä. ☎ 01 76 15 41 63 72

**Altwarmbüchen...**  
Charmante DHH mit 3 Zi. + ausgebautem DG, 107m² Wfl., Gä.-WC, Vollkeller, Gartenhaus, Grg., 285m² Grdst., Bj. 1986, V: 91,72 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: C, KP: 495.000,- von-wuefling-immobilien.de ☎ 1 26 07 70

► Eigentumswohnungen Angebote

**Hülpstingen, 3-Zi.-ETW, 76 m², BJ94, 29 m² Terrasse, Rollläden u. Markisen m. Motor, 2 Einstellpl. € 225.000,- ab April 2025, ☎ (01 51) 58 06 23 59**

**Eigentumswohnungen Gesuche**

**4-Zimmer-ETW ges.**  
Vertriebler su. eine großzüg. ETW mit guter Ausstattung u. Gäste-WC (k. Bed.) in beliebter Lage. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

**Zweitwohnung gesucht!**  
Pendlerin sucht eine gepfl. 2-Zi.-ETW, gerne mit Balkon und guter Anbindung an Bahn und Bus. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

**ETW mit Charme gesucht.**  
Symp. Ehepaar sucht eine helle 3-Zimmer-ETW in ruhiger Lage. EBK wird gerne übernommen. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

**2-Zimmer-Wohnung**

**Großburgwedel zentral, 4.OG, Fahrstr., 65 m², 2 Zi., Essdiele, EBK, Wannenbad m. Du., Blk., Keller, Tiefgarage, KM 615,- + NK 155,-, Gar. 60,- + MS, ab 1.2.25. ☎ (0 51 39) 9 36 35 83**

**Aligse Ortsrand, 2-Zi.-Whg., 1. OG, 53 m², ruhige Lage, Balkon, Kü.-Zeile, Du.-Bad, ☎ (01 72) 8 73 60 80 o. 05132/4735**

► Brauchen Sie einen Handwerker?

**Sofas, Sessel, Stühle**  
modern oder antik, aufarbeiten und neu beziehen.  
**Stuhlsitze beziehen ab 25,- €**  
**Michael Eggers**  
Mellendorf, Wedemarkstr. 74  
Telefon (05130) 46 42  
www.polsterer-eggers.de

**Üner Putz und Fliesen GmbH**  
seit 28 Jahren  
Putzarbeiten aller Art,  
Sanierungsputz u. Reparaturarbeiten,  
kleine Rigips- und Fugarbeiten  
☎ 0160-96 21 04 97  
info@uener-putz.de

**Haushaltsauflösungen**  
Entrümpelungen • An- und Verkauf  
**Thomas Ertel • 0172 5 13 03 44**

Malen, Putzen, Sanieren  
Firma Fillinger ☎ 0160/6674984  
Handwerk ist Vertrauenssache.

**Dachdecker**  
Dachdeckerarbeiten aller Art,  
Dachrinnenarbeiten  
25% Neukundenrabatt. Firma Söhne  
☎ (0 15 73) 2 30 99 12

► Entrümpelung

**Die Räumungsexperten aus Sehnde**  
**Haushaltsauflösungen**  
**Gold- und Silberankauf**  
**An- und Verkauf**  
**Natalija Neumann**  
☎ 0160 99883155

www.aktasderpacktdas.de  
Haus & Wohnungsaufösungen, seriös & besenrein, Umzüge/Transporte, uvm. schnell u. zuverl. ☎ 0511/5347369

**Sammlung Altmittel ☎ (0172) 9580596**

**Gärtner**  
Gartenpflege und Baumfällung zum Festpreis. ☎ 0163/7709224

**Umzüge**  
**HOFFMANN UMZÜGE**  
Wir bringen Sie nach Hause.  
Umzüge  
Haushaltsauflösung  
Entrümpelung  
☎ (0 51 39) 9 53 10 40  
Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401

► Für den Garten

**Garten- und Landschaftsbau**  
Platten- und Natursteinarbeiten, Zaunbau, Terrassenbau, Baum- und Heckschnitt, Objektpflege, Rollrasen. Kleine Arbeiten rund ums Haus. (01 52) 52 01 70 89 / (05132) 85 60 765, F. Kezer

**Haus- und Gartenservice**  
Gartenpflege aller Art, Gartenhausbau, Zaunbau uvm.. Schnell, zuverlässig, preiswert ☎ (0 51 36) 8 78 03 53 oder ☎ (0 15 20) 8 68 88 14

**Fachbetrieb über 25 Jahre**  
**AGIRMAN**  
Garten- u. Landschaftsbau  
Erd-, Pflaster-, Gartenarbeiten u. Teichbau, Gehölzschnitt, Baumfällung, Zaunbau, Terrassen- u. Natursteinarbeit z. günst. Festpreis, kostenl. Angebot vor Ort  
**Tel. 0170 / 8 34 70 11**

**Gartenpflege**  
**Fehim Özdemir**  
**24-Std.-Service-Sturmschäden**  
Baumfällung + Fräsen, Sträucher, Hecken, Rollrasen + Einsäen, Vertikutieren, Dachrinnenreinigung, Pflaster- u. Plattenarb./-Reinigung, Winterdienst, kleine Arbeiten rund ums Haus  
Schnell u. preiswert  
**Telefon 05139/89 55 06 oder 0170/3 52 56 79**

► Tiermarkt

**Welpen-Australien Shepherd Retri., Rüde, zu verk. ☎ (01 71) 1 49 22 76**

**Verkauf PKW**  
**Golf III Cabrio, blau, top gepfl., 180.000 km, TÜV neu, VB 4.500 €, ☎ (01 70) 2 80 33 14**

**Ankauf Pkw**  
**Autoankauf**  
schnell – fair – bar  
auch Mängel, Unfall, Export  
**05136/920 24 35 od. 0172/5 11 76 91**

**Liebhaber sucht Oldtimer bzw. Youngtimer ☎ (01 77) 5 98 54 66**

**Autozubehör Verkauf**  
**PKW-Anhänger, 750 kg zGg, Ladefl. 1m x 2m, 300,- €, ☎ (0 51 32) 5 63 08**

**Campingfahrzeuge Ankauf**  
**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
0 39 44-3 61 60, www.wm-aw.de Fa.

**Ein schönes Wochenende wünscht Ihnen Ihr Marktspiegel**

**Marktspiegel**  
**Burgdorfer & Uetzer Nachrichten**  
**Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten**  
**Lehrter & Sehnder Nachrichten**  
Verlag: Marktspiegel Verlag GmbH  
Marktstraße 16, 31303 Burgdorf  
Telefon (05136) 8 99 40 / Fax (05136) 89 94 30  
E-Mail: anzeigen@marktspiegel-verlag.de  
Erscheinungsweise wöchentlich samstags  
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Patrick Bludau  
Verantwortliche Redakteure:  
Redaktionsleitung: Lars Mielzner  
Redaktion Burgdorf: Franka Haak (fh),  
E-Mail: redaktion.burgdorf@marktspiegel-verlag.de;  
Redaktion Burgwedel: Birgit Schröder (bs),  
E-Mail: redaktion.burgwedel@marktspiegel-verlag.de;  
Redaktion Lehrte: Gabriele Gosewisch (gg),  
E-Mail: redaktion.lehrte@marktspiegel-verlag.de  
Für unverlangt eingehende Manuskripte wird keine Gewähr übernommen.  
Zustellung:  
WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH,  
August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover,  
Unter www.marktspiegel-verlag.de können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.  
Druck: Druckzentrum Niedersachsen, Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg  
Leserbriefe: Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor.  
Leserbriefe stellen nicht die Meinung der Redaktion dar.  
Für die Richtigkeit telefonisch aufgebener Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr.  
Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen, alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der Genehmigung des Verlages.  
Erscheinungsweise: wöchentlich sonabends, gemeldete verteilte Auflage lt. ADA: 78.000 Exemplare (Quart. IV/2022)  
Es gilt die Preisinformation unter mediadaten.online  
Anzeigenschluss:  
Samstagsausgabe: donnerstags, 12 Uhr  
Bundverband Deutscher Anzeigenblätter BVDA  
Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis « bitte keine kostenlosen Zeitungen » an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-Briefkasten.de.

**GUTACHTEN**  
Vertrauen ist gut, Kontrolle ist besser!  
Wir unterstützen Sie bei:  
Baubegleitung / Bauberatung / Qualitätssicherung  
Bewertung von bebauten und unbebauten Grundstücken  
Wir beraten Sie gerne!  
Telefon 05136 / 92 08 30  
**S & T**  
Massivhaus  
www.s-t-massivhaus.de

**Altwarmbüchen...**  
Charmante DHH mit 3 Zi. + ausgebautem DG, 107m² Wfl., Gä.-WC, Vollkeller, Gartenhaus, Grg., 285m² Grdst., Bj. 1986, V: 91,72 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: C, KP: 495.000,- von-wuefling-immobilien.de ☎ 1 26 07 70

**HEINZ VON HEIDEN**  
MASSIVHÄUSER  
**DAS SCHÖNSTE MUSTERHAUS DER REGION HANNOVER**  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten:  
Mi-Fr: 13-18 Uhr Sa + So: 11-16 Uhr  
Sowie nach Vereinbarung

Dorfstraße 24D in 30916 Isernhagen KB  
05139 - 983 70 550  
www.heinzvonheiden.de

**PRIVATE KLEINANZEIGEN**  
Haben Sie etwas zu verkaufen oder sind Sie auf der Suche? Dann sind Sie bei uns genau richtig!  
**im Marktspiegel**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: kleinanzeigen@wochenblaetter.de

► Garagen Gesuche

**Garage in Bgd.**  
Sprosserw., Vogelvrtl., Weststd., ☎ (0 51 36) 10 02

**50% 50% 50% 50% 50% 50% 50% 50% 50% 50%**

**BLACK WEEK**  
12 Monate NP Digital mit 50 % Rabatt - nur bis 2.12.

**Neue Presse** NP

**Wissen, was Hannover und die Welt bewegt.**  
  
abo.Neuepresse.de/blackweek

**Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland**

**Ihre Geschäftsanzeige in dieser Zeitung!**  
**Marktspiegel**

**HELENE FISCHER - 360° STADION TOUR**  
07. Juni 2026 | Heinz von Heiden Arena

Ihr persönlicher Ticketservice der HAZ & NP  
Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop.

**Hannover 96 - SSV Ulm**  
07. Dezember 2024: H. von Heiden Arena

**Momo**  
Diverse Termine: Schauspielhaus

**Riverdance - Das Original**  
08. Dezember 2024: Swiss Life Hall

**DESiMOs spezial Club Mix-Show**  
10. Dezember 2024: Apollokino

**Jahresabschlusslesung**  
12. Dezember 2024: Literaturhaus

**Trettmann**  
12. Dezember 2024: Swiss Life Hall

**Wisecracker & Friends**  
13. Dezember 2024: 60er Jahre Halle

**Terry Hoax - Terry Christmas**  
13. Dezember 2024: Capitol

**Vor Ort für Sie da:**  
**In den HAZ & NP Geschäftsstellen**  
Hannover, Lange Laube 10  
Neustadt, Am Wallhof 1  
Burgdorf, Marktstraße 16  
Langenhagen, im CCL, Marktplatz 5  
Theater am Aegi, Aegidientorplatz 2



Telefonische Bestellannahme: 0511 12123333, online: tickets.haz.de // tickets.neuepresse.de





Ihr Testament für den Tierschutz – hinterlassen Sie bleibende Spuren.

VIER PFOTEN rettet Tiere in Not und beschützt sie.  
Wir sind gerne persönlich für Sie da!



Sabine Cordes: 040 399 249-76  
Olaf Höwner: 040 399 249-36  
E-Mail: testamentel@vier-pfoten.de



Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe:  
Donnerstag, 12.00 Uhr



Glashäuser brauchen einen soliden Unterbau. Foto: IMAGO/Elisatim

Wer schon lange von einem **GARTEN- ODER GEWÄCHSHAUS** träumt, kann sich jetzt mit der Planung fürs kommende Jahr befassen

**HANNOVER.** Ein Refugium im Garten, egal, ob für Pflanzen oder einen selbst: Davon träumen viele Gärtner und Gärtnerinnen. Um den Traum in die Realität umzusetzen, ist die kalte Jahreszeit perfekt. Wenn die Gartenarbeit ruht, bleibt Zeit zum Planeschmieden. Darüber hinaus sind Garten- und Gewächshäuser im Winter aufgrund geringerer Nachfrage günstiger als das restliche Jahr über, sodass sich eine frühzeitige Planung auch finanziell lohnt.

ES GIBT AUCH MISCHFORMEN

Aber wie findet man das ideale Garten- oder Gewächshaus? „Die erste Frage ist, was man damit vorhat“, sagt Ulrich Haage, Gartenbautechniker und Besitzer der ältesten Kakteenzucht der Welt. So brauchen manche

Gartenbesitzer oder Gartenbesitzerinnen nur einen Verschlag, um den Rasenmäher, die Gartengeräte und eventuell einige nicht frostharte Gewächse unterzubringen. Andere wünschen sich ein zusätzliches Zimmer im Grünen, etwa als Homeoffice oder Hobbyraum. Beliebte sind nach wie vor das klassische Gewächshaus, in dem sich ganzjährig Gemüsepflanzen anbauen lassen oder in dem wärmeliebende Gewächse ein Zuhause finden. Außerdem gibt es Mischformen, etwa Gewächshäuser, in denen der Nachmittagskaffee getrunken wird, oder Gartenhäuser mit kleinem durchsichtigen Anbau. Was wichtig zu wissen ist: Dient der Neubau einem Wohnzweck, braucht es eine Baugenehmigung. Steht der gärtnerische Zweck im Vordergrund, entfällt diese. Wenn es um ein Gewächs-

haus im klassischen Sinne geht, rät Haage: „Gärtner sollten festlegen, welche Pflanzen sie darin kultivieren möchten und welche Ansprüche diese haben.“ Gerne genutzt werden Gewächshäuser für Tomaten, Zucchini, Paprika oder Melonen. „Dabei besteht der Vorteil, dass die Ernte umfangreicher und sicherer wird“, sagt der Gartenbautechniker. Das liegt vor allem daran, dass die Pflanzsaison früher beginnt und später endet als im Freien. Bei milden Temperaturen lassen sich manche Gemüsesorten sogar im Winter anpflanzen. In der Regel bleibt der Boden dabei offen, sodass Pflanzen direkt in die Erde hineingepflanzt werden können. Wer stattdessen einen geschützten Ort für seine Kakteen-sammlung oder andere wärmeliebende Pflanzen sucht, sollte ein beheizbares Gewächshaus in Betracht ziehen. „Viele Kakteen können damit ganzjährig im Gewächshaus bleiben“, sagt der Experte. Im Winter sollten im Ge-

wächshaus Temperaturen zwischen 10 und 15° C herrschen. „Für Kakteen ist wie für alle anderen Pflanzen eine gute Lüftung ein wichtiger, aber oft in der Planung vergessener Punkt im Gewächshaus“, sagt der Kakteenzüchter. Daneben finden exotische Früchte im beheizten Gewächshaus die nötigen klimatischen Bedingungen, etwa Kiwis, Feigen, Maracujas und Zitronen. Von Vorteil ist dabei eine erhöhte Luftfeuchtigkeit. Bei einem größeren Gewächshaus lohnt sich ein eigener Wasseranschluss. Für ganzjährig genutzte Bauten sollte Licht installiert werden. Eine günstige und leicht aufzubauende Variante ist ein Folien-gewächshaus. Darüber hinaus hat Folie den Vorteil, dass sie Nässe zuverlässig abhält. Allerdings gibt Haage zu bedenken: „Folie ist nach wie vor ein Wegwerfprodukt.“ Das bedeutet jedoch nicht, dass ein solches Modell jedes Jahr erneuert werden muss. „Eine Profolfolie hält mittlerweile zehn Jahre und länger.“

Alternativ dazu gibt es Modelle mit Kunststoffscheiben. „Diese haben eine gute Dämmwirkung und halten verhältnismäßig lange“, sagt der Experte. Er schätzt, dass ein Gewächshaus mit Polycarbonatplatten mindestens 15, wenn nicht sogar 20 Jahre lang stehen bleiben kann. Glasgewächshäuser bestechen mit ihrer hochwertigen Optik, sind aber schwieriger zu planen. „Es braucht einen soliden Unterbau, weil das Glas sehr schwer ist“, so Haage. Zudem sollten Garteneigentümer darauf achten, dass es sich nicht um Energiesparglas handelt. „Das hilft zwar, die Wärme im Gewächshaus zu halten“, sagt Haage. Allerdings sei die Lichtausbeute für die Pflanzen zu gering. Speziell der UV-Anteil, der solche Scheiben oft herausfiltert, fehle den Pflanzen. Auch bei Gewächshäusern aus alten Fenstern, die sich insbesondere in den sozialen Medien großer Beliebtheit erfreuen, ist Vorsicht geboten. „Das ist natürlich eine nachhaltige Lösung, weil bereits vorhandene Scheiben neu verwendet werden“, sagt Haage. Aber: „Oft sind alte Fenster nur einfach verglast. Und für die Dachfläche lassen sie sich nicht nutzen, da sie für den senkrechten Einbau gedacht sind.“ Um sicherzugehen, dass die Pflanzen von dem Bau profitieren, sind alte Frühbeetfenster die beste Wahl.

FÜR GUTE LÜFTUNG SORGEN

Wichtig ist außerdem eine durchdachte Konstruktion. „Oft haben Gewächshäuser eine geschlossene Dachfläche, und der Verkäufer sagt vielleicht: ‚Zum Lüften machen Sie einfach die Tür auf‘“, sagt der Experte. Dadurch staut sich die Wärme im Sommer unter dem Dach. „Deshalb muss die Lüftung – meist eine aufklappbare Fläche – im Dach sein, sodass gerade im Sommer heiße Luft oben abziehen und kühle von unten nachziehen kann.“

Medizin

ANZEIGE

Thema: nervös bedingte Schlafstörungen

# Mal wieder eine schlechte Nacht gehabt?

## So starten Sie morgens wieder erholt in den Tag

Der Morgen bricht an und Sie fühlen sich immer noch so müde wie am Vorabend? Damit sind Sie nicht allein: Schlafstörungen haben sich hierzulande zu einer Volkskrankheit entwickelt! Etwa 7 von 10 Deutschen leiden unter Durchschlafproblemen. Seit über 65 Jahren ist Baldriparan – Stark für die Nacht für viele das Mittel der Wahl. Schließlich lindert das pflanzliche Arzneimittel nervös bedingte Schlafstörungen und unterstützt so nicht nur das Einschlafen, sondern auch das Durchschlafen<sup>1</sup> – und das ohne abhängig zu machen.

Mehr als die Hälfte der Deutschen hat aktuell Probleme beim Einschlafen und rund 70 % leiden unter Durchschlafproblemen. Keine gute Nachricht: Betroffene kämpfen mit anhaltender Müdigkeit oder Erschöpfung und sind am Tag gereizt und unkonzentriert. Vielen sieht man es auch an: Die Haut ist fahl, tiefe Augenringe zeichnen sich ab und viele sehen dadurch vielleicht sogar älter aus als sie sind. Langfristig können Probleme beim Ein- oder beim Durchschlafen unseren Körper sogar schwächen und ihn anfälliger für Krankheiten machen. Inzwischen gibt es eine große Auswahl rezeptfreier Schlafmittel auf dem Markt. Unter all den Produkten die richtige Wahl zu



treffen, stellt viele Betroffene vor eine große Herausforderung. Hinzu kommt, dass viele die Abhängigkeit fürchten, die aus der Einnahme, insbesondere chemischer Schlafmittel, resultieren kann. **Entspannt durch die Nacht, erholt in den Tag** Experten zufolge ist es so, dass Betroffene oft denken, dass sie „nur“ schlecht schlafen können. Im Schlaflabor zeigt sich jedoch

meist: Wer morgens gerädert aufwacht, hat nachts keine erholsame Tiefschlafphase gehabt. Wer also endlich wieder erholsam schlafen möchte, sollte laut Experten auf ein Schlafmittel setzen, das den natürlichen Schlafrhythmus nicht stört, die Tiefschlafphase bewahrt und das Durchschlafen fördert. Um Schlafstörungen wirksam zu behandeln, sollte ein Schlafmittel daher nicht nur beim Einschlafen helfen, sondern vor allem auch das Durchschlafen fördern. Und

genau das leistet Baldriparan – Stark für die Nacht.<sup>1</sup> **Bewiesene Wirksamkeit ohne Gewöhnungseffekt** Seit über 65 Jahren empfehlen Experten das pflanzliche Arzneimittel Baldriparan – Stark für die Nacht. Denn die Wirksamkeit des Baldrians ist wissenschaftlich in Studien belegt.<sup>2</sup> Entscheidend dabei ist die Dosierung. Nur Schlafmittel, die ausreichend Baldrianwurzelextrakt enthalten,

können bei Schlafstörungen nachweislich helfen. Baldriparan enthält extra hochdosierten Baldrianwurzelextrakt. Besonders wichtig dabei: Das Schlafmittel macht trotzdem nicht abhängig, es entsteht kein Gewöhnungseffekt und die Schlafqualität wird auf natürliche Weise verbessert. **Natürlich Durchschlafen, erholt in den Tag starten! Überzeugen auch Sie sich von Baldriparan – Stark für die Nacht.**

**Fördert**  
nicht nur das  
Ein-, sondern  
auch das  
**Durchschlafen<sup>1</sup>**



- keine Schläfrigkeit am Folgetag
- macht nicht abhängig
- wirkt rein pflanzlich und ohne Gewöhnungseffekt
- mit hochdosiertem Baldrian(wurzel-)extrakt

**Baldriparan®**  
Stark für die Nacht  
Für Ihre Apotheke:  
PZN 00499175

<sup>1</sup>bezogen auf die Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen • <sup>2</sup>Dorn, M. (2000). Efficacy and tolerability of Baldrian versus oxazepam in non-organic and non-psychiatric insomniacs: a randomised, double-blind, clinical, comparative study. Research in complementary and natural classical medicine, 7(2), 79–84; Schulz, H., Stolz, C. & Müller, J. (1994). The effect of valerian extract on sleep polygraphy in poor sleepers: a pilot study. Pharmacopsychiatry, 27(4), 147–151. • Abbildung Betroffenen nachempfunden  
BALDRIPARAN STARK FÜR DIE NACHT. Wirkstoff: Trockenextrakt aus Baldrianwurzel. Zur Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen. Enthält Sucrose (Zucker). www.baldriparan.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing



# Südstadt + Apotheke

## Vorfreude auf Weihnachten in Ihrer neuen Apotheke

in der Burgdorfer Südstadt  
neben EDEKA Cramer

Sparen Sie  
im **Dezember** bis zu

**20%**\*

bei unseren wechselnden  
**KOSMETIK-**  
Angeboten

vom  
25.11. - 30.11.  
**VICHY**  
LABORATOIRES

vom  
25.11. - 30.11.  
**LA ROCHE-POSAY**  
LABORATOIRE DERMATOLOGIQUE

Sparen Sie bei unseren wechselnden Angeboten

vom  
02.12. - 07.12.  
**Eucerin**

vom  
02.12. - 07.12.  
**CAUDALIE**  
PARIS

vom  
09.12. - 28.12.  
**NUXE**  
PARIS

vom  
09.12. - 14.12.  
**EAU THERMALE**  
**Avène**

vom  
16.12. - 28.12.  
**CeraVe**  
MIT DERMATOLOGEN ENTWICKELT

\* Den Rabatt von 20% erhalten Sie nur in der Apotheke und nicht im Online-Shop.

Bei uns sind Sie und Ihr Kind in den besten Händen

**Baby-herzensgut Apotheke**

✓ Schwangeren- und Stillberatung  
✓ Milchpumpen-Verleih  
✓ Sortiment der Bahnhof-Apotheke Kempten

Unser Sortiment und unsere Serviceleistungen sind speziell auf den Bedarf von Mutter und Kind eingestellt. Lassen Sie sich von unseren Mitarbeiterinnen mit Fachfortbildung

in allen Themen rund um Schwangerschaft, Still- und Säuglingszeit beraten.

Spreche Sie uns gerne zu Ihren Fragen an.

**Babytüte für Mutter & Kind**

Unser **gratis** Geschenk für Ihr Baby und Sie: wertvolle Tipps für die erste Zeit, Produktproben und Ratgeberheft zur Entwicklung Ihres Babys.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**COUPON 20%**

**20%**

**Sofort-Rabatt**  
auf einen Artikel Ihrer Wahl\*\* einlösbar in der SÜDSTADT Apotheke

\*\* Ausgenommen sind verschreibungspflichtige Arzneimittel, Rezeptgebühren und Rezepturen. Dieses Angebot ist nicht gültig im Nacht- und Notdienst. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten oder Rabatten sowie „Dauergünstig-Preisen“. Nur ein Coupon je Person und Einkauf einlösbar. Gültig bis 31.12.2024.

**COUPON 1**

**CAUDALIE**

Beim Kauf von Caudalie Produkten im Wert von über 25 Euro erhalten Sie ein **Duschgel gratis!**

Nur ein Coupon je Person und Einkauf einlösbar. Gültig bis 31.12.2024 und so lange der Vorrat reicht.

**COUPON 2**

**Blutdruckmessung**

Ist Ihr Blutdruck tatsächlich im gewünschten Bereich? Lassen Sie Ihren Blutdruck **kostenlos** bei uns messen!

Nur ein Coupon je Person und Einkauf einlösbar. Gültig bis 31.12.2024.

**COUPON 3**

**Medikationsanalyse**

Sie nehmen mehrere Medikamente und haben Fragen zur Einnahme? Sie möchten wissen, ob sich die Arzneimittel untereinander vertragen? Wir geben Ihnen **kostenlos** die Möglichkeit Ihre Medikation durch uns umfassend überprüfen zu lassen.

Nur ein Coupon je Person und Einkauf einlösbar. Gültig bis 31.12.2024.

**COUPON 4**

**Müsli geschenkt**

Ein guter Morgen beginnt mit unserem Apfel Cranberries Müsli.

Es liefert die wichtigen Nährstoffe und Energie für den Tag!

Nur ein Coupon je Person und Einkauf einlösbar. Gültig bis 31.12.2024 und so lange der Vorrat reicht.

**COUPON 5**

**Geschenke einpacken**

Kostenloser Einpackservice für bei uns gekaufte Weihnachtsgeschenke.

Lassen Sie z.B. das Kosmetik-Produkt gleich als Geschenk einpacken.

Nur ein Coupon je Person und Einkauf einlösbar. Gültig bis 31.12.2024.

Südstadt Apotheke  
Dr. Philip Schnaith e.Kfm.

Ostlandring 8  
31303 Burgdorf

Telefon 05136 - 2235  
Telefax 05136 - 9779820

info@suedstadt-apo.de  
www.suedstadt-apo.de

Montag - Freitag 8<sup>00</sup> bis 19<sup>00</sup> Uhr  
Samstag 9<sup>00</sup> bis 16<sup>00</sup> Uhr